



HEUREUX MOMENT — Tous les invités d'honneur affichaient un large sourire, dimanche, au Stade de la Cité des Jeunes, au moment de la présentation d'un chèque de \$4,000.00 à la Confédération des Harmonies-Fanfares du Québec par la Brasserie Molson.

De gauche à droite, M. Léo Thoral, président de l'Harmonie de Rivière-du-Loup, M. Paul Lafrance, député du comté de Rivière-du-Loup à Québec, M. Rosaire Gendron, député fédéral de Témiscouata, M. Yvon Lebrun, représentant Molson pour la région, M. P.A. Côté, vice-président aux relations extérieures de la Brasserie Molson, et M. John Courtemanche, président de la Confédération des Harmonies-Fanfares du Québec, qui tient à la main le chèque que vient de lui remettre M. Côté.

A cette occasion, ce dernier a souligné que c'est la trente-huitième année que la Brasserie Molson apporte son aide financière à l'Association des fanfares de notre province.

(Marmen Photo)

Le Saint-Laurent

15¢

No 38 — 75e Année (1895)

RIVIERE-DU-LOUP 8 JUILLET 1970



Au service du Grand-Portage depuis 75 ans

LE JEUNE CHRISTIAN BOUCHER, DE TROIS-PISTOLES, ELU PRÉSIDENT PROVINCIAL 4-H

Trois-Pistoles — Christian Boucher, 16 ans, de Trois-Pistoles, a été élu la semaine dernière, président de la Fédération des Clubs 4-H du Québec, lors du 28e congrès annuel de ce mouvement, à Montréal.

Ce dernier succède à la présidence provinciale à Germain Côté, de Luceville, près de Rimouski. La nouvelle présidente provinciale est Diane Genest, 17 ans, de Roberval.

Les élections aux postes de présidents et vice-présidents ont marqué le point culminant du congrès de 1970, auquel les 415 clubs 4-H de la province de Québec avaient délégué des représentants.

Lors du même congrès, diverses résolutions ont été adoptées. L'une d'entre elles exprimait le désir des clubs 4-H d'une plus grande participation de la part des jeunes citoyens qui s'intéressent à la conservation des richesses naturelles. Un grand nombre des 15,000 membres du mouvement au Québec viennent de la ville, mais la majorité provient des centres éloignés de la métropole et d'un grand nombre de villages.

Le programme de travail des clubs 4-H pour les années 1970-71 est axé sur l'embellissement. Les jeunes 4-H entendent intensifier leur action dans le cadre de la préparation aux Jeux Olympiques de 1976.

Les clubs 4-H du Québec feront aussi savoir bientôt, par l'intermédiaire de leurs directeurs, leur offre de collaboration

(Suite à la page 2)



MONUMENT A LA MEMOIRE DES MALÉCITES

St-Epiphanie — Plusieurs centaines de résidents de St-Epiphanie se sont rendus, le 30 juin dernier, sur l'emplacement de l'ancienne réserve de Malécites, pour assister au développement d'un monument commémoratif.

La photo ci-haut fait voir à gauche le maire de St-Epiphanie, M. Gérard Chouinard, et à droite le Chef Max Gros-Louis, de la réserve Huronne de Lorette, qui était l'invité d'honneur à cette cérémonie.

Des paroissiens de St-Epiphanie, dont certains en costumes d'époque, ont voulu poser en même temps pour la postérité.

Les Malécites appartenaient à une famille d'indiens errants que l'on trouvait dans toute la région au nord du Madawaska et de la rivière Saint-Jean. En 1827, le gouvernement donna à leurs descendants, une réserve dans la partie nord-est de la paroisse de St-Epiphanie. Plusieurs d'entre eux s'y établirent, mais peu à peu l'instinct nomade les fit partir les uns après les autres, et bien qu'en 1870, il n'en restait plus.

La journée du 30 juin s'est terminée par un souper, et un concert du Sing-Out du Grand-Portage, à l'église de St-Epiphanie. Des chants indiens furent aussi interprétés par un groupe de Hurons venus pour la circonstance avec le Chef Gros-Louis. Ce dernier remercia les organisateurs des fêtes et les paroissiens de St-Epiphanie pour leur geste, disant que les témoignages du genre sont plutôt rares, la population étant en général indifférente vis-à-vis la population indienne au pays.

(Photo "Le Saint-Laurent")



Les fêtes du centenaire de St-Epiphanie se sont terminées dimanche, à cet endroit, par un banquet groupant près de quatre cents convives et de nombreuses personnalités civiles et religieuses, à l'Ecole Notre-Dame-du-Sourire.

La photo de gauche fait voir la table d'honneur. De gauche à droite, M. Emile Chouinard, Mlle Simone Chouinard, M. l'abbé Jean-Luc Deschênes, curé de St-Epiphanie, Mgr Georges-Léon Pelletier, évêque de Trois-Rivières, M. Gérard Chouinard, maire de St-Epiphanie, Mme Gérard Chouinard, Mgr Louis Lévesque, archevêque de Rimouski, Mme Eugène Gauvin, et Soeur Claire Gauvin, c.s.g.

Ont adressé la parole à cette occasion, Mgr Louis Lévesque, Mgr Georges-Léon Pelletier, M. Rosaire Gendron, député fédéral de Témiscouata, le Dr Paul Lafrance, député du comté de Rivière-du-Loup à l'Assemblée Nationale, M. l'abbé Jean-Luc Deschênes, et M. Gérard Chouinard. L'abbé Gabriel Bérubé agissait comme maître de cérémonie.

Sur la photo de droite on voit les deux récipiendaires de la Croix de St-Germain, M. Emile Chouinard, et Mme Eugène Gauvin, en compagnie de Mgr Louis Lévesque, et de M. Gérard Chouinard. Le banquet a été suivi par un concert du Choeur Saint-Louis, à l'église de St-Epiphanie.

(Photos Marmen)

LES JEUX 1970 DU QUEBEC



LES JEUX DU QUEBEC 1970 — Un groupe d'officiels a entrepris dernièrement une tournée de promotion pour stimuler les 1er Jeux du Québec qui se tiendront du 22 au 30 août. Le but de ces jeux, qui réuniront environ 50,000 participants de 15 régions différentes, est de susciter participation massive de la population à quelque 18 sports. Comme le signalait M. Gilles Houde, adjoint parlementaire et délégué au haut-commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, lors de son passage à Rivière-du-Loup, en présence du maire de cette ville, M. Yves Godbout, et de M. Michel Bédard, responsable du sport dans l'Est du Québec (photographie ci-haut), on veut, grâce aux Jeux du Québec qui se répéteront tous les ans, préparer un plus grand nombre de Québécois aux compétitions olympiques, ainsi que des officiels compétents dans le domaine des sports. Cet été, les Jeux du Québec auront lieu dans toutes les régions administratives de la province, mais à compter de 1971, les jeux se dérouleront dans une seule région, différente chaque année. On compte sur les Jeux du Québec pour: a) développer l'esprit olympique dans les domaines sportifs, artistiques et culturels; b) faire connaître des disciplines multiples à toute la population. (O.I.P.Q.)

SOIREE DE DANSE A SAINT-EPIPHANE, DIMANCHE

Les jeunes et les adultes sont invités cordialement à une soirée de danse qui aura lieu dimanche soir, le 12 juillet, à huit heures, au Centre de Loisirs de St-Epiphanie.

L'ensemble invité à cette occasion sera l'orchestre des Jockers.

Tous les participants pourront tour à tour danser des danses modernes et carrées.

L'entrée est à prix populaire.

Qu'on se le dise, et que tous ceux et celles qui désirent passer une soirée agréable.

LE JEUNE CHRISTIAN BOUCHER...

(Suite de la première page)

entière aux organismes publics, fédéraux, provinciaux et municipaux, ainsi qu'aux entreprises privées dans leur lutte contre la pollution du milieu.

Ils ont toutefois exprimé le vœu que ces organismes et entreprises concrétisent le plus tôt possible leur action dans cette lutte qu'ils ont eux-mêmes engagée.

Le nouveau président provincial des 4-H a déclaré que "savoir mettre pleinement à profit et vivre avantageusement notre vie 4-H, c'est façonner, renaitre dans un monde qu'on croyait alors irréal".

Quant à la présidente, elle a dit qu'elle doit tout au mouvement 4-H qui lui a montré que la vie valait la peine d'être vécue.

AUBERGE DU PORTAGE

(Portage Inn)

NOTRE-DAME DU PORTAGE

(Sous nouvelle administration, Claude Defoy, prop.)

MARQUETS ET RECEPTIONS

DE TOUS GENRES

Salle disponible du 15 août au 8 septembre.

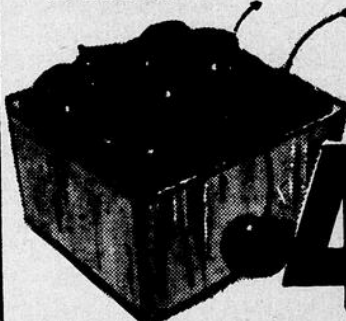
Pour informations ou réservations,

Tél.: 862-3601

Claude Defoy

CERISES

"BING"



E.U.
No 1,
la lb.

45¢

Pêches Etats-Unis No 1, la lb. 25

Laitue en feuilles Québec No 1, la pied 10

Radis frais Québec, 2 pqs 15

Choux verts Ontario No 1, la lb. 10

IDEAL, fèves jaunes coupées, 4 boîtes 19 onces, **.78¢**

IDEAL, macédoine de légumes, 4 boîtes 19 onces, **.78¢**

MIRACLE WHIP, apprêt à salade, 32 onces, **.59¢**

CARNATION, lait instant, boîte 3 livres, **1.24**

CHASE & SANBORN, café frais moulu, sac 1 livre, **.88¢**

LIBBY'S, fèves au lard, 4 boîtes 8 onces, **.68¢**

PURITY, farine pré-tamisée, sac 7 livres, **.59¢**

F.B.I. breuvage à l'orange ou raisins, 64 onces, **.44¢**

SARAN-WRAP, papier transparent, rouleau 50 pieds, **.32¢**

HEINZ, soupe aux tomates, 4 boîtes 10 onces, **.48¢**

OBTENEZ "VALEURS MAXIMUM"
QUALITE - SERVICE - BAS PRIX
PLUS TIMBRES GOLD
STAR GRATUITS.

PARIS PATE **36¢**

viande en conserve, 3 oz. 2 btes

Schwartz, vinaigre blanc, bout. 12 oz. .16

Bon-Ami, jet nettoyeur à vitres, bte 15 oz. .58

McCain, patates congelées juliennes, sac 2 livres .46

Kurley-Kate, sacs à déchets 26 x 36, pqt 10 .58

Habitant, relish sucrée, jarre 16 onces .38

Gauvin, mélasse, format 40 onces .39

Blue-Bonnet, margarine colorée, 3 lbs 1.14

Robin-Hood, glaçage à gâteaux, 2 pqts 6 oz. .54

Robin-Hood, mélanges à gâteaux, bte 18 oz. .33

Nestlé Pouding, boîte 15 onces .26

Free-Zee, liqueurs liquide pour congeler, cello 12 .36

Lux, savon de toilette, pqt 3 barres .44

Libby's, salade de fruits, 2 btes 19 oz. .78

Q-Tips, cure-oreilles, boîte de 90 .54

Lowney's, barres de chocolat, cello .88

Kotex, tampons sanitaires, bte de 10 .46

Pepsodent, crème dentifrice, format fam. .68

Vaseline, gelée de pétrole, 4 onces .34

Marche

D'Amours

EPICIER-BOUCHER LICENCIE

BIERE

PORTER



63 Fraserville

862-8255

RÔTI DE PALETTE

boeuf
qualité
bouvillon.



53¢
lb

Boeuf qualité Steer rôti, petit os d'épaule, la livre .65

Boeuf frais haché, la lb. .55

Saucisses pur lard Bil. la livre .69

Tourtières Dubé, chacune .79

Saucisses fumées Maple Leaf, pqt 1 livre .53

Salami Bilopage, roul. 12 onces .69

Clavigraph
 Remington
 Smith Corona - R.C. Allen
 LOCATION - REPARATION
 168, Lafontaine Tél.: 862-4457

Le Saint-Laurent
 AU SERVICE DE LA REGION DEPUIS 1895


 ● TOUT POUR LE BUREAU ●



L'Isle-Verte — Mme F. X. Michaud, de Val-Brillant, qui fut présidente de la Fédération numéro 2 des Cercles de Fermières de 1951 à 1970, a été l'objet d'un témoignage de reconnaissance à l'Isle-Verte, à l'occasion du congrès de la Fédération qui s'est tenu à cet endroit.

Sur la photo du haut, on voit, à droite, Mme Michaud tenant en mains la plaque-souvenir que vient de lui présenter Mme Albert Roy, d'Amqui, vice-présidente de la Fédération numéro 2.

Mme Michaud a quitté cette année la présidence, et les membres de la Fédération avaient tenu à laisser à cette dernière un témoignage de leur reconnaissance. Sur la photo du bas, prise à la même occasion, on reconnaît les membres du nouveau bureau de direction de la Fédération numéro 2.

Dans l'ordre habituel, Mme Gustave Saucier, de Causapsal, conseillère, Mme Albert Roy, d'Amqui, vice-présidente, Mme Raoul-Yvon Lévesque, de Matane, conseillère, Mme Rodolphe Ouellet, de Pointe-au-Père, présidente, Mlle Gabrielle Bélanger, de Trois-Pistoles, secrétaire, et Mme Jean-Léon Dumas, de l'Isle-Verte, conseillère. Mme Joseph-Georges Lavole, de Rimouski, conseillère, n'apparaît pas sur la photo. (Photos "Le Saint-Laurent")

LE CERCLE DE FERMIERES DE L'ISLE-VERTE BIEN VIVANT APRES UN DEMI-SIECLE

L'Isle-Verte — La vitalité du Cercle de Fermières de l'Isle-Verte après cinquante années d'existence, a été soulignée le 30 juin dernier à cet endroit, par la présidente actuelle de cet organisme, Mme Jean-Léon Dumas.

Dans l'allocution qu'elle a prononcée au banquet du cinquantième anniversaire du Cercle, auquel assistaient plusieurs centaines de fermières qui participaient le même jour à l'Isle-Verte, au congrès de la Fédération numéro 2 des Cercles de Fermières, Mme Dumas a rappelé que depuis ses débuts, le Cercle de Fermières de l'Isle-Verte a pris part aux expositions provinciales et inter-cercles, de la Fédération numéro 2, aux expositions inter-cercles du comté, comme membre de la Société d'Agriculture, et a toujours organisé son exposition locale, encourageant ainsi ses membres à se perfectionner dans le travail manuel. Ses pièces d'artisanat ont contribué à donner bonne figure au Cercle de l'Isle-Verte dans toute la province, qui a souvent eu une place d'honneur dans les expositions à travers le Québec.

Mme Dumas a exprimé la reconnaissance du Cercle envers les techniciennes et les agro-

nomes du ministère de l'Agriculture pour les très grands services rendus aux Fermières de l'Isle-Verte. Le Cercle de l'Isle-Verte a présentement un effectif de 88 membres, composé de dames et demoiselles de la paroisse et du village.

Au début de son allocution, la présidente actuelle a fait un bref historique du Cercle de l'Isle-Verte qui fut fondé le 8 (Suite à la page 7)

Le greffe et les dossiers du
 Notaire S. P. Dugal
 ont été remis au
 Notaire Fernand Côté.
 38-p.p.

N'attendez pas que votre "Radiateur" d'automobile camion ou tracteur, tombe dangereusement malade, confiez-le à nos spécialistes.

SERVICE DE RADIATEURS ENR.

Réparation — Vente de toute marque de radiateurs ouvrage garanti.

P.E. Chouinard, prop.
 181, rue Témiscouata
 Rivière-du-Loup.
 Tél.: 862-2345

Les fanfares du Québec bien accueillies à Rivière-du-Loup

Notre ville, qui à l'occasion sait pratiquer l'hospitalité, a démontré que sa réputation en ce domaine n'est pas surfaite en réservant un accueil chaleureux aux dix-sept ensembles qui ont participé à Rivière-du-Loup, samedi et dimanche, au 40e festival des harmonies et fanfares du Québec.

Les harmonies et fanfares qui ont participé au Festival de 1970, qui restera mémorable dans les annales locales, sont celles d'Asbestos, Grand-Mère, Shawinigan, Sorel, Thetford-Mines, Marieville, Arvida, Granby, Kénogami, Beauharnois, Lachine, St-Jean, Iberville, Disraeli, Rivière-du-Loup, la musique de l'Artillerie Canadienne et la musique folklorique bavaroise de La Ronde.

Le sentiment général exprimé individuellement par les ensembles participants a été traduit en public, dimanche après-midi, à l'issue de la parade-revue, au Stade de la Cité des Jeunes, par M. John Courtemanche, président de la Confédération des Harmonies-Fanfares du Québec, quand ce dernier a dit que les musiciens de la province avaient été accueillis comme des rois à Rivière-du-Loup.

Après avoir vanté l'hospitalité exceptionnelle de notre ville, et l'intérêt marqué de la population de Rivière-du-Loup et des environs qui est venue en grand nombre, écouter et applaudir les fanfares participantes, M. Courtemanche a adressé les plus grands éloges à la

fanfare-hôtesse, en l'occurrence l'Harmonie de Rivière-du-Loup, pour son accueil, ainsi qu'à tous les responsables de l'organisation du Festival, le président de la Confédération des Harmonies-Fanfares a tenu à souligner l'excellent travail de M. Léo Thorat, président de l'Harmonie et de son adjoint, M. Armand Ducharme.

Près de 2,000 personnes ont assisté au grand gala de dimanche, au Stade de la Cité des Jeunes. La température maussade de samedi et de dimanche matin n'a pas empêché la population de la ville et des environs de se rendre assister au concours-concert de samedi soir, au Centre Culturel, et à la soirée bavaroise qui a suivi, au Stade de la Cité des Jeunes.

Contrairement aux prévisions, qui avaient suscité quelques inquiétudes, le soleil était au rendez-vous, dimanche midi, pour la grande parade des fanfares qui a défilé sur la rue Lafontaine aux accords d'une joyeuse musique, entre la double haie formée par les milliers de citoyens de tout âge venus voir le défilé.

C'est la fanfare d'Arvida, qui s'est mérité le trophée Confédération et la bourse du ministère des Affaires Culturelles en

(Suite à la page 4)

CLINIQUE EXTERNE

à l'Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup
 Du lundi au vendredi
 8.00 heures A.M. à 16.00 heures P.M.

FERMEE LE SAMEDI

Pour urgences, ouverte 24 heures par jour.

PHARMACIE EN SERVICE

De midi à 9 heures p.m.

DIMANCHE LE 12 JUILLET
 PHARMACIE PERRON

MEDECINS DE GARDE

POUR URGENGE SEULEMENT.

DIMANCHE LE 12 JUILLET
 En Médecine: DR CLAUDE MICHAUD
 En Chirurgie: DR J.-P. RICHARD

ROGER FRASER

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
 REFRIGERATION ET MOTEURS

7, rue Casgrain Tél.: 862-2008

RIVIERE-DU-LOUP



éditorial

Moins d'une semaine après la fin des célébrations qui ont marqué le centenaire de la paroisse de St-Epiphanie, dans le comté de Rivière-du-Loup, les paroissiens de St-Philippe-de-Néri, dans le comté de Kamouraska, s'approprient à en faire autant.

Il n'est pas un de nos étés qui ne soit marqué quelque part au Québec — chez nous comme ailleurs — par de semblables événements.

Ce qui amène à penser que les générations à l'origine de nos milieux n'ont pas chômé à la tâche. Bon an, mal an, les défricheurs ont fait reculer la forêt, se sont cramponnés à la terre, pour bâtir pièce par pièce et jour après jour, les collectivités rurales que nous connaissons aujourd'hui, regroupées autour de leur clocher toujours pointé fièrement dans le ciel qui domine les paysages de nos campagnes.

Au fond, il n'y a que les lieux et les personnes qui aient été différents. L'histoire, elle, a toujours été la même, pouvant se résumer par les mots travail, foi, persévérance.

Aussi ne manque-t-on jamais, lors des fêtes anniversaires de fondation de nos paroisses, d'évoquer le courage des premiers colons, de louer le dévouement des missionnaires-fondateurs, pour terminer invariablement par le souhait que les générations futures puissent être à leur tour au rendez-vous pour célébrer le prochain centenaire.

Même si de nos jours le temps passe très vite, il reste qu'en cent ans, il se passe bien des choses. C'est pourquoi on ne devrait pas s'étonner que certains, à qui la vie a apporté l'expérience, se surprennent à oublier momentanément un passé déjà lointain, la joyeuse réalité du présent, pour s'interroger sur

ce que réserve l'avenir aux paroisses rurales du Québec.

Depuis plusieurs années déjà, cet avenir, a commencé à inquiéter les sociologues, face à l'expansion constante et rapide du phénomène de l'urbanisation.

Un autre phénomène parallèle à l'attirance de plus en plus grande exercée par la ville sur le campagnard, et qui concourt, lui aussi, à dépeupler nos paroisses rurales, est

La paroisse rurale a-t-elle un avenir à l'heure urbaine?

la révolution en cours dans le secteur agricole. Chacun sait que tout le Québec, et en conséquence notre région, n'échappent pas à ce mouvement irréversible de mutation profonde. L'agriculture québécoise, encore caractérisée il n'y a pas si longtemps par un type d'unités d'exploitation dites de subsistance, est en train de devenir rapidement une vaste entreprise opérant sur la base commerciale. Les fermes doivent relever le défi de devenir des unités agrandies, mécanisées, des entreprises commerciales rentables, ou de disparaître.

Chez nous, l'aménagement, ou plus précisément la planification économique, vont hâter, et possiblement contrôler le processus du passage de l'agriculture de subsistance à l'agriculture commercialisée.

Il n'en demeure pas moins que la modernisation de l'agriculture va contribuer à modifier le visage jusqu'ici traditionnel des paroisses rurales. Aux migrations qu'engendre l'urbanisation, viendront s'ajouter celles que devrait normalement provoquer l'abandon de la culture par un grand nombre de cultivateurs dont les unités d'exploitation ne sont plus rentables. A moins que, comme en France, les anciens fermiers, entraînés au travail industriel, soient transportés à leur travail en usine, quitte à retourner habiter leur agglomération rurale, la journée terminée.

Face à de telles perspectives, où il y a peu de place pour le sentimentalisme et le folklore, on comprend l'inquiétude des populations rurales, et l'on est enclin aussi, à admirer d'autant plus, leur volonté de continuer à vivre là où s'est déroulée leur enfance et une jeunesse encore proches. Des fêtes comme celles de St-Epiphanie et de St-Philippe-de-Néri peuvent avoir ceci d'utile, que les qualités des pionniers conservent leur pleine valeur. Il appartient aux générations actuelles d'adapter ces traits de caractère aux exigences de l'époque actuelle pour que la survivance de ces localités à la période de transition qu'elles traversent, soit assurée. Comme le disait récemment l'évêque de Ste-Anne, Monseigneur Charles-Henri Lévesque, le milieu rural recèle des valeurs réelles, que la technologie et la planification doivent s'allier pour préserver, dans l'optique d'une prédominance de l'humain sur l'économique.

Assemblée des membres de la Caisse d'entraide Economique K.R.T.

La troisième assemblée générale de la Caisse d'Épargne et d'entraide Economique K.R.T. aura lieu ce soir, le 8 juillet, à six heures trente, à l'Hôtel Windsor, rue Iberville.

Tous les membres de la Caisse, tant de Rivière-du-Loup que de toutes les localités de la région de Kamouraska, Rivière-

du-Loup et Témiscouata sont invités à assister à cette importante assemblée, à laquelle chacun d'entre eux a intérêt à être présent.

Les Fanfares...

(Suite de la page 3) se classant première, lors de la parade-revue. Les deuxième, troisième et quatrième places ont été attribuées aux fanfares de Sorel, Thetford et Shawinigan.

Dans la catégorie excellence, l'Harmonie de Kénogami s'est classée première, se méritant le trophée Président. Les autres fanfares gagnantes dans la même catégorie ont été celles de St-Jean, Lachine et Rivière-du-Loup.

Dans la catégorie supérieure,

le trophée Festival est allé à l'Union Musicale d'Iberville. La fanfare de Disraëli s'est classée deuxième.

Les concerts des ensembles de chaque catégorie, et la remise d'un chèque de \$6,000.00 à la Confédération des Harmonies-Fanfares du Québec à titre d'aide financière, par la Brasserie Molson, ont été suivis de l'interprétation d'un programme de douze pièces par la musique de l'Artillerie Canadienne.

Deux incendies...

(Suite de la page 12)

Les pompiers s'approprièrent à rentrer à leur caserne quand ils ont été appelés à se rendre, au 60 de la rue Raymond, à St-Ludger. C'est le propriétaire, M. Wilfrid Nadeau, qui a donné l'alerte, après avoir constaté qu'un matelas était en feu dans une chambre à coucher du rez-de-chaussée.

Les flammes, activées par

l'oxygène de l'extérieur, se sont par la suite propagées à tout l'intérieur de la maison, y causant des dommages très élevés. L'ameublement a aussi été lourdement avarié par la chaleur, la fumée et l'eau. A ce dernier endroit, les dégâts sont aussi évalués à près de \$15,000.

lisez
"Le Saint-Laurent"

A VENDRE

Cadillac 1967, en très bonne condition. Vente: cause décès.
S'adresser:

Michel Richard
tél.: 492-3326
Kamouraska
35-j.n.o.

Le Saint-Laurent

C. P. 220 — RIVIERE-DU-LOUP

ANCIEN NOUVEAU
CANADA: \$5.00 AUTRES PAYS: \$7.00

Veillez trouver, ci-inclus, la somme de \$5.00 pour un abonnement d'un an.

Du 19 Au 19

Nom

Adresse

DISTRICT ELECTORAL DE RIVIERE-DU-LOUP

Rapport sommaire des dépenses électorales de
M. Paul Lafrance
candidat libéral
aux élections générales du 29 avril 1970.

1. Dépenses personnelles du candidat	\$ NIL
2. Location de locaux	\$ 595.00
3. Services	\$6,139.59
4. Frais de voyage et louage de voiture	\$ NIL
5. Articles fournis	\$ 539.98
6. Publicité	\$5,225.70
7. Créances contestées	\$ NIL
TOTAL:	\$12,500.27

Signé: Léonce Vézina

Nom de l'agent officiel

Publié par le président d'élection dudit district électoral
Georges Côté, N.P.

ELECTORAL DISTRICT OF RIVIERE DU LOUP

Summary return of election expenses of
Mr. Paul Lafrance
candidate Liberal
at the general election of April 29, 1970.

1. Personal expenses of candidate	\$ NIL
2. Hire of premises	\$ 595.00
3. Services	\$6,139.59
4. Travelling expenses and hire of vehicles	\$ NIL
5. Goods supplied	\$ 539.98
6. Advertising	\$5,225.70
7. Disputed claims	\$ NIL
TOTAL:	\$12,500.27

Signed: Léonce Vézina

Name of the official agent

Published by the returning-officer of the said electoral district
Georges Côté, N.P.

Le Saint-Laurent

Fondé en 1895

Publié par l'imprimerie
du Saint-Laurent Limitée

Direction - Rédaction
Administration
193, rue Lafontaine,
Rivière-du-Loup

Directeur: Gilles Paré

Rédacteur: Beauvais Bérubé

Collaborateurs:

Marthe Paré
Gilles Dubé
Régent Ouellet

Abonnement:

N.A. Dionne
G. Dumais

Annonce: Maurice Paré

Comptabilité:

Wilfrid Bernier

COURRIER DE LA
DEUXIEME CLASSE
ENREGISTREMENT
NO 6738





DOCTEUR EN PHYSIQUE

M. Roger Daris, qui a reçu son diplôme de Docteur des Sciences en physique avec la note grande distinction, lors de la collation des grades à l'Université Laval de Québec, le 30 mai dernier.

La thèse de Doctorat défendue par M. Daris avait pour titre: "L'extrémité supérieure du spectre bêta du tritium et la masse propre du neutrino".

Le nouveau Docteur est maintenant en charge du département des isotopes et radioactivité à l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec.

Le Dr Daris est le fils aîné du Dr et de Mme Albert Daris de Rivière-du-Loup.

Il est marié à Mlle Louise Savard, fille de M. et Mme Roger Savard, de Québec, autrefois de notre ville.



ELUE PRÉSIDENTE

Mme Hélène Côté a été élue présidente du nouveau bureau de direction de l'Atelier des Arts du Grand-Portage, qui a tenu sa première réunion de l'année le 5 juin dernier.

Les autres membres du bureau de direction de 1970-71 sont Mme Pierrette Lévesque, vice-présidente; M. Henri Gagnon, vice-président; Mlle Roselle Caron, secrétaire; M. Charles-Henri Gagnon, trésorier; M. Claude Villeneuve, président ex-officio; Mme Berthe Gagnon, M. Vidar Hallberg, Mme Laure Chassé, Mme Lise Bernier, Mme Yvette Bertrand, Mme Jeanne d'Arc Lavolette et Mme Colombe Nadeau, directeurs; Mlle Ginette Rioux et M. Léonard Brousseau, conseillers artistiques, Mme Henriette Villeneuve, archiviste, et Me Henri Chassé, conseiller juridique.

L'Atelier des Arts du Grand-Portage a comme activité principale cet été, une exposition permanente de différentes œuvres, peinture, poterie, sculpture, artisanat, exécutées par des artistes et artisans de la région.

Tous les membres de l'Atelier des Arts du Grand-Portage se font un plaisir d'inviter la population à visiter cette exposition unique en son genre.

MAGASINEZ EN TOUT CONFORT ET

ECONOMISEZ

Un magasin moderne...

Des prix dans l'vent!



Tél.: 862-6316
RIVIERE-DU-LOUP

862-6317
8 DU DOMAINE

PÊCHES

E.U. No 1,
3 lbs,

59¢



Oranges
Cortspan,
doux. .53

Blé d'Inde
épis E.U.,
No 1, 6/.55

Concombres
Canada No 1,
2 pour .29

jus de
tomates,

CO-OP

19 onces,

15¢

MIRACLE WHIP

KRAFT

32 oz.

65¢



SELFIN

SIETO 2 livres,

17¢

BREUVAGE

ORANGES RAISINS ET PUNCH
HARMONIE

48
OZ

29¢

EAU DE JAVEL

JAVEX

CONCENTRÉE

CONT: 128 OZ



69¢

Bologna Féd.
demi ou comp.
la livre .35

Jambon cuit à
sandwich Féd.
1.39

Bologna Féd.
tranché, la lb.
.39

Saucisses
fumées Féd.
3 livres 1.39

Poulet Cordon Bleu, bte 3¼ livres 1.19

Beurre de caramel Vachon, fudge sucre
14 onces, 2 pour .45

Café instantané CO-OP, 10 onces 1.35

Café moulu Chase & Sanborn, 1 livre .95

Céréales Post Alphabits, 15 onces .53

Céréales Post Honey Comb, 12 onces .53

Cire Aerowax, 46 onces .99

Essuie-tout White Swan, 2 rouleaux .55

Fèves au lard Clark, 19 onces, 2 pour .53

Kool-Aid ass. 2's .05

Margarine Blue Bonnet, 3 livres 1.09

Mélasse CO-OP, 52 onces .45

Pâte de tomates Kraft, 5½ oz. 2 pour .31

Pêches en demies Del Monte, 19 onces .37

Pois verts Le Sieur No 1-2, 10 oz., 2 pour .49

Pouding & Pie filling Jello, 3 oz., 3 pour .47

Poudre à café CO-OP, 11 onces .71

Poulet désossé Esta, 16 onces 1.29

Riz CO-OP, 2 livres .43

Sauce Hot Chicken Esta, 14 oz., 2 pour .43

Serviette de table White Swan, 60's .23

Soupes CO-OP, poulet et riz
poulet et nouilles, champignons, 10 oz. 2/.31

CUISSES DE POULET

10 livres

3.99

CUISSES de POULET

la livre,

45¢

Steak haché
épaule, la lb.
.69

Poulet B-B-Q.
cuit 1.29

JAMBON

½ Cottage
roulé, Sodor,



lb

75¢

FARINE

ROBIN HOOD

Sac
7 lb

59¢



NOMINATIONS ECCLESIASTIQUES DANS SAINTE-ANNE

Par décision de Monseigneur Charles-Henri Lévesque, évêque du diocèse de Sainte-Anne, les prêtres dont les noms suivent exerceront leur ministère dans les secteurs suivants:

Anctil, Joseph: directeur général de la pastorale diocésaine.
Beaulieu, Jacques: études en pastorale à l'Institut de Pastorale de Montréal.
Beaulieu, Marcel: vicaire à St-Thomas de Montmagny.
Bélanger, Fernand: responsable diocésain de la catéchèse aux adultes et de la pastorale cari-

tative.

Caron, Jean-Paul: vicaire à Mont-Carmel et responsable diocésain de la pastorale familiale et du S.P.M.

Castonguay, Antonio: responsable diocésain du M.T.C., de la J.O.C., et de la J.R.C.

Chenard, Gabriel: vicaire à la cathédrale de Sainte-Anne, La Pocatière.

Chouinard, Gaston: aumônier de pastorale scolaire à la Régionale Pascal-Taché.

Gagnon, Maurice: prêtre-auxiliaire au Collège de Sainte-Anne.

Garneau, Jean-Marc: vicaire à Saint-Pascal.

Garon, Benoît: études en technique audio-visuelle à l'Université d'Indiana.

Giasson, Armand: aumônier de pastorale scolaire à la Régionale Pascal-Taché.

Lainesse, Marcel: études à l'Institut Catholique de Paris.

Lajoie, Denis: aumônier à l'hôpital Notre-Dame-de-Fatima de La Pocatière.

Laplante, Benoît: vicaire à San Marcos, Nicaragua, Amérique Centrale.

Laplante, Victor: aumônier de pastorale scolaire à la Régionale Grand-Portage.

Leblond, Jean-Louis: professeur au Collège de Sainte-Anne.

Lepage, Denis: études en pastorale familiale à l'Université d'Ottawa.

Martin, Jean-Paul: aumônier de pastorale scolaire à la Régionale Grand-Portage.

Mercier, Lionel: vicaire à Saint-Patrice de Rivière-du-Loup.

Mignault, Rémi: responsable à l'Office National du Bien-Être et de la Santé.

Moreau, Yvon: professeur au Séminaire de Managua, Nicaragua, Amérique Centrale.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE KAMOURASKA
NO: 28-549

COUR SUPERIEURE

JOHN EDWARD MORRISSEY, comptable domicilié à 54 Shaver Ave, Islington, Ontario.

MAUREEN BARBARA MORRISSEY, son épouse, du même endroit et le dit JOHN EDWARD MORRISSEY, en sa qualité de "nest friend" des jeunes Stephen Gerard - Joseph Brendan et Gregory Lian Morrissey, ses enfants mineurs, suivant la loi de l'Ontario.

Demandeurs

LAURENT MICHAUD, journaliste domicilié à St-Arsène, comté de Rivière-du-Loup.

Défendeur

ORDONNANCE

Il est ordonné au défendeur de comparaître dans un mois à compter de la dernière publication du présent ordre.

Copie du bref et de la déclaration ont été laissées au greffe à l'intention du défendeur.

BUREAU DU PROTONOTAIRE
Rivière-du-Loup,
5 juillet 1970.

(S): Roger Vézina
Protonotaire C.S.K.

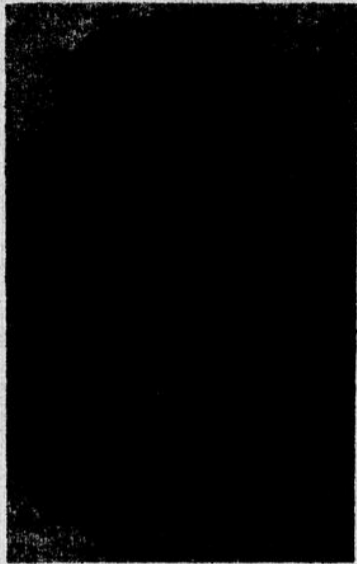
Copie Conforme
Roger Vézina
P.C.S.K.
38-39

**SUR L'EAU —
DANS L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N**

MILITAIRE DEFUNT HONORE

Le Royal 22e Régiment vient d'honorer la mémoire du Capitaine "L65" Bouchard, M.C., en donnant son nom à un pont Bailey, au camp de Valcartier, près de Québec.

Originaire de Rivière-du-Loup, feu le Capitaine Bouchard a été tué à l'action le 19 juillet 1943, près de Catano, en Sicile, durant la dernière guerre mondiale.



En marge de cet événement, un frère du défunt, M. Lucien Bouchard, de notre ville, qui lui aussi a servi outre-mer dans l'Armée Canadienne, a été le 6 juillet, l'hôte d'honneur du Royal 22e Régiment, à Valcartier.

A cette occasion, M. Bouchard a dévoilé une plaque

commémorative. La cérémonie s'est déroulée à trois heures de l'après-midi.

On se souvient que sa bra-

veure avait valu au Capitaine Bouchard la Croix Militaire, l'une des plus hautes décorations britanniques.

LA COMMISSION SCOLAIRE DU GRAND-PORTAGE

DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS est, par la présente, donné que des soumissions cachetées pour la vente d'un chalet (sans terrain) fabriqué par les élèves de l'école des Métiers de Cabano et érigé sur les terrains de ladite école et désigné par "Chalet No 2", seront reçues par le soussigné, secrétaire-trésorier, au 464-A, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, jusqu'à 14.00 heures (2 h. p.m.), le 24 juillet 1970.

Les soumissions seront ouvertes le même jour à 14.00 heures au bureau du secrétaire-trésorier de ladite Commission.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé égal à 10% du montant de la soumission.

Les soumissionnaires pourront s'entendre avec la direction de l'école pour visiter ledit chalet.

Le soumissionnaire choisi devra payer comptant avant de prendre possession dudit chalet et s'engager:

- à le déménager à ses frais et risques dans les quinze (15) jours ouvrables qui suivront l'acceptation de son offre.
- à nettoyer le terrain des débris laissés par le déménagement.
- à remettre le terrain dans des conditions normales.
- à dégager la Commission de tout recours relatif à l'acquisition de ce chalet.

Les Commissaires se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

En foi de quoi, j'ai signé à Rivière-du-Loup, ce 3e jour du mois de juillet 1970.

MARC BELANGER,
Secrétaire-trésorier-admin.

LA COMMISSION SCOLAIRE DU GRAND-PORTAGE DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS est par la présente donné que des soumissions cachetées pour la vente d'un Garage (sans terrain) fabriqué par les élèves de l'école des Métiers de Rivière-du-Loup et érigé sur les terrains de ladite école, seront reçues par le soussigné, secrétaire-trésorier, au 464-A, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, jusqu'à 14.00 heures (2 h. p.m.), le 24 juillet 1970.

Les soumissions seront ouvertes le même jour à 14.00 heures au bureau du secrétaire-trésorier de ladite Commission.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé égal à 10% du montant de la soumission.

Les soumissionnaires pourront s'entendre avec la direction de l'école pour visiter ledit garage.

Le soumissionnaire choisi devra payer comptant avant de prendre possession dudit garage et s'engager:

- à le déménager à ses frais et risques dans les quinze (15) jours ouvrables qui suivront l'acceptation de son offre.
- à nettoyer le terrain des débris laissés par le déménagement.
- à remettre le terrain dans des conditions normales.
- à dégager la Commission de tout recours relatif à l'acquisition de ce garage.

Les Commissaires se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

En foi de quoi, j'ai signé à Rivière-du-Loup, ce 3e jour du mois de juillet 1970.

MARC BELANGER,
Secrétaire-trésorier admin.



**AUBAINES!
AUBAINES!
UN ACHAT SPECIAL**



**NOUS PERMET DE VOUS OFFRIR UN LOT CONSIDERABLE DE
MARCHANDISES AUX PRIX DERISOIRES**

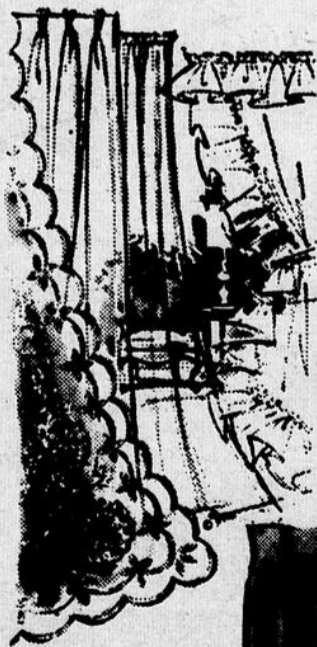
DE 89¢ LA VERGE

ET AUSSI \$1.49¢ LA VERGE

- VASTE CHOIX -

10% D'ESCOMPTE

SUR TOUTES LES LIGNES EN MAGASIN.



ENR.

Rivière-du-Loup

331, LAFONTAINE

TEL.: 862-2744



Hubert Bédard

Léonce Caron

Paul-Emile Dickner

Oscar Gondron

Yves Godbout

Yvon Lebrun

Présentation des candidats au concours de l'homme le plus populaire de Rivière-du-Loup

C'est ce soir, le 8 juillet, à neuf heures, qu'aura lieu au Motel Lévesque, la présentation des candidats du concours pour le choix de l'homme le plus populaire de Rivière-du-Loup.

Comme on le sait, ce concours est organisé par la Jeune Chambre de Rivière-du-Loup,

tout comme la dégustation de bière et de fromages au cours de laquelle la présentation sera faite.

Les candidats inscrits à date sont Me Hubert Bédard, représentant de la nouvelle et dynamique jeune génération, M.

Léonce Caron, un homme actif et sportif, M. Paul-Emile Dickner, maire de Notre-Dame-du-Portage et citoyen de cœur de Rivière-du-Loup, M. Oscar Gondron, bien connu et toujours très occupé, le Dr Yves Godbout, maire de Rivière-du-Loup,

le meilleur maire du Québec selon certains, et enfin M. Yvon Lebrun, l'ami des jeunes et moins jeunes.

Toutes les personnes qui ont reçu une demande d'inscription et qui n'ont pas encore répondu, sont priées de le faire le plus tôt possible, en vue d'une autre mise en nomination dans un avenir prochain.

Entretemps, la population de Rivière-du-Loup est invitée de manière toute spéciale à la dégustation de bière et fromages de ce soir, au Motel Lévesque, qui marquera officiellement le

départ d'un concours de popularité, sans précédent à Rivière-du-Loup. Aidez votre Jeune Chambre à en faire un succès!

ABSENT

Le docteur Yves Godbout désire aviser sa clientèle qu'il sera absent de son bureau d'hui jusqu'au 3 août.

36-j.n.o.

Le Cercle...

(Suite de la page 3)

décembre 1920. Au printemps de 1921, le Cercle eut l'avantage de bénéficier de cours gratuits d'enseignement ménager. Le Cercle de l'Isle-Verte s'est donné comme devise "s'unir pour grandir". C'est le 12 septembre 1921 qu'eut lieu la première exposition du Cercle,

qui comprenait plus de 400 exhibits.

Le bureau de direction du Cercle en 1970 est composé de Mme Jean-Léon Dumas, présidente, Mme Sylvio Dubé, vice-présidente, Mme Edgar Dion, bibliothécaire, Mmes André Bélanger, André Côté, Gérard Marquis, conseillères et de Mme Narcisse Thériault, secrétaire.

Quatre membres du premier bureau de direction assistaient au banquet. Il s'agit de Mme Charles Beaulieu, qui fut la première présidente et secrétaire durant trente ans, de Mmes Camille Bérubé, J. M. Michaud et Paul Dionne. En raison de son état de santé, une autre des pionnières, Mme Elzéar Godbout, n'était pas présente.

Service anniversaire à Saint-Hubert

Le service anniversaire de M. Lionel Lavoie, époux de dame Janine Dumas, sera chanté en l'église de St-Hubert le 18 juillet à sept heures trente du soir. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

HERTZ
Rent a car licensed

AUTOS ET CAMIONS A LOUER
A 52, LAFONTAINE
LEMIEUX LOCATION INC.
Demandez nos tarifs de location à court terme, et à long terme.
862-2175
Rivière-du-Loup.

RAYMOND ELECTRONIQUE
Vente & Location de Téléviseurs
Réparations Générales

89, Témiscouata, Rivière-du-Loup, Qué. Tél.: 862-8411
Spécial: Magnétophone Phillips à cassette
Régulier \$69.95 — Spécial \$52.00

BELZILE
SUPER MARCHÉ

104 Témiscouata Tels. 862-3555 - 862-3556

Les délices de la

MARCHE
BELZILE
INC.

59 Hôtel-de-Ville Tél.: 862-3516

SPECIAUX-VACANCES

Fèves jaunes coupées Idéal, bte 19 oz. 4 pour .78
Macédoine de légumes Idéal, bte 19 oz. 4 pour .78
Apprêt à salade Miracle Whip, Kraft, bocal de 32 onces .59
Lait instantané Carnation, bte 3 lbs 1.24
Café frais moulu Chase & Sanborn, sac de 1 livre .88
Farine pré-tamisée Purity, sac 7 lbs .59

Boeuf de l'Ouest petit os d'épaule, la livre	.65
Saucisses pur lard Bilopage, la livre	.69
Grosses tourtières Bilopage, 16 onces	.79
Saucisses fumées Fédéral, paquet 14 onces	.53
Salami Bilopage, rouleaux 12 onces	.69

ROTI DE PALETTE

Boeuf de l'Ouest, la livre,

53[¢]

SOUPE AUX TOMATES HEINZ

bte 10 oz. 4 btes,

48[¢]

CERISES "BING"

No 1, Californie, cello de 1 livre,	45 [¢]
Pêches Caroline du Sud, no 1, cello de 1 livre	.25
Laitue fraîche feuille du Québec, le pied	.10
Radis frais en feuille Québec, 2/15	.15
Choux verts Canada Ontario, la livre	.12

SPÉCIAUX GEM

Margarine sans sel Blue-Bonnet, paquet de 5 livres	1.14
Margarine à pleines Robit-Hood, boîte de 15 onces	.32
Margarine Fleming, choix de 3 saveurs, boîte de 15 onces	.26
Débarbouillottes en raffiné 11 x 11, paquet de 6	.89
Servies de toilette Lux, couleurs assorties, paquet de 3	.44
Salade de fruits Libby's, boîte de 19 onces, 2 pour	.78
Cure-oreilles Q-Tips, boîte de 90	.54
Barras de chocolat Lowrey's, cello	.88
Tempone Kotex, boîte de 10	.46
Crème dentifrice Pepsodent, format régulier	.68

"Le Saint-Laurent" mercredi 8 juillet 1970 - 7

**PROVINCE DE QUEBEC
COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU GRAND-PORTAGE
COMTE DE RIVIERE-DU-LOUP**

A une réunion régulière des Commissaires de la Commission scolaire régionale du Grand-Portage tenue le 29 juin 1970, à 20.00 heures, en la salle des réunions au 464-A, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, conformément à l'ajournement du 22 juin 1970.

Etaient présents: Monsieur Ernest Ouellet, président, messieurs Irénée Bérubé, Dr Gérard Collin, Camille Michaud, Maurice Morais, Thomas Rossignol et J.-B. Thivierge, formant le quorum desdits Commissaires sous la présidence de monsieur le Président.

Le Secrétaire-trésorier était aussi présent.

EXTRAIT DU PROCES-VERBAL DE LADITE REUNION

Emprunt à long terme \$610,000.00

Re: Achat de l'école normale de Ste-Rose.

CONSIDERANT la résolution adoptée par messieurs les Commissaires en date du 29 juin 1970, de se porter acquéreur de l'école normale de Ste-Rose-du-Dégelis selon l'entente intervenue, après négociations, entre les Soeurs Notre-Dame-du-Saint-Rosaire et la Commission scolaire régionale,

CONSIDERANT que le coût de cette transaction s'établit comme suit:

- a) Achat des biens meubles et immeubles — Montant net \$610,000.00 plus la dette obligataire.
- b) Honoraires professionnels) à être financés
- c) Impression d'obligations) par un prochain
- d) Divers et imprévus) règlement

TOTAL: \$610,000.00

CONSIDERANT que les Commissaires d'écoles ne peuvent acquitter les dépenses susdites à moins d'avoir recours à un emprunt;

CONSIDERANT que les Soeurs Notre-Dame-du-Saint-Rosaire ont convenu d'accepter en paiement pour cette transaction, une obligation réservée série "B" pour le montant total, portant intérêt au taux de 5½% payable semi-annuellement, dont le remboursement du capital sera fait de façon linéaire sur une période de 15 ans, à raison de \$43,000.00 par année de la première à la quatorzième année et la balance la quinzième année, du 1er juillet 1971 au 1er juillet 1986 inclusivement.

EN CONSEQUENCE, IL EST PROPOSE par le Commissaire Dr Gérard Collin et unanimement résolu qu'une résolution soit adoptée à cette fin et qu'elle énonce ce qui suit:

Article 1- Les Commissaires d'écoles de la Commission scolaire Régionale du Grand-Portage ordonnent par la présente, l'achat de l'école normale Sainte-Rose-du-Dégelis, comté de Témiscouata, biens meubles et immeubles, tels que décrits dans leur résolution du 29 juin 1970 et s'obligent à effectuer à cette fin les dépenses ci-dessus spécifiées comme si elles étaient ici au long énumérées dont la somme prévue s'établit à \$610,000.00;

Article 2- Les Commissaires s'obligent en outre à contracter pour les fins susdites un emprunt au montant maximum de \$610,000.00 à un taux d'intérêt ne dépassant pas 5½% l'an, devant être amorti en une période de 15 ans et à réaliser le dit emprunt au moyen d'une émission d'obligations réservée série "B" à la Congrégation des Soeurs Notre-Dame-du-Saint-Rosaire, jusqu'à concurrence dudit montant.

Article 3- Les obligations, représentant le capital, seront émises en valeurs nominales de \$100.00 ou de multiples de \$100.00. Chacune de ces obligations sera munie de coupons détachables représentant l'intérêt payable semi-annuellement jusqu'à échéance de l'obligation.

Article 4- La date d'émission des obligations sera fixée, rétroactivement au 1er juillet 1970 et seront remboursables en série au cours d'une période de 15 ans.

Article 5- Elles seront remboursables au porteur ou au détenteur immatriculé, selon le cas, à tous les bureaux de la Banque Provinciale du Canada, situés dans la Province de Québec. Les fonds que la Commission scolaire affectera au remboursement des obligations et au paiement des coupons seront déposés, dans un compte spécial à la succursale de ladite Banque à Rivière-du-Loup.

Article 6- Elles porteront intérêt à un taux ne dépassant pas 5½% l'an, lequel sera payé semi-annuellement les 1er juillet et 1er janvier de chaque année à compter du 1er janvier 1971, sur présentation et remise à échéance des coupons attachés à chaque obligation; ces coupons seront payables au porteur seulement, au même endroit que le capital.

Article 7- Elles seront signées par le Président et contresignées par le Secrétaire-trésorier. Un fac-similé de leur signature respective sera imprimé, gravé ou lithographié sur les coupons d'intérêt.

Article 8- Elles ne seront pas remboursables par anticipation.

Article 9- Il est, par la présente résolution, imposé et il sera prélevé annuellement sur chacune des Commissions scolaires faisant partie de la Commission scolaire régionale du Grand-Portage, une cotisation à un montant suffisant pour pourvoir au paiement, en capital et intérêts, des échéances annuelles de l'émission d'obligations et, aux fins de la présente résolution, il est imposé et il sera prélevé annuellement par chacune des Commissions scolaires faisant partie de la Commission scolaire régionale, une taxe foncière spéciale à un taux suffisant sur tous les biens fonds imposables de sa municipalité scolaire d'après le rôle d'évaluation ajusté et en vigueur chaque année, pour percevoir et remettre sa part du service de la dette ou de l'emprunt telle qu'établie par la Commission scolaire régionale, le tout conformément aux dispositions de la Loi de l'Instruction Publique (Ch. 59, S.R.Q. 1941 et ses amendements, notamment aux articles 496J, 496K, 496M et 496N de la dite Loi).

Article 10- Cette taxe spéciale sera perçue en même temps que la taxe générale.

Adopté à l'unanimité.

Donné à Rivière-du-Loup, ce 3e jour du mois de juillet 1970.

MARC BELANGER,
Secrétaire-trésorier admin.

**PROGRAMME DES FETES
DU CENTENAIRE DE
ST-PHILIPPE-DE-NERI**

St-Philippe-de-Néri — Les fêtes du centenaire de la paroisse de St-Philippe-de-Néri, dans le comté de Kamouraska, vont débiter à cet endroit le 11 juillet pour se terminer le 19 juillet. Voici le programme détaillé de ces fêtes paroissiales:

Samedi le 11 juillet *

8.00 p.m. — Ouverture des fêtes par M. le Curé et M. le Maire, au centre municipal.

Allumage du flambeau du Centenaire, au son des cloches de l'église paroissiale.

9.00 p.m. — Election et couronnement de la Reine du Centenaire

Bal d'époque avec orchestre, suivi d'un buffet froid.

12.00 p.m. — Fermeture, ainsi que les jours suivants

Dimanche 12 juillet *

Journée des prêtres, religieux et religieuses.

10.00 a.m. — Messe concélébrée par les prêtres natifs de St-Philippe.

12.00 a.m. — Dîner de gala

2.00 p.m. — Bénédiction du Centre Municipal et de la Place du Centenaire par Mgr Charles-Henri Lévesque. Inauguration des kiosques.

6.00 p.m. — Souper canadien pour tous, à la salle du couvent.

8.00 p.m. — Concert d'orgue, par M. l'abbé Antoine Bouchard, Artiste incomparable et enfant de la paroisse. Activités : Place du Centenaire.

Lundi 13 juillet *

Journée de l'Age d'Or.

2.00 p.m. — Ouverture du terrain, Accueil des Anciens.

4.00 p.m. — Messe en chant grégorien, pour les défunts de la paroisse.

Encan pour les âmes, à la porte de l'église.

Réception des personnes âgées par le comité de l'Age d'Or, au Centre municipal. Présence de M. et Mme Centenaire.

6.00 p.m. — A la salle du couvent, souper gracieusement offert aux Invités du jour.

Activités : Place du Centenaire

Mardi 14 juillet *

Journée des Anciens.

2.00 p.m. — Ouverture des Kiosques: Place du Centenaire.

4.00 p.m. — Bienvenue aux Anciens par le comité d'accueil. Signature du livre d'or.

6.00 p.m. — Souper canadien à la salle du couvent.

8.00 p.m. — Soirée récréative au Centre municipal.

Chants d'époque et musique exécutés par les Anciens de St-Philippe.

Annonces classées

A LOUER — Maison située au commencement du 6e rang Saint-Antoine. S'adresser: 862-4597. 38-39-p.

A LOUER — Grand logement, 4 pièces, chauffé, eau chaude fournie. S'adresser après six heures: 862-7677. 38-p.

A LOUER — Logement 3 pièces, chauffé. Libre le 1er août. S'adresser après six heures: 862-5222. 38-p.

CHAMBRE A LOUER — S'adresser à 862-4839. 38-p.

A LOUER — Chambre avec cuisine, entrée indépendante, tapis mur à mur. S'adresser à 70 Beaubien, tél.: 862-6688. 38-39-p.

A LOUER — Garçonnière neuve, meublée, chauffée. Tapis mur à mur. Située coin St-Henri et Boul. Thériault, face à l'Hôtel-Dieu. Tél.: 862-4998. 38-p.

A LOUER — Chambre et pension pour hommes, 313, Dugal. S'adresser à: 862-5481. 38-j.n.o.

A LOUER — Logement neuf, 4½ pièces, chauffé, situé rue Amyot. S'adresser: 862-6570. 38-p.

A LOUER — Chambre à louer située près de l'Hôtel-Dieu, rue St-Paul. S'adresser à 862-4215. 38-39-p.

A LOUER — Un appartement chauffé de 3½ pièces, au 13 rue de la Cour. Prix à discuter. Tél.: 862-4744. 38-p.

ON DEMANDE — Aide familiale pour travail léger, 35 ans et plus, logée, nourrie, deux personnes, pas d'enfant. Bon chez-soi. Travail à l'année. A St-François-Xavier, Rivière-du-Loup, tél.: 862-5006, heure des repas. 38-p.

**SUR L'EAU —
DANS L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N**



Phonographes automatiques et machines d'amusement.

30, Ste-Marie,
Rivière-du-Loup,
Tél.: 862-6037

31-42-p.

LA CAISSE THIBAUDEAU FETE SES 25 ANS

Le vingt-cinquième anniversaire de fondation de la Caisse Populaire Thibaudéau a été souligné, le 23 juin dernier, à l'occasion de l'assemblée générale annuelle des sociétaires, à l'auditorium de l'École Normale St-François-Xavier.

Ce jour-là, il y avait exactement vingt-cinq ans que la Caisse existait. C'est en effet le 23 juin 1945 que fut tenue l'assemblée de fondation, au sous-sol de la salle paroissiale.

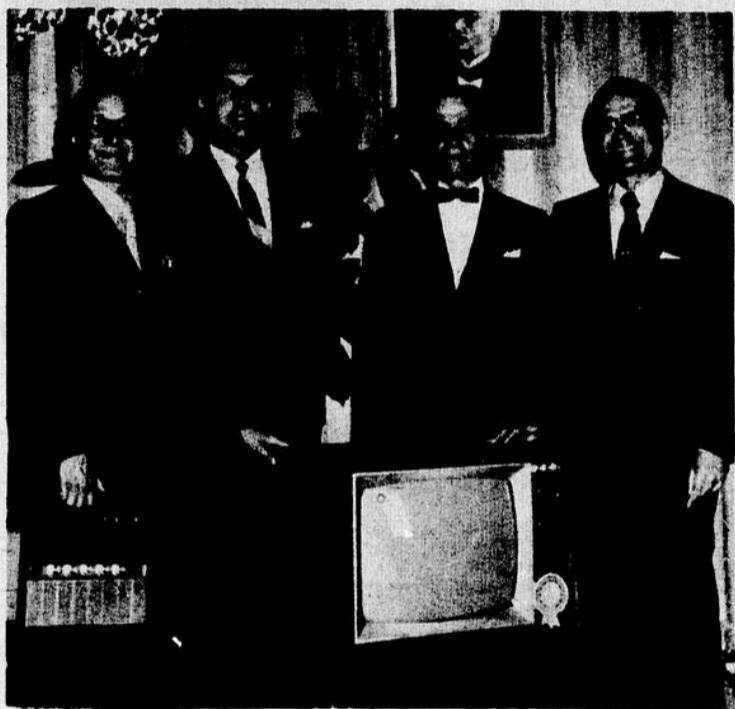
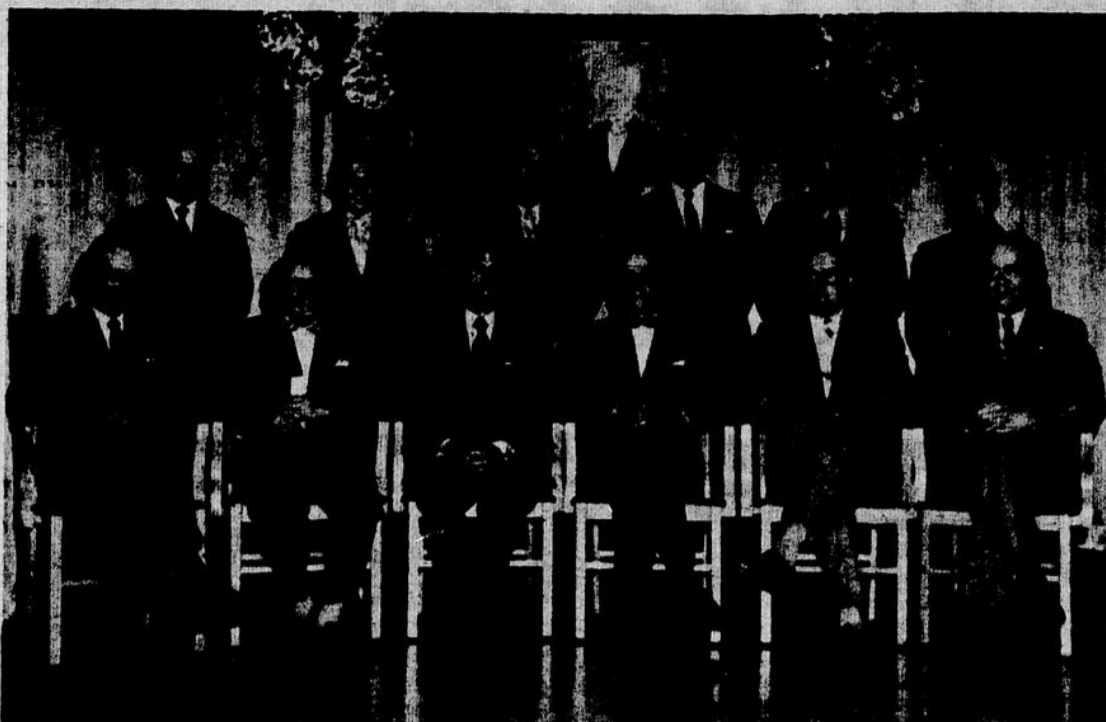
Sur la photo ci-haut, prise à l'issue de l'assemblée générale annuelle de 1970, on voit le conseil d'administration actuel de la Caisse Thibaudéau. Première rangée, de gauche à droite, MM. Bertrand Roy, Emile D'Amours, et Paul-Emile Michaud, directeurs, M. Léon Bélanger, président, M. Marc Bélanger, vice-président et M. Lucien Nadeau, directeur. Secon-

de rangée, même ordre, MM. Claude Caron et Réjean Mailoux, caissiers, M. Raoul St-Pierre, surveillant, M. Jean-Marc Guérette, secrétaire-gérant, M. Albert Plante, commissaire de crédit, et M. Lorenzo Dion, surveillant.

La photo du bas, fait voir, de gauche à droite, M. Bertin Michaud, M. Jean-Marc Guérette, secrétaire-gérant de la Caisse Thibaudéau, M. Léon Bélanger, président et M. Paul-Emile Michaud.

MM. Bertin et Paul-Emile Michaud ont reçu en gratification un radio transistor toutes-ondes et un téléviseur-couleurs, pour les services bénévoles dispensés pendant trois ans, à titre d'assistant-gérant et de gérant de la Caisse Populaire Thibaudéau de 1945 à 1948.

(Photos Marmen)



Rappel des principales étapes du progrès de la Caisse Thibaudéau

A l'occasion de l'assemblée générale annuelle des sociétaires de la Caisse Populaire Thibaudéau, à St-François-Xavier, le 23 juin dernier, le président actuel, M. Léon Bélanger, a tenu à souligner dans son mot de bienvenue, le vingt-cinquième anniversaire de fondation de cette Caisse, célébré le même jour.

Voici des extraits de l'allocation de M. Bélanger.

"A l'occasion de la vingt-cinquième assemblée annuelle de

notre Caisse, nous fêtons en même temps le vingt-cinquième anniversaire de fondation de la Caisse Populaire Thibaudéau.

En effet, c'est le 23 juin 1945, qu'avait lieu dans le sous-basement de la salle paroissiale, la première assemblée pour la fondation de notre Caisse; environ 30 sociétaires étaient présents et c'est à cette occasion qu'a eu lieu l'élection des Officiers de la Caisse: Conseil

(Suite à la page 12)

Vente estivale
20%
D'ESCOMPTE

*SUR TOUTES NOS CHAUSSURES
POUR DAMES...*
SACS A MAIN SPORT OU TOILETTE



Salon Cendrillon Enr.

114, rue Joly

Rivière-du-Loup



EXPO 12 au 16 AOUT
CARNAVAL — SPECTACLES

Rivière-du-Loup

DEMISSION

A "LA TOURBIERE"

La seconde exposition de tableaux de peintres professionnels à se tenir à "La Tourbière" a débuté samedi dernier.

Cette exposition se poursuivra jusqu'au 17 juillet.

L'artiste dont les toiles sont exposées durant cette exposition est M. Raymond Bouchard.

Celui-ci a enseigné l'art plastique l'an dernier à l'école secondaire polyvalente de Cabano et à Notre-Dame-du-Lac.

Originaire de Cabano et âgé de 23 ans, M. Bouchard en est à sa première exposition individuelle. Il a déjà participé à deux expositions du Festival



Le Chef de la Sûreté Municipale de Rivière-du-Loup depuis 1966, M. Léopold Castonguay, prend sa retraite à compter du 13 juillet et a demandé au Conseil de Ville de l'autoriser à quitter son poste.

A leur séance de lundi, les édiles ont accepté la démission de M. Castonguay, à qui le président du comité de Sécurité publique, l'échevin Bertrand Laforest, et le maire, le Dr Yves Godbout ont exprimé la reconnaissance des autorités municipales et de la population pour les services rendus pendant quatre ans par le Chef démissionnaire.

C'est le Capitaine Camille Lavoie qui assumera la direction de la Sûreté en attendant l'engagement d'un nouveau Directeur de la Sûreté Municipale.

d'été de Rivière-du-Loup. L'an dernier, il remportait le second prix de peinture à cette occasion.

M. Bouchard a fait son cours à la section des arts graphiques de l'École des Beaux-Arts. Il a aussi étudié à l'École Normale de Foy de Cap-Rouge, en psychopédagogie et en arts plastiques.

Cette exposition est visible tous les jours de deux heures de l'après-midi à dix heures du soir. L'entrée est libre et le public de Rivière-du-Loup et de la région est cordialement invité à venir encourager un artiste du Grand-Portage.

Témoins de Jéhovah

Le dernier congrès de circonscription des Témoins de Jéhovah a rassemblé 723 personnes à l'Arena de Lauzon, récemment. Plusieurs congressistes de la région de Rivière-du-Loup ont participé à ce rassemblement de trois jours, dont l'une des principales activités a été le baptême de seize nouveaux ministres.

DISTRICT ELECTORAL DE RIVIERE-DU-LOUP

Rapport sommaire des dépenses électorales de
M. Gérard Label
Candidat de l'Union Nationale
aux élections générales du 29 avril 1970.

1. Dépenses personnelles du candidat	\$ NIL
2. Location de locaux	\$ 923.48
3. Services	\$1,214.93
4. Frais de voyage et louage de voiture	\$4,462.52
5. Articles fournis	\$ 393.88
6. Publicité	\$5,183.65
7. Créances contestées	\$ NIL
TOTAL:	\$12,178.46

Signé: Gilbert Pelletier
Agent officiel

Publié par le président d'élection dudit district électoral
Georges Côté, N.P.

ELECTORAL DISTRICT OF RIVIERE-DU-LOUP

Summary return of election expenses of
Mr. Gérard Label
Candidate Union Nationale
at the general election of April 29, 1970.

1. Personal expenses of candidate	\$ NIL
2. Hire of premises	\$ 923.48
3. Services	\$1,214.93
4. Travelling expenses and hire of vehicles	\$4,462.52
5. Goods supplied	\$ 393.88
6. Advertising	\$5,183.65
7. Disputed claims	\$ NIL
TOTAL	\$12,178.46

Signed: Gilbert Pelletier
Official agent.

Published by the returning-officer of the said electoral district
Georges Côté, N.P.

AVIS PUBLIC TRANSPORT DES ELEVES DEMANDE DE SOUMISSIONS 1970

PROVINCE DE QUEBEC
COMMISSION SCOLAIRE
REGIONALE DU GRAND-
PORTAGE
COMTE DE RIVIERE-DU-LOUP

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par le soussigné, Secrétaire-trésorier de la Commission scolaire régionale susdite, qu'à une session tenue le 29 juin 1970, messieurs les Commissaires d'écoles de la Commission scolaire régionale ont autorisé la demande de soumissions pour le transport des élèves.

IL EST PROPOSE par le Commissaire Maurice Morais et unanimement résolu que des soumissions publiques soient demandées conformément aux articles 9, 206, 207, 207-A, 494 de la Loi de l'instruction publique, par l'insertion d'une copie de la résolution publiée une fois en français, dans un journal de la région avant le 20 juillet 1970.

REGLES GENERALES.

Les soumissionnaires peuvent se procurer, à compter du 20 juillet 1970, les documents suivants:

- 1.—copie certifiée des règlements régissant le transport scolaire;
- 2.—la liste détaillée des circuits;
- 3.—des formules officielles de soumissions;

Ces documents seront disponibles au bureau du Secrétaire-trésorier de la Commission scolaire régionale du Grand-Portage, 464a, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

RECEPTION ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS.

1.—Les soumissions seront reçues jusqu'à 15.45 hres le 27 juillet 1970, au bureau du secrétaire-trésorier, 464a, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, sous enveloppe cachetée.

2.—Les soumissions déposées seront ouvertes le même jour, à 16.00 hres en la salle des réunions au 464a, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup devant les officiers de la Commission scolaire régionale du Grand-Portage et un représentant des Commissaires de la Régionale. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

3.—Les soumissions seront acceptées dans les jours suivants au cours d'une réunion des Commissaires ou aussitôt que possible après cette réunion.

4.—Seules seront acceptées les soumissions présentées sur des formules officielles de la Commission scolaire régionale du Grand-Portage et accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre de la Commission scolaire régionale du Grand-Portage et représentant 10% du montant de la soumission.

5.—Pour toute information supplémentaire, les intéressés peuvent s'adresser au Service des transports de la Régionale ou au Secrétaire-trésorier de leur Commission scolaire locale.

6.—La Commission scolaire régionale du Grand-Portage se réserve le droit d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

MARC BELANGER
Secrétaire-trésorier
administrateur.

LA POCATIERE

C.H.G.B.

1029 mHz / FIDELITE & MUSICALITE

JEUDI LE 9 JUILLET

- 13.00 Le monde maintenant (RC)
- 13.30 Petit théâtre (RC)
- 14.00 Aquarelle (RC)
- 14.15 Au fil des heures
- 15.00 Radio-journal
- 15.05 Les grands classiques: Haydn: Symphonie no 101. Mozart: Symphonie no 35. Chopin: valse jouées par Dinu Lipatti.
- 16.00 Divertimento: Beethoven: Quatuor à cordes op. 18 no 1. Elgar: Concerto en si mineur pour violon et orchestre.
- 17.00 Détente.
- 19.00 Radio-journal.
- 19.05 Visite à l'étranger.
- 19.30 Récital d'orgue: Albert Schweitzer.
- 20.00 Soirée à l'opéra: Bellini: Norma.
- 22.00 Un pays... une rivière: Quelques images des dix provinces canadiennes; un prétexte à l'audition de chansons du folklore canadien-français et anglais.
- 22.30 Générique...
- 22.40 Radio-journal
- 22.45 Emissions du réseau
- 01.03 Fermeture.

VENDREDI LE 10 JUILLET

- 13.00 Le monde maintenant (RC)
- 13.30 L'atelier (RC)
- 14.00 Aquarelle (RC)
- 14.15 Au fil des heures...
- 15.00 Radio-journal.
- 15.05 Les grands classiques: Liszt: Sonate en si mineur pour piano. Rossini-Respighi: La boutique fantasque.
- 16.00 Divertimento: Rossini dirige Donza. Chants de Stephen Foster
- 17.00 Détente...
- 19.00 Radio-journal.
- 19.05 Visite à l'étranger: Irlande: Fanny Cheltona.
- 19.30 Récital: Emil Gilels, piano.
- 20.00 Paroles et musique de...
- 20.30 Musique Royale.
- 21.00 Concert pour mélomanes: Mozart: quatuor pour clarinette, K. 581. Mozart: Petite Musique de Nuit, K. 525. Chausson: Poème, op. 25.
- 22.00 Temps et contretemps Textes Michel Picard
- 22.30 Notre époque.
- 22.40 Radio-journal
- 22.45 Emissions du réseau
- 01.03 Fermeture.

SAMEDI LE 11 JUILLET

- 13.00 Radio-Journal (RC)
- 13.15 R.S.V.P. (RC)
- 13.30 Les gens de mon pays (RC)
- 14.00 Samedi-jeunesse (RC).
- 17.00 Temps libres (RC)
- 17.30 Détente
- 18.00 Détente.
- 19.00 Radio-journal.
- 19.05 Visite à l'étranger:
- 19.30 Récital: Orchestre des Boston "Pops".
- 20.00 Mini-récital:
- 20.15 Rondes et chansons de France.
- 20.30 Récital de l'École de Musique.
- 21.00 Concert pour mélomanes: Brahms: 3 rhapsodies pour piano. Julian Bream en concert.
- 22.00 Notre époque.
- 22.30 Radio-journal
- 22.30 Emissions du réseau
- 1.03 Fermeture

DIMANCHE LE 12 JUILLET

- 13.00 Radio-journal (RC)
- 13.15 Dialogue (RC).
- 14.00 Invitation à la musique (RC).
- Trois heures de belle musique présentée par Pierre Roland.
- 17.00 Une carrière, une marotte (RC).
- 18.00 Détente.
- 19.00 Radio-journal.
- 19.05 Visite à l'étranger:
- 19.30 Récital: Le chœur Vents et marées.
- 20.00 A la volette...

- 20.30 Intégrale des symphonies de Beethoven.
- 21.00 Concert pour mélomanes: Don Carlo Gesualdo: Maigrigaux et motets. Sibelius: Concerto en ré mineur pour violon et orchestre.
- 22.00 Notre époque.
- 22.40 Radio-journal.
- 23.00 Fermeture.

LUNDI LE 13 JUILLET

- 13.00 Le monde maintenant (RC)
- 13.30 Intrigues policières (RC)
- 14.00 Aquarelle (RC)
- 14.15 Au fil des heures.
- 15.00 Radio-journal
- 15.05 Les grands classiques: Schubert: sonate en la mineur pour piano. Dvorak: sérénade en mi majeur pour cordes op. 22.
- 16.00 Divertimento: Choeurs d'opéras. Luigini: Ballet égyptien.
- 17.00 Détente.
- 19.00 Radio-journal.
- 19.05 Visite à l'étranger:
- 19.30 Récital: Collegium musicum de Paris.
- 20.00 Les chef-d'oeuvres de France. (ORTF)
- 20.30 Concert pour mélomanes: Haydn: Concerto pour trompette en mi bémol majeur. Schubert: Symphonie no 4 en do mineur.
- 21.30 A l'abri de la lune...
- 22.00 Notre époque.
- 22.40 Radio-journal
- 22.45 Emissions du réseau
- 1.03 Fermeture.

MARDI LE 14 JUILLET

- 13.00 Le monde maintenant (RC)
- 13.30 Le plus beau de l'histoire (RC)
- 14.00 Aquarelle (RC)
- 14.15 Au fil des heures.
- 15.00 Radio-journal.
- 15.05 Les grands classiques: "Dances" à la cour de Versailles. Récital Schumann par le pianiste Peter Frankl.
- 16.00 Divertimento: Téléman: Suites pour trompes de chasse et pour flûte. Stephen Foster chanté par la chorale de Robert Shaw.
- 17.00 Détente.
- 19.00 Radio-journal.
- 19.05 Visite à l'étranger.
- 19.30 Récital: Julian Bream, guitare.
- 20.00 A choisi pour vous...
- 21.00 Les mardis qui chantent.. Carlo Bergonzi, ténor.
- 21.30 Le livre d'or du clavecin. Wanda Landowska.
- 22.00 Notre époque.
- 22.40 Radio-journal
- 22.45 Emissions du réseau
- 1.03 Fermeture.

MERCREDI LE 15 JUILLET

- 13.00 Le monde maintenant (RC)
- 13.30 Le plus beau de l'histoire (RC)
- 14.00 Aquarelle (RC)
- 14.15 Au fil des heures.
- 15.00 Radio-journal.
- 15.05 Les grands classiques: Mozart: ouvertures d'opéras. Kodaly: suite Hary Janos.
- 16.00 Divertimento: Brahms: Variations sur un thème de Haydn. Oeuvres de Téléman.
- 17.00 Détente.
- 19.00 Radio-journal.
- 19.05 Visite à l'étranger.
- 19.30 Récital: Tito Schipa, ténor.
- 20.00 Richesses de la musique française.
- 20.30 Concert pour mélomanes: Schubert: Quintette en la majeur op. 114.
- 21.00 Les mercredis de la musique (RC).
- 22.30 Notre époque.
- 22.40 Radio-journal
- 22.45 Emissions du réseau.
- 1.03 Fermeture.

UNE ENTENTE ENTRE C.I.P. DE TROIS-RIVIERES ET L'OFFICE DES PRODUCTEURS DE BOIS DE RIMOUSKI



DIRIGEANTS ARTISANS — Le congrès régional quadriennal des Artisans a réuni à Rivière-du-Loup, le 28 juin, plusieurs dirigeants de cette Société et des officiers régionaux.

Sur la photo ci-haut, prise à l'hôtel St-Louis, de gauche à droite, M. Réjean Gagné, gérant régional pour le territoire du Bas-du-Fleuve-Acadie, M. Martin Légère, administrateur, M. Benoît Sainclair, président du conseil régional, Me René Paré, président général de la Société des Artisans, et Me Paul Dolan, administrateur.

Le centre hospitalier de St-Pascal: projet non abandonné

St-Pascal — De bonne source, on apprend que le projet d'un centre hospitalier pour St-Pascal n'est pas abandonné.

Le ministre de la Santé s'est fait récemment transmettre tout le dossier pour étude. Entretemps, la Corporation

de l'Hôpital St-Pascal, dont le président est M. Ernest Ouellet, a reçu ses lettres-patentes. Un terrain évalué à \$18,000.00, et situé à proximité de la Villa St-Pascal a été cédé par la Congrégation Notre-Dame pour la somme de un dollar.

Pour sa part, la Chambre de Commerce territoriale de St-Pascal a fait parvenir au ministre Castonguay une lettre dans laquelle elle fait pression pour que le centre devienne une réalité au plus tôt.

Ce projet, dont le cheminement se poursuit depuis 1960, est l'un des quatre projets-pilotes du même genre en voie de réalisation au Québec.

Ce centre à vocation plutôt locale, n'en desservirait pas moins les autres localités de la zone territoriale de St-Pascal, soit Mont-Carmel, St-Philippe-de-Néri, St-Denis, Kamouraska, St-Germain, Ste-Hélène, St-Bruno et St-Joseph.

Un médecin serait attaché en permanence au centre, d'une capacité de 35 lits et équipé pour dispenser des soins de maternité, aux malades chroniques, et des soins de clinique externe.

St-Pascal a maintenant deux médecins résidents, le Dr Lionel Boulanger, et, depuis le début de juin, le Dr Ghislain Lévesque.

Après de nombreuses démarches et tractations de toutes sortes qui ont duré plusieurs mois, l'Office des Producteurs de Bois de Rimouski et C.I.P. de Trois-Rivières en sont venus à une entente pour l'achat de vingt-trois mille (23,000) cordes de bois des boisés privés de la région.

Ce règlement permettra aux producteurs d'écouler une bonne partie de leur production actuellement coupée et invendue. Il ne reste plus que Consul Bathurst de Port-Alfred avec qui un litige d'à peu près de même nature existe depuis près d'un an et empêche la mise en marché de quelque trente-cinq mille (35,000) cordes.

Les dernières démarches entreprises au niveau du Ministère des Terres et Forêts en compagnie des représentants de cette Compagnie n'ont pas permis la réalisation d'une entente. Cependant le Ministre

des Terres et Forêts a indiqué aux deux parties en présence qu'une décision était déjà prise et qu'elle serait rendue d'ici vendredi le 26 juin 1970.

C'est donc dire qu'au moment où vous lirez ces lignes il est probable que la mise en marché du bois aura pris son cours normal et que ces ententes auront permis d'écouler toute la production actuellement coupée et invendue du territoire couvert par l'Office des Producteurs de Bois de Rimouski.

A la suite de ce règlement qui n'aura pas été facile il convient, croyons-le, de remercier les différents organismes ou groupes qui ont prêté leur concours à ce travail. Entre autres nous tenons à souligner la participation de la presse parlée et écrite régionale qui par son travail de sensibilisation de l'opinion publique a aidé à met-

(Suite à la page 12)

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Avis est par les présentes donné que des soumissions cachetées seront reçues par le secrétaire de la Fabrique St-François-Xavier, M. Gérard F. Lapointe, le ou avant le 30 juillet 1970 à midi au No 31, de l'avenue Thibodeau, Rivière-du-Loup, pour les biens immeubles suivants:

A) Partie du lot no 209-2 du cadastre officiel de Fraserville, mesurant environ 93 pieds de front le long de la rue St-Henri et environ 90 pieds de front au sud, sur 74 pieds et 2 pouces de profondeur le long de la rue Delage et 66 pieds et demi du côté est avec bâtisse dessus construite (Salle paroissiale) y compris les allées de quilles, l'ameublement et les accessoires de la salle de quilles, les tables de pool et accessoires.

B) Partie du lot no 209-2 du cadastre officiel de Fraserville mesurant 50 pieds de front sur la rue St-Alfred sur 100 pieds de profondeur vers l'ouest, avec bâtisses dessus construites.

Le tout pourra être visité en prenant rendez-vous par téléphone au numéro 862-2763.

Cette demande de soumissions est autorisée par une résolution dûment adoptée par l'assemblée des marguilliers et ratifiée par Monseigneur l'évêque.

Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque visé représentant 10% de la soumission.

Les soumissions seront acceptées pour chacun des item séparément ou pour les deux ensemble.

Les conditions de paiement: comptant.

La Fabrique ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Rivière-du-Loup, le 1er juillet 1970.

Gérard F. Lapointe,
Secrétaire.

BAZAR

LES 10, 11, 12 JUILLET
A SAINT-HUBERT

ORGANISE CONJOINTEMENT PAR
LA CHAMBRE DE COMMERCE DE
ST-HUBERT ET LE COMITE
DES LOISIRS.

MAGNIFIQUES PRIX A GAGNER.

ENTREE LIBRE.

BIENVENUE A TOUS!

Grand MUSICORAMA '70 le 4 AOUT AU STADE DE LA CITE DES JEUNES.

PLUS DE 150,000 PERSONNES A TRAVERS LA PROVINCE POURRONT APPLAUDIR MARC HAMILTON LE CHANTEUR QUEBECOIS QUI VIENT DE BATTRE AVEC SA CHANSON "COMME J'AI TOUJOURS ENVIE D'AIMER" LE RECORD DE VENTE DE TOUS LES TEMPS AU QUEBEC, MARC HAMILTON.

EN COLLABORATION AVEC COCA-COLA

● L'EVENEMENT ARTISTIQUE DE L'ANNEE!

LES PERTES ÉLEVÉES

Les pompiers de Rivière-du-Loup ont eu à répondre à trois alertes durant le congé de la Confédération.

Le 30 juin, peu après sept heures du soir, les sapeurs ont été appelés à l'hôtel Windsor, où de la graisse avait pris feu dans une poêle sur la cuisinière d'un pensionnaire, dans une chambre.

A l'arrivée des pompiers, ce dernier, M. Gilles Dumont, était parvenu à éteindre les flammes, s'infligeant des brûlures. Une demi-heure plus tard, les sapeurs avaient regagné leur caserne. Les dommages matériels sont nuls.

Vers quatre heures du matin, le premier juillet, des agents en patrouille ont décelé une odeur de fumée, qui a conduit à la découverte d'un incendie dans le grenier de la maison de Mme Léon Dévost, au 36 de la rue St-Louis.

Après avoir alerté les pompiers, les agents ont éveillé et conduit en sûreté deux femmes et six enfants qui dormaient au rez-de-chaussée.

Il a fallu deux heures aux sapeurs pour éteindre des flammes, qui ont causé de lourds dommages à la toiture de la maison, dont tout l'ameublement et l'intérieur ont subi des

dégâts très élevés. La police estime les pertes à environ \$15,000.00.

(Suite à la page 15)

C.I.P. de...

(Suite de la page 11)

tre en relief les problèmes de mise en marché causés par les deux Compagnies concernées.

Nous remercions également de façon très spéciale les producteurs de bois qui ont continué à croire en leur organisme et qui l'ont supporté jusqu'à la fin.

Les résultats obtenus ne sont pas étrangers à cette solidarité de plus en plus nécessaire à une classe qui veut survivre dans notre territoire.

L'Office des Producteurs de Bois de Rimouski.

Rappel...

(Suite de la page 9)

d'Administration, Commission de Crédit, Comité de Surveillance. Une assemblée spéciale du Conseil d'Administration suivit, pour élire un secrétaire-gérant. A l'unanimité, M. Paul-Emile Michaud a été élu. Dans ses nouvelles fonctions, il a été assisté de son frère Bertin.

Ces deux Messieurs ont agi

comme tel pendant trois ans bénévolement. C'est de tout coeur et en votre nom, que je les remercie de leur esprit de coopération et pour les précieux services qu'ils ont rendu à la Caisse.

Tout à l'heure, notre gérant actuel, Monsieur Guérette, leur présentera à chacun un cadeau souvenir, au nom de tous les sociétaires, en reconnaissance de leurs grandes générosités envers notre Caisse.

A cette même assemblée, il avait été décidé à l'unanimité, de donner à notre Caisse, le nom de Caisse Populaire Thibaudeau, en mémoire du Curé fondateur de notre paroisse, qui a donné 38 des meilleures années de sa vie au bien spirituel et temporel de ses paroissiens. C'est lui qui a bâti notre Eglise, le presbytère et la salle paroissiale et qui a vu aussi à la construction de notre Collège et de notre Couvent. Il a su imprimer dans nos coeurs, un souvenir inaltérable pour nous et pour les générations grandissantes.

Nous avons pu, grâce à votre généreuse coopération, construire au coin de la rue St-Alfred et Fraserville, un édifice qui vous appartient et dont vous avez raison d'être fiers, car j'ai l'impression, que c'est une des plus belles Caisses du Bas-du-Fleuve et qui donne à notre paroisse un autre monument à la mémoire du regretté J. Télesphore Thibaudeau et il m'est très agréable de pouvoir dire, que la génération actuelle y a contribué pour une large part.

Chers Sociétaires, je suis fier de constater que les citoyens de St-François-Xavier se sont toujours fait un précieux devoir de marcher dans le sentier tracé par le curé fondateur de la paroisse et je suis convaincu que nous n'avons jamais eu de stérile regret; je suis aussi convaincu, que quand viendra votre vieillesse, vous aurez le repos, en regardant autour de vous les générations nouvelles, grandir en s'inspirant de votre exemple.

Après vingt-cinq ans d'existence, votre Caisse a un Actif de plus de un million trois cent mille dollars. Je formule le voeu que dans vingt-cinq ans d'ici, vous puissiez encore tous ensemble, fêter le cinquantième anniversaire de fondation avec un Actif d'au moins trois millions.

Je suis fier de constater après vingt-cinq ans, que nous avons suivi fidèlement le but pour lequel le Commandeur Desjardins avait fondé le Mouvement Coopératif des Caisses Populaires, qui était de créer et d'accroître la confiance mutuelle entre les Sociétaires, par des rapports économiques basés sur la foi garantie d'un ordre élevé, puisqu'elles reposent en très grande partie sur la moralité, l'honnêteté, l'ordre, l'amour du travail et la prévoyance, afin de procurer par des moyens persévérants, ayant pour objet l'épargne et comme conséquence une juste mesure de crédit, d'indépendance économique, qui fait naître et grandir le sentiment de la dignité personnelle, et convainc de la nécessité de compter avant tout sur soi-même pour améliorer sa situation et s'élever dans l'ordre social.

Je ne saurais terminer sans remercier du plus profond de mon coeur, tous les officiers de la Caisse, et ce, depuis la fondation, de leur bel esprit de coopération et de la marque d'estime et de confiance qu'ils ont bien voulu me témoigner depuis vingt-cinq ans.

Le R. P. Paul Chénard, O.M.I., a célébré récemment son vingt-cinquième anniversaire d'ordination sacerdotale.

Né à Rivière-du-Loup le 24 octobre 1920, le fils de M. et Mme Ernest Chénard, décédés, il a fait ses études primaires et secondaires au Collège St-Patrice avant d'entreprendre ses études classiques au Séminaire des Oblats de Marie-Immaculée à Chambly-Bassin.

A la suite de ses études théologiques à Ville Lasalle et Ottawa, le P. Chénard a été ordonné prêtre le 17 juin 1945 à Ottawa par Mgr Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa.

De 1947 à 1967, il a enseigné, jusqu'à sa nomination en septembre 1967, comme vicaire à la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes de Mont-Joli.

PROVINCE DE QUEBEC COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU GRAND-PORTAGE COMTE DE RIVIERE-DU-LOUP

A une réunion régulière des Commissaires de la Commission scolaire régionale du Grand-Portage tenue le 29 juin 1970, à 20.00 heures en la salle des réunions au 464-A, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, conformément à l'ajournement du 22 juin 1970.

Etaient présents: Monsieur Ernest Ouellet, président, messieurs Irénée Bérubé, Dr Gérard Collin, Camille Michaud, Maurice Morais, Thomas Rossignol et J.-B. Thivierge, formant le quorum desdits Commissaires sous la présidence de monsieur le Président.

Le Secrétaire-trésorier était aussi présent.

EXTRAIT DU PROCES-VERBAL DE LADITE REUNION

Achat de l'école normale Ste-Rose-du-Dégelis (Ville Dégelis)

CONSIDERANT qu'il avait été convenu par la Commission, après étude avec le Ministère de l'Éducation, qu'un complexe polyvalent de 1000 places-élèves soit érigé à Sainte-Rose-du-Dégelis;

CONSIDERANT qu'il y aurait lieu pour messieurs les Commissaires de se porter acquéreur des immeubles appartenant à la Corporation de l'école normale de Sainte-Rose-du-Dégelis pour ériger ce complexe polyvalent;

CONSIDERANT qu'après une étude menée conjointement par des officiers du Ministère de l'Éducation et la Commission scolaire régionale et la poursuite de négociations avec la direction de la Communauté des Soeurs Notre-Dame-du-Saint-Rosaire, il a été convenu que le prix net de la valeur de ces immeubles soit fixé, à la date du 2 juillet 1970, à \$610,000.00 plus le montant de la dette obligataire, soit \$928,000.00;

IL EST PROPOSE par le Commissaire Camille Michaud et unanimement résolu que la Commission scolaire régionale du Grand-Portage se porte acquéreur des biens meubles et immeubles appartenant à la Corporation de l'école normale de Sainte-Rose-du-Dégelis au montant de \$610,000.00 plus le montant de la dette obligataire de \$928,000.00 et que cette vente soit datée du 2 juillet 1970 et selon les conditions de paiement ci-après énumérées:

- \$610,000.00 payés par une émission d'obligation réservées, série "B" portant intérêt au taux de 5½% l'an, dont le remboursement du capital sera fait de façon linéaire sur une période de 15 ans à raison de \$43,000.00 par année de la première à la quatorzième année et la balance la quinzième année; intérêt payable semi-annuellement.
- \$928,000.00 payés selon l'échéancier auquel la dette obligataire des Religieuses est actuellement assujettie et répartie jusqu'en 1975 inclusivement au taux d'intérêt de 5-¾% l'an pour les montants dus en 1970 et 6% de 1971 à 1975;

QUE le Président et le Secrétaire-trésorier soient autorisés à signer pour et au nom des Commissaires tous les documents relatifs à cet achat.

QUE COPIE de cette résolution soit adressée au Ministère de l'Éducation pour valoir fin d'approbation.

Adopté.
Vraie copie certifiée,
Ce 3e jour du mois de juillet 1970.

MARC BELANGER,
Secrétaire-trésorier admin.

PRINCESSE

VENREDI AU JEUDI 10 AU 16 JUILLET.



TARZAN ET L'ENFANT DE LA JUNGLE

EN COULEUR

Sam.-dim. 6.45 hres et 10.00 hres
Lundi au ven. 7.45 hres

MIKE HENRY - RAFER JOHNSON - ALIZIA GUR

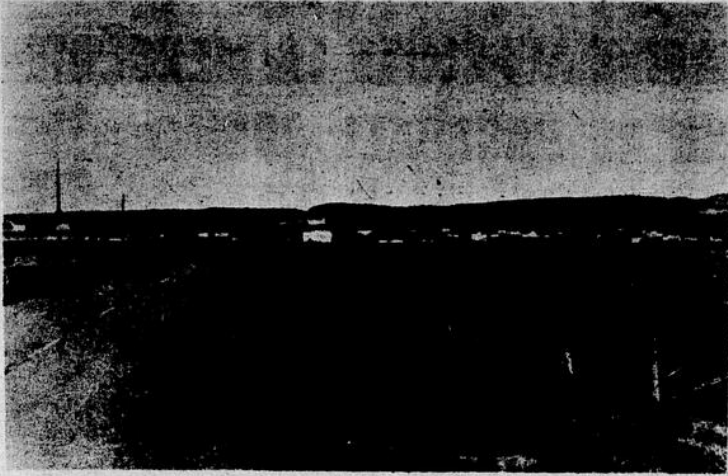
2 GRANDS

POUR TOUS

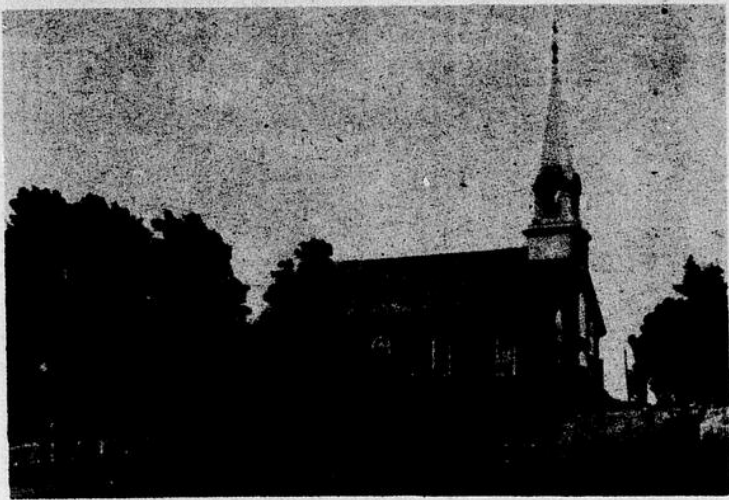
Charlton Heston
Joan Hatchett / Donald Pleasence
"WIL PENNY"
"LE SOLITAIRE"

TECHNICOLOR

Samedi et dimanche 8.15 heures
lundi au vendredi 9.15 heures.



Une vue générale de la paroisse de St-Philippe-de-Néri, dans le comté de Kamouraska, qui fête cette année son centenaire d'érection canonique. Sur la photo du bas, l'église et le presbytère de St-Philippe-de-Néri.



Les fêtes du centenaire de St-Philippe-de-Néri débutent samedi

ENTENDEZ-MIEUX
avec le nouveau

Venture!



3
M
MAICO

modèles
pour
combler
les
pertes
auditives!

Venture "LC": pour ceux dont les besoins auditifs sont à l'échelle des fréquences moyennes et hautes.

Venture standard: couvre un champ de fréquence plus vaste et compense pour la plupart des pertes auditives.

Venture "RPO": réduit le niveau de pression qu'une oreille sensible ne peut supporter.

Voyez-les, ENTENDEZ-les AUJOURD'HUI au

Pour de plus amples informations sur notre service, s.v.p. écrire à

SERVICE AUDITIF MAICO
21, rue Verbois,
Rivière-du-Loup,
Tél.: 862-4971
Gilles Tremblay, Technicien

Nom

Adresse

Ville

BUREAU DE SERVICE A
QUEBEC
CHICOUTIMI
RIMOUSKI
ST-GEORGES, BEAUCE

St-Philippe-de-Néri — Les principales célébrations destinées à souligner les premiers cent ans d'existence de la paroisse de Saint-Philippe-de-Néri, dans le comté de Kamouraska vont débiter à cet endroit samedi, le 11 juillet.

Les organisateurs de ces fêtes, qui se poursuivront jusqu'au 19 juillet, mettent actuellement la dernière main à leurs préparatifs. Quant à l'esprit du centenaire, il règne déjà depuis le commencement de l'année, comme on a pu le constater lors des diverses activités qui ont précédé les célébrations principales.

Les neuf jours de fête qui s'ouvrent samedi, vont donner lieu à des activités d'une importance particulière, entre autres, l'élection et le couronnement de la Reine du Centenaire le 11 juillet, le bal d'époque et le banquet d'ouverture, le même soir, le défilé de la journée de clôture des fêtes, les danses populaires et le feu d'artifice, le 19 juillet.

Les organisateurs des fêtes invitent la population de St-Philippe-de-Néri à continuer sa collaboration en participant joyeusement à toutes les manifestations du centenaire. Une cordiale invitation est aussi faite à tous les anciens de la paroisse à venir s'associer à la joie des paroissiens d'aujourd'hui.

Les pionniers de St-Philippe-de-Néri ont commencé à s'établir sur le territoire de cette paroisse vers 1770.

Ce n'est cependant que le 10 juin 1870 que la paroisse fut érigée canoniquement sous le vocable de St-Philippe-de-Néri.

**SUR L'EAU-
DANS
L'EAU**
A-T-T-E-N-T-I-O-N



MIX-O
Javel concentré,
128 oz
69¢

super marché
Ouellet

400 Lafontaine 862-6313
BIERE ET PORTER
Rivière-du-Loup

SERVICE & PRIX
SP

Carottes fr. no 1,
E.U., cello 5 lbs .45
Echalotes du Qué.
2 paquets .19

FROMAGE TRANCHE
CANADIEN

POT 8 OZ **38¢**

BREUVAGE ALLEN
Orange - Raisin - Punch
Format 48 onces

- Liqueurs Coke, Fanta, sav. ass. format fam. au choix .19
- Jus de légumes plus 10 Aylmer, bte 19 oz. .15
- Jus de raisins Welchade, bte 32 onces .33
- Thé "Bon Prime", paquet 115 sachets .69
- Cér. Rice Krispies Kellogg's, bte 13 oz. .46
- Dream Whip, boîte 4 onces .57
- Fèves au lard avec sauce tomates Clark, boîte 14 onces .22
- Pain de viande Kam, boîte 12 onces .49
- Confitures de fraises Vachon, boc. 24 oz. .55
- Ananas tranchés Kon-Tiki, bte 19 onces .24
- Mélange à Hot Dog PoGo, bte 16 onces .63
- Moutarde Schwartz, bocal 24 onces .29
- Toast Melba, Old London, plain, bte 100 .69
- Sauce St-Hubert B-B-Q., sachet 1 1/2 oz. .25
- Olives à salade Régina, pot 12 onces .37
- Asperges longues Stoney Creek, bte 12 oz. .53
- Saucisse Burns, boîte 14 onces .69
- Riz frit ass. Dainty, bte 12 onces .37
- Miel liquide Doyon, bocal 16 onces .41
- Arachides sur écalles Krispy Kernels, sac 14 onces .45
- Chiffon J, linges tout usage, rose ou bleu, boîte de 12, au choix .59
- Lestoil, nettoyeur liquide, bout. 28 oz. .79
- Allume feu Bar-B-Cue Esso, cont 32 oz. .39
- Déodorant Secret, format fam. bombe 5 oz. 1.19
- Déodorant Secret, for. f. bombe 5 oz. 1.19
- Pâte à dents Crest, format Super 1.19

au choix,
33¢

- Steak de ronde boeuf de marque rouge ou bleu, la lb. 1.05
- Croupe de boeuf de marque rouge ou bleu, désossée, roulée, la livre 1.05
- Rosbif français, dés., roul. la lb. 1.05
- Jambon midget roll, Sodor, pesant de 2 à 4 lbs, la livre, .89
- Tête fromagée Bil. bol 12 oz. ch. .47
- Tourtière Bilopage, 16 onces, ch. .69
- Poulet frais Canada, Cat. A, pesant de 2 à 3 livres, la lb. .39
- Foie de poulet, la lb. .33
- Coeurs et gésiers de poulet, la livre .23

CANTALOUPS
sucrés,
juteux,
Cal. ch.

LATUE FRISEE 19
Culture du Québec, 2 pour,

33¢

BANANÉS
groses, "Cabana",
la livre,

12¢



LE METHOT ET GAGNE DOMINE LA LIGUE DE BALLE-MOLLE DE RIVIERE-DU-LOUP

Les activités de la ligue de balle-molle de Rivière-du-Loup se poursuivent normalement, et aux dernières nouvelles, le club Méthot et Gagné dominait le classement des équipes avec un record de 4 victoires contre aucun revers. L'équipe de l'Hôtel Windsor suivait de près avec un record de trois victoires contre aucun revers. L'Hôtel Lafresnaye est au troisième rang, suivi de l'Hôtel Ophir II.

Télégramme de la Chambre de St-Pascal au ministre des Postes

St-Pascal — La Chambre de Commerce territoriale de St-Pascal a fait parvenir, vendredi dernier, un télégramme au ministre des Postes, M. Eric Kierans. Dans ce télégramme, la Chambre demande que le projet d'agrandissement et de rénovation du bureau de poste de Ville St-Pascal soit entrepris et complété sans délai.

On se souvient des deux appels d'offres, le premier en janvier, et le second, en juin, n'ont pas encore eu de suites. Les dernières soumissions ont été ouvertes le 11 juin.

La population attend depuis longtemps la réalisation du projet, devenu une urgence pour l'efficacité du service postal à St-Pascal, note le télégramme à M. Kierans.

L'équipe Nap. Dumont et Sodor ferment la marche, n'ayant marqué aucune victoire à date.

Classement des équipes

	J.	G.	P.	N.	Pts
Méthot et Gagné	4	4	0	0	8
Hôtel Windsor	3	3	0	0	6
Hôtel Lafresnaye	2	1	1	0	2
Hôtel Ophir	3	1	2	0	2
Nap. Dumont	4	0	3	1	1
Sodor	4	0	3	1	1

A date, quatre joueurs du circuit détiennent une moyenne de 1000. Sur ce nombre, l'on retrouve deux joueurs de l'Hôtel Windsor, soit Claude Landry et Bob Grant, et deux du Méthot et Gagné, Claude Pelletier et Benoît Roussel. Réjean Dumont suit avec une moyenne de .833 et Jean-Paul Lamarre .800. Trois joueurs détiennent des moyennes identiques de .750, soit Jacques Landry, Richard Dumont et Richard Soucy.

Du côté des lanceurs, la meilleure fiche appartient à Guy Slight du Méthot et Gagné, et Richard Dumont de l'Hôtel Windsor, qui ont conservé un record de 2 victoires contre aucun revers. Bob Grant de l'Hôtel Windsor et Réjean Hamelin, de l'Auberge Lafresnaye, ont conservé pour leur part une fiche identique de une victoire contre aucune défaite.

LE POMERLEAU MARINE AFFRONTÉ LA MERCERIE VEZINA CE SOIR AU BASEBALL JUNIOR

Alors que chaque équipe a complété un nombre identique de rencontres, les équipes Transport D'Anjou et Magasin Lapointe continuent de dominer le circuit junior de baseball avec un record de trois victoires contre un seul échec. Le Pomerleau Marine détient le troisième échelon avec une moyenne de .500. La Mercerie Vézina est toujours dans la cave du circuit, n'ayant enregistré aucune victoire en quatre essais. Les activités se poursuivront cette semaine, alors que le Pomerleau Marine se mesurera à la Mercerie Vézina. Cette rencontre est cédulée pour ce soir à sept heures p.m.

Le statisticien du circuit nous fournissait en fin de semaine les dernières statistiques dont voici les chiffres officiels:

Classement

	J.	G.	P.	N.	PP.	PC.	P.
Transport D'Anjou	4	3	1	0	34	30	6
Magasin Lapointe	4	3	1	0	31	29	6
Pomerleau Marine	4	2	2	0	33	29	4
Mercerie Vézina	4	0	4	0	24	34	0

Chez les frappeurs, voici la moyenne des meilleurs joueurs à date. Michel Paradis domine la liste avec une moyenne de .727, mais il est suivi de près par son frère Daniel, qui frappe pour .625, tout comme Gilbert Courbron. Denis Vaillancourt est au troisième rang a-

vec .571, et Gilbert Dufour ferme la liste du "Big Five" avec .500. Quatre joueurs ont frappé pour le circuit à date. Ce sont Daniel Paradis, Réjean Rioux, Gilbert Dufour et Gilbert Ouellet.

Chez les lanceurs, Serge Goulet et Pierre Lapointe ont marqué chacun une victoire et détiennent des moyennes de points alloués de 0.33 et 0.60 respec-

tivement.

Cédule de la semaine

mercredi, 7.00 hres
Pomerleau Marine vs
Mercerie Vézina
lundi, 6.45 hres
Transport D'Anjou vs
Mercerie Vézina
9.00 hres
Magasin Lapointe vs
Pomerleau Marine

TEL.: 862-8431

Ecole de Conduite Cartier Enr.

APPROUVEE PAR LE MINISTRE DES TRANSPORTS & COMMUNICATIONS

J.-N. LANDRY
Directeur

23 VERBOIS
RIVIERE-DU-LOUP, QUE.



MAURICE LEMIEUX LTEE

ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN
VENTE ACCESSOIRES ELECTRIQUES
Nous finançons des installations complètes.

119, Témiscouata Tél.: 862-2678

Rivière-du-Loup.



4 St-Elzéar 862-2630
Epicier - Licencié BIÈRE PORTER

CAFÉ INSTANTANÉ

CHASE & SANBORN

avec coupon de .50¢, \$1 19
le bocal,

Pêches demies Del Monte, 19 onces, 2 pour	.75
Gâteaux Stuart, 3 boîtes	1.00
Papier de toilette Moderne, 8 rouleaux	1.00
Sauce spaghetti Catelli, 14 onces, 2 pour	.69
Soupe aux tomates Heinz, 10 onces, 8 pour	1.00
Apprêt à salade Miracle Whip, 32 onces	.67
Lait Crino instant, boîte 3 livres	1.29
Savon de toilette Life Boy, 3 pour	.45
Fèves jaunes longues Vachon, 19 onces, 2 pour	.49
Cire liquide Clair de Johnson, 46 onces	1.69
Biscuits tartes fraises David, 2 livres	.75
Cerises de Franco, 1 pinte	.45
Fèves jaunes fraîches, la livre	.29

BANANES

2 livres, 25¢

DINDE

Canada, Cat. Util. cong. 8 à 10 lbs la lb.

lb 39¢

COMPAREZ

NOS PRIX,

VOUS SEREZ

CONVAINCUS

QUE NOUS VENDONS

MEILLEUR MARCHÉ



Canada, Cat. Util. cong. 8 à 10 lbs la lb.

39¢

TEL.: 862-3521 - 3522

Boucherie

Gendron enr.

Jacques Michaud, prop.
BIÈRE & PORTER

Boeuf, cubes, bien prép. la livre .89
Molle tournesol, Domestic, 24 oz. .65
Pointe de surlonge, cong. complète, 8 à 10 livres, la livre .89
Boeuf, herbe de côtes, la livre .57
Boeuf, herbe de côtes, la livre .39

59¢ LB

PATTES DE PORC

de boeuf complète, 12 à 14 lbs, la lb.

lb 33¢

saucisse fumée, détachée, 3 livres 1.59

SAUCISSE FRAICHE "MICHON" 3 livres, \$1.29

POULET

fruits, BAR-BE-CUE

Canada, Catégorie A, 3 à 4 livres, la livre,

35¢

RETAILLES DE POULET la livre, .13c

BOEUF HACHE sur demande, 63¢ lb

Les Athlètes du Grand-Portage ont jusqu'au 15 juillet pour s'inscrire aux éliminatoires

Le président de l'Association d'Athlétisme du Grand-Portage, M. Paul-Emile Lafrance, a rendu publiques les date des compétitions éliminatoires en marge des Jeux Territoriaux.

Chaque zone du Grand-Portage procédera à une éliminatoire en athlétisme et chaque municipalité ne pourra présenter que deux athlètes par discipline au niveau de chaque catégorie.

La date-limite d'inscription est fixée au 15 juillet, 1970.

ZONE DE LA ROUTE 51

18 juillet: Catégories Juvénile, Junior et Sénior à Rivière-

Bleue.

19 juillet: Catégories Bantam, Midget à Estcourt.

Communiquez avec M. Paul-Emile Lafrance, prés., à Estcourt, tél.: 859-2396.

ZONE DE ST-PASCAL

18 juillet: Toutes catégories, à St-Pascal.

Communiquez avec M. Marc Lavole, St-Philippe-de-Néri, tél.: 498-3328.

ZONE TROIS-PISTOLES

18 juillet: Toutes catégories, à Trois-Pistoles (en cas de pluie la compétition est remise au lendemain).

Communiquez avec M. Roland

Côté, Trois-Pistoles.

ZONE SQUATTECK

18 juillet: Toutes catégories, à Squattek. Communiquez avec M. Paul Beaulieu, Squattek.

ZONE DE LA ROUTE 2

19 juillet: Toutes catégories, à l'endroit choisi pour les jeux Territoriaux.

Communiquez avec M. Paul Beaulieu, ou M. Claude Dumont à Ville Dégelis, tél.: 853-2738.

ZONE DE RIVIERE-DU-LOUP

25 juillet: Toutes catégories, à Rivière-du-Loup (en cas de pluie la compétition est remise au 26 juillet).

Communiquez avec M. Enoll

Nadeau à Rivière-du-Loup.

L'Association rappelle que la date-limite d'inscription est le 15 juillet, et que les retardataires ne pourront participer aux éliminatoires.

Les inscriptions devront être faites à l'organisme de Loisirs de chaque municipalité. Chaque municipalité s'occupe d'expédier les inscriptions aux personnes responsables.



A l'occasion du Congrès Provincial 4-H, tenu à Montréal du 29 juin au 1er juillet, le Club de Saint-Jean-de-Dieu, section féminine, a mérité le premier prix pour la région de la Rive Sud au concours "Opération Service Communautaire" commandité par Bell Canada.

Ce concours a pour but d'encourager les Clubs 4-H à réaliser des activités de nature à rendre service à la communauté humaine.

C'est au cours du petit déjeuner annuel offert par Bell Canada que Mademoiselle Renée Gagnon reçoit de Me A. J. de Grandpré, vice-président exécutif, une médaille d'argent en témoignage d'appréciation pour le succès remporté par le groupe qu'elle représente.



PROMU LIEUTENANT

Le Sergent Romuald Roy, de Moncton, Nouveau-Brunswick, a été promu récemment au grade de lieutenant en charge pour la compagnie Pinkerton du Canada, avec quartiers-généraux à Sept-Îles. Nos félicitations.

VENTE D'été

LIQUIDATION DE JUILLET

CHEZ

L. GUILLEMETTE

142, Lafontaine

Rivière-du-Loup

La plus sensationnelle liquidation de robes, jumpsuits, robes-pantalons, manteaux et costumes, à des prix défiant toute compétition. Nous sacrifions une centaine de robes à des prix aussi bas que \$2.95; trenchs et manteaux à \$9.95 et plus. Toute la marchandise est réduite de 30% et plus sans égard au prix coûtant.



MESDAMES PROFITEZ DE CES FORMIDABLES AUBAINES DE JUILLET

BUFFETS FROIDS DU DIMANCHE A L'AUBERGE DU PORTAGE

Dû à la grande popularité dont jouissent nos buffets froids du dimanche soir, L'AUBERGE DU PORTAGE est heureuse de vous annoncer la continuité de ces buffets froids à compter de

DIMANCHE LE 12 JUILLET

et vous invite à venir goûter à nos bons plats, servis sur la terrasse.

A la même occasion vous pourrez déguster nos excellents vins.

AUBERGE DU PORTAGE

NOTRE-DAME-DU-PORTAGE

Tél.: 862-3601

Claude Defoy

Cinema CAPITOL DU 11 AU 17 JUILLET

18 ANS RESERVE AUX ADULTES

un film de BARBET SCHROEDER

avec MIMSY FARMER et KLAUS KRONBERG

UN FILM TRILINGUE ANGLAIS, SOUS-TITRES FRANÇAIS

"DEUX JEUNES GENS, SI BEAUX, SI PURS, QUI SAVENT FAIRE L'AMOUR, ON ADMENT LE SOLEIL ET ON SE DÉTRUISENT... PAR LA DROGUE." - L'Express Dimanche

Un immense film d'aventures...

100.000 DOLLARS POUR RINGO

TECHNICOLOR

Richard Harrison et Eleonora Bianchi

more toujours plus

BIENVENUE A TOUS.

HORAIRE: "MORE"
samedi et dimanche: 8.30 heures
Sur semaine: 9.15 heures.

"\$100,000.00 DOLLARS POUR RINGO"
samedi et dimanche: 7.00 hrs et 10.15 hrs
Sur semaine: 7.45 hrs

IL EST TEMPS QU'ON S'OCCUPE DE L'ELITE SPORTIVE

Il existe une élite sportive ignorée, que l'on ne connaît pas encore, mais que les premiers Jeux du Québec vont permettre de découvrir. Le temps est venu, tout en s'occupant de la masse, de consacrer des efforts sur la revalorisation de l'élite sportive du Québec, qui a été négligée.

Tels sont les propos que tenait ici, dernièrement, M. Gilles Houde, délégué du gouvernement auprès des Jeux du Québec, au cours de la conférence de presse qui a marqué son

passage dans la région de l'Est du Québec.

Rappelant que le but de sa tournée à travers la province était d'encourager, de stimuler, et de remercier les bénévoles qui organisent les premiers Jeux du Québec, M. Houde a ajouté que les objectifs des Jeux sont à court, moyen et long termes.

Pour la première fois, par l'entremise des Jeux un inventaire sérieux va pouvoir être effectué des équipements sportifs, du potentiel humain, des animateurs, administrateurs, of-

ficiels qui ont suivi des stages de formation d'arbitres, chronométreurs, juges, entraîneurs, chefs d'équipe, au Québec. Il en sera de même pour les fédérations régionales, dont on connaîtra le nombre, les Jeux devant également permettre le classement des sportifs du Québec sur le plan provincial, pour insertion dans le contexte national et international.

Les Jeux du Québec, a poursuivi M. Houde, auront aussi un double rôle d'éducation, en préparant la population aux Jeux et en la familiarisant avec les multiples disciplines, aussi en créant un esprit d'olympisme, en accord avec Pierre de Coubertin, lequel disait qu'il n'importait pas tant de gagner que de participer.

Soulignant l'importance pour la population de réaliser la valeur de l'éducation sportive comme mode d'éducationnel, le député-délégué aux Jeux du Québec a insisté sur la nécessité de préparer de bonnes équipes du Québec dans toutes les disciplines, pour en arriver à une excellente participation québécoise aux Jeux du Canada en 1972. M. Houde s'est demandé pourquoi le Québec ne pourrait pas avoir des participants aux Jeux Olympiques de 1976.

M. Houde était accompagné de MM. Alois Voitchovsky et Robert Singher. M. Voitchovsky est le coordonnateur des Jeux du Québec. M. Michel Bédard, coordonnateur des Jeux de l'Est du Québec assistait aussi à la conférence de presse.



CANDIDATURE DE RIVIERE-DU-LOUP AUX JEUX DU QUEBEC

Le maire de la ville, le Dr Yves Godbout, a profité de la récente visite ici du député-délégué aux Jeux du Québec, M. Gilles Houde, pour présenter à ce dernier la candidature officielle de Rivière-du-Loup comme lieu de tenue des premiers Jeux du Québec en 1971.

Sur la photo ci-haut, on voit le Dr Godbout remettant au député de Mercier un exemplaire de la brochure illustrée préparée par la ville de Rivière-du-Loup pour justifier sa candidature aux Jeux d'Été du Québec l'an prochain.

A cette occasion, le maire a souligné les antécédents socio-sportifs de Rivière-du-Loup et les dispositions actuellement prises, telles la construction d'une piste et pelouse de dimensions olympiques, pour finir de doter notre ville de tous les équipements requis pour que les premiers Jeux du Québec y soient présentés en 1971. Le maire Godbout a également rappelé que la candidature de Rivière-du-Loup avait été appuyée par 63 municipalités de l'Est du Québec.

A la même occasion, M. Houde a révélé que le lieu de tenue des Jeux du Québec 1971 serait rendu public en août prochain, à l'occasion des Jeux d'Été de l'Est du Québec.

(Photo "Le Saint-Laurent")

ESTCOURT

ESTCOURT, ME.

Drive-In

JEUDI A DIMANCHE DU 9 AU 12 JUILLET.



et

"L'EPOUSE DE MON FRERE"

PALAIS des ENFANTS

267, LAFONTAINE

RIVIERE-DU-LOUP

LIQUIDATION

**COMPLETE
DES**

Modes d'été

**REDUCTIONS
DE 20% à 60%**

et plus

SPECIALS - VEGETTES



Commencant le 8 juillet

PALAIS des MODES Enr.

279, LAFONTAINE

RIVIERE-DU-LOUP

Le Saint-Laurent

REGIONAL

TRANSPORT
D'ANJOU

373, Témiscouata

Tél: 862-6365

Rivière-du-Loup

Service de télétype entre tous les bureaux
La plus importante organisation du genre
dans le Bas du Québec

T E M I S C O U A T A

POUR DES AMÉLIORATIONS A CABANO ET LES ENVIRONS:

L'HYDRO-QUEBEC INVESTIRA PLUS DE \$312,000.00

Mercredi soir, le 27 mai 1970, se tenait à l'Hôtel Témis de Cabano, un dîner-information offert par l'Hydro-Québec aux autorités municipales de sept localités des environs ainsi qu'aux présidents des Chambres de Commerce de Ville Dégelis, Notre-Dame-du-Lac et Cabano.

La rencontre avait pour but de permettre aux personnes de prendre connaissance des travaux que poursuit ou projette l'Hydro-Québec dans cette partie de son territoire.

Il fut donc fait mention de la construction d'un nouveau poste de transformation 69/25 kV d'une puissance installée de 20,000 kVA, au coût d'environ \$270,000. On prévoit que ce poste sera mis en service pour le mois d'octobre prochain.

A ce premier projet vient se greffer la conversion à 25 kV de deux lignes de distribution: celle de Cabano à Saint-Honoré

qui nécessitera des déboursés de l'ordre de \$20,000. et celle de Cabano à Notre-Dame-du-Lac où les travaux, à peu près terminés, coûteront environ \$12,000.

Cette dernière partie du projet a été planifiée par l'entreprise en fonction des nombreux déplacements de lignes de distribution suscités par le passage de la transcanadienne dans ce secteur de la région.

Des améliorations certaines

Bien que dans l'immédiat ces transformations entraînent quelques inconvénients aux 3,300 abonnés concernés, à cause des interruptions qu'elles nécessitent, il est certain qu'elles auront pour effet d'éliminer définitivement les problèmes de chutes de tension. En fait, avec un poste d'une puissance quadruplée, des lignes de distribution rebâties et entièrement converties, les abonnés

ont assurés d'une meilleure continuité et d'une meilleure qualité du service de l'électricité.

C'est donc sur les conséquences immédiates et les effets à longs termes de ces transformations que les participants de l'Hydro-Québec ont insisté devant leurs invités au dîner-information de mercredi soir, le 27 mai. Ils en ont profité pour demander aux édiles municipaux présents d'inciter leurs administrés à user de patience et de compréhension vis-à-vis les désagréments éventuels que pourraient leur occasionner les interruptions prévues pour cet été, lesquelles d'ailleurs seront annoncées à l'avance par la radio ou la télévision selon le cas, comme à l'accoutumée.

Les municipalités représentées étaient: Notre-Dame-du-Lac, Saint-Jean-de-la-Lande, St-Benoît de Packington, Saint-Honoré, Saint-Louis du Ha! Ha!, Ville Dégelis et Cabano.



Une partie de la foule de plusieurs milliers de personnes rassemblée sur la plage du lac Témiscouata, à Ville Dégelis, pour assister aux régates internationales présentées à cet endroit le 28 juillet, par le Québec Boating Marathon Association en collaboration avec la Commission municipale des Loisirs de Ville Dégelis.



Quelques-unes des 26 embarcations à moteur qui ont participé aux régates internationales Labatt à Ville Dégelis. Les concurrents venaient de Toronto, Windsor, New-York, Long Island, Québec, Montréal, Ville-de-Laval, Sherbrooke, Rimouski, Halifax. On comptait même la présence d'un concurrent de La Martinique, Antilles Françaises.



Quelques-uns des participants au dîner-information offert par l'Hydro-Québec, le 27 mai dernier, à Cabano. De gauche à droite: MM. Arthur Dubé, secrétaire-trésorier de Saint-Jean-de-la-Lande, Jacques Pelletier, président de la Chambre de Commerce de Cabano, J-René Deschênes, surintendant district Cabano, (H.Q.), Claude Boucher, représentant Ventas (H.Q.), Edwin Martin, gérant municipal de Ville Dégelis, Irénée Morissette, surintendant Exploitation, secteur Ouest, (H.Q.), M. Beizile, pro-maire de Saint-Benoît de Packington, Roland Lebel, président de la Chambre de Commerce de Notre-Dame-du-Lac et Francis Petit, ing. Planification, (H.Q.) Projets techniques.



Le grand gagnant, du "free for all", M. Normel Lavoie, de Rimouski, reçoit ici le trophée emblématique des mains de M. Claude Lalonde, de Rivière-du-Loup, représentant Labatt pour la région. M. Lavoie conduisait l'embarcation de M. Maurice Ouellet, de Rimouski. (Photos Vallier Morel, Ville Dégelis)

NETTOYEUR
Magique LEE
RIVIERE-DU-LOUP

125, AMYOT

862-6363

EQUIPEMENT MODERNE

MAIN D'OEUVRE EXPERTE

SERVICE COURTOIS

Geo. E.
Malenfant
NETTOYEUR
CABANO

854-2626

ECHOS

FEMINIUS

RECEVOIR AVEC PLAISIR!

Etes-vous de ces maîtresses de maison qui reçoivent par plaisir, comme d'autres vont à la pêche ou à la chasse. Bien sûr, vous ne pouvez toujours consacrer un temps fou à préparer des repas somptueux qui vous immobilisent des heures et des heures. Mais ce repas qu'il soit préparé à long terme ou impromptu, pourquoi ne le faites-vous pas genre "plat unique" ou plutôt "plat savant" devenant souvent "la" spécialité de la maison, celle qui réconcilie les appétits et la gastronomie, celle dont les amis et les autres se souviennent toujours.

Afin de perpétuer votre plaisir de recevoir, les économistes ménagères du ministère de l'Agriculture du Canada vous offrent quelques spécialités utilisant du porc déjà cuit, tout juste prêt à être rehaussé de légumes et de sauce piquante aux tomates.

Tranches de porc à sauce piquante

6 tranches de rôti de porc cuit et froid, d'¼ pouce d'épaisseur
¼ tasse d'oignon haché fin
¼ tasse de beurre
¼ tasse de vinaigre de cidre
¼ tasse de jus de tomates
¼ tasse de catsup aux tomates

1½ c. à thé de sauce Worcestershire

2 c. à table de cassonade
¼ c. à thé de moutarde

Placer les tranches de porc dans un plat à four. Sauter l'oignon au beurre, environ 5 minutes; y ajouter les autres ingrédients et mijoter à découvert, 15 à 20 minutes en remuant de temps à autre. Verser la sauce sur le porc et griller à 6 pouces de la source de chaleur, 8 à 10 minutes. 6 portions.

Porc et nouilles au gratin

¼ tasse d'oignon haché
¼ tasse de céleri en dés
1 gousse d'ail écrasée

2 c. à table de beurre
2 c. à table de farine
¼ c. à thé de moutarde sèche
¼ c. à thé de sauge

1 c. à thé de sel
¼ c. à thé de poivre

2 tasses de jus de tomates
2 c. à thé de sauce Worcestershire

2 tasses de porc cuit, en dés
1 paquet (12 onces) de légumes congelés

2 tasses de nouilles cuites
2 c. à table de chapelure beurrée

Sauter au beurre oignon, céleri et ail jusqu'à ce que l'oignon soit transparent; incorporer farine et assaisonnements puis le jus de tomates graduellement et cuire en remuant occasionnellement pour épaissir. Retirer du four. Ajouter sauce Worcestershire, porc, légumes et nouilles. Verser dans un plat à four beurré de 6 tasses. Garnir de chapelure et cuire à 350°F, environ 35 minutes. 6 portions.

HYGIÈNE ET SÉCURITÉ

Pour vous, mamans

par Marie Gélinas

A l'ordre du jour, l'ordre de votre armoire à pharmacie

Votre armoire à pharmacie est-elle en désordre?

Avez-vous de vieux médicaments dans votre armoire de cuisine, dans le coffret à gants de votre voiture; ou bien, en avez-vous oublié sur l'étagère dans votre buanderie, sur un bureau ou dans le tiroir de votre table de nuit?

Vous pouvez éviter tout ce désordre en nettoyant à fond votre maison au moins deux fois par an, déclare le Conseil Canadien de la Santé Familiale. Le Conseil est un organisme à but non lucratif commandité à titre de service public par les membres les plus importants de l'industrie pharmaceutique.

Tout d'abord, réunissez tous vos médicaments dans un seul endroit. Soyez méthodique. Vérifiez chaque paquet, flacon, pot, fiole, boîte ou tube.

Jetiez tous les médicaments obtenus sur ordonnance pour des maladies maintenant terminées, quelle que soit la quantité qui reste, sauf si votre médecin vous a conseillé de les conserver. Les médicaments doivent être jetés dans la cuvette des toilettes.

Jetiez les médicaments que vous savez vieux, ceux qui ont changé de couleur, qui se sont dissous ou dont l'aspect n'est plus le même. L'activité de certains médicaments change avec le temps, devenant plus forte ou plus faible. Parfois, les médicaments se détériorent et rendent la médication qu'ils contiennent inefficace et même dangereuse.

Jetiez les médicaments qui n'ont pas d'étiquette ou dont l'é-



tiquette est si abîmée qu'on ne peut pas bien la lire.

Une fois que vous avez jeté des médicaments dans la cuvette des toilettes, lavez les contenants vides avant de les jeter.

Puis rangez bien les médicaments dans votre armoire à pharmacie. Placez les médicaments pour usage interne sur une étagère, ceux pour usage externe sur une autre étagère et les produits de toilette sur les étagères inférieures, bien séparés des médicaments. Ne rangez pas les médicaments sur les étagères de vos armoires de cuisine ou dans n'importe quel autre endroit où on peut les confondre avec des aliments ou dans un endroit où des jeunes enfants peuvent les découvrir.

Projets de vacances : pensez aux urgences médicales

Si vous projetez un voyage familial pour les vacances, n'oubliez pas d'envisager l'urgence médicale qui pourrait survenir et pensez à votre réaction le cas échéant.

Par exemple, comment trouver un médecin si vous tombez malade ou si vous êtes blessé lors d'un accident; comment vous procurer des médicaments si votre provision est épuisée, perdue ou abîmée?

Vous devez prévoir ces urgences, déclare le Conseil Canadien de la Santé Familiale et prendre les mesures nécessaires pour y faire face bien avant votre départ. Le Conseil

est un organisme sans but lucratif, commandité dans l'intérêt du public pour encourager l'hygiène et la sécurité au foyer.

Consultez votre propre médecin sur la façon de le joindre si vous tombez malade ou si vous êtes blessé pendant votre voyage. S'il ne peut vous donner des renseignements précis, vous pourrez vous adresser, en cas d'urgence, à l'hôpital local ou à la société médicale de la ville que vous visitez.

Si vous voyagez à l'étranger et si vous avez besoin de soins médicaux, adressez-vous au bu-

reau de votre hôtel, à l'ambassade canadienne, au consulat ou à une agence de voyage où l'on pourra vous indiquer le nom d'un médecin. Si ce dernier vous prescrit des médicaments, demandez que l'on traduise les instructions qui figurent sur l'étiquette afin que vous puissiez comprendre parfaitement la posologie.

Dès que vous aurez fixé le lieu de vos vacances, renseignez-vous pour savoir si vous avez besoin de certificats de vaccinations spéciales. Certaines maladies, rares ou maltrisées au Canada, peuvent se manifester fréquemment dans d'autres parties du monde. Prévoyez les vaccinations et les rappels suffisamment à l'avance.

Demandez à votre médecin s'il juge opportun que vous emportiez une provision de médicaments pour la durée de votre séjour. Si votre voyage doit se prolonger, il vous conseillera peut-être d'emporter vos ordonnances dactylographiées.

Pour emballer vos médicaments, mettez-les à part, dans un carton ou une boîte. Scellez les bouchons avec une bande de ruban adhésif afin d'empê-

cher les fuites. Enveloppez séparément chaque contenant, avec plusieurs feuilles de papier pour éviter la casse.

Gardez vos médicaments dans leur contenant d'origine et veillez à ce que les étiquettes soient lisibles et en bon état. Ne mé-

langez pas plusieurs sortes de comprimés ou de capsules dans un même contenant.

Quand vous voyagez en auto avec votre famille, emportez toujours un nécessaire de premiers soins et, avant de partir, vérifiez qu'il soit complet.

Vos jeunes clients masculins découvrent le plaisir de la mode! Ils voudront des bottes, à élastiques ou à fermeture-éclair... des fourreaux, des courroies, des mollets... des sandales... des chaussures robustes pour le sport, cuir rugueux, semelle épaisse... sans oublier le soulier de course sophistiqué... le "jogging shoe", très découpé à l'arrière, piqué de rayures sport.

"Le Saint-Laurent" mercredi 8 juillet 1970

Ste-Hélène

(DNC) — Le 13 juin, M. l'abbé Adrien Dubé, vicaire dominical, bénissait le mariage de M. Roch Charest, fils de M. et Mme Gérard Charest, décédée, à Mlle Pauline Richard, fille de M. et Mme Charles-Eugène Richard, décédée. Nos meilleurs vœux de bonheur accompagnent ces jeunes époux.

Soyez à la page lisez "Le Saint-Laurent"

GRAND CONCOURS



VOUS PERMETTANT DE GAGNER JUSQU'À

125,000.00

AVEC L'ACHAT D'UN DES PRODUITS LOTO SUIVANTS

VOUS POUVEZ ÊTRE L'HEUREUX GAGNANT D'UN BILLET DE

LOTO-QUEBEC

qui peut vous faire gagner jusqu'à

125,000.00

PRODUITS DONNANT DROIT DE PARTICIPER AU CONCOURS:

Décapant à cire - Nettoyeur à vitres
Nettoyeur à tout usage - Nettoyeur à tapis
Cire liquide - Détergent à vaisselle

Ces produits sont en vente chez tous les épiciers et disponibles pour les édifices publics à des prix spéciaux.

PAUL MARQUIS

Distributeur exclusif

St-Alexandre, Kam.

Tél.: 495-5331

Quatre contrats, \$1,698,468.92 au total pour la Transcanadienne

(O.I.P.Q.) — Le ministre de la Voirie du Québec a accordé quatre contrats, \$1,698,468.92 pour la construction de ponts et de viaducs dans les comtés de Kamouraska et de Rivière-du-Loup.

Un premier contrat de \$378,742.94 a été accordé à la firme Développement Lac-Mégantic Inc., de Lac-Mégantic, pour la construction d'un viaduc en béton précontraint au croisement de la route Transcanadienne et de la route no 10, dans Notre-Dame-du-Portage (Rivière-du-Loup).

Un deuxième contrat de \$214,002.10 a été adjugé à Bau-Val Inc. de Longueuil pour la construction d'un viaduc en béton précontraint à l'intersection de la Transcanadienne et du chemin Saint-Pascal, dans le comté de Kamouraska.

D'autre part, la construction de ponts jumelés au dessus de la rivière Kamouraska, mieux connue localement sous le nom de "rivière aux perles", dans la municipalité de Saint-Louis, ainsi que la construction de viaducs jumelés en béton sur la Transcanadienne au carrefour Saint-Philippe et Saint-Denis, dans Saint-Philippe-de-Néri, demanderont des investissements de \$637,732.75. La compagnie Alta Construction (1984) Ltée a obtenu le contrat.

Enfin, la même société vient d'obtenir un montant de \$699,991.13 pour la construction d'un viaduc sur la route de l'Embarras, dans Saint-Louis (Kamouraska), ainsi que la construction d'un viaduc en béton armé sur le chemin du rang 2 au dessus de la route Transcanadienne dans Saint-Pascal.

Pas question de fermer des paroisses dans le diocèse de Ste-Anne

La Pocatière — Monseigneur Charles-Henri Lévesque ne songe pas pour le moment à fermer des paroisses dans son diocèse.

L'évêque de Ste-Anne a rendu public son attitude vis-à-vis des paroisses dites marginales lors d'une conférence de presse donnée récemment à l'Évêché.

Mgr Lévesque a ajouté que pour certaines petites paroisses de 500 à 600 âmes, éprouvées de diverses manières et aux prises avec le sous-développement, la présence du prêtre demeure un grand réconfort, voire l'ultime espoir qui leur donne le courage de continuer à lutter pour l'existence.

Se disant d'avis qu'il n'existe pas de besoin pressant pour le moment de retirer des prêtres des petites paroisses du diocèse, l'évêque de Ste-Anne a dé-

claré être néanmoins ouvert à considérer la possibilité de regrouper dans une paroisse plus importante un groupe de prêtres qui pourraient dispenser le ministère à un certain nombre d'autres localités environnantes par voie de desserte.

Stabilité numérique du clergé

Au sujet de la diminution du nombre des prêtres dans le diocèse et de la baisse du recrutement sacerdotal, dans le diocèse de Ste-Anne, Mgr Lévesque a noté que l'effectif du clergé se maintient à environ 200 prêtres actifs, le nombre des nouveaux ordonnés étant à peu près égal à celui des décès.

Notant ensuite que le diocèse de Ste-Anne vérifie le fait que ce sont les plus pauvres qui donnent parfois le plus, l'évêque de Ste-Anne a révélé que son diocèse compte 25 prêtres à l'étranger, dont 12 en Amérique latine.

C'est d'un capital humain dont nous nous départissons, mais cet effort, surtout en Amérique Latine a de très bonnes répercussions sur les fidèles du diocèse, de dire Mgr Lévesque.

A LOUER

Chalet situé à Notre-Dame-du-Portage.
S'adresser par téléphone à:

862-7477
37-j.n.o.

LE NOUVEAU

Salon d'Esthétique

FABIENNE

est maintenant ouvert au

20, rue St-Elzéar Rivière-du-Loup

Mademoiselle Fabienne Drapeau esthéticienne, cosméticienne, visagiste, graduée des écoles Edith Serei de Montréal, est à la disposition de celles qui voudront bénéficier de ses services professionnels: faciaux, traitements de l'acné, épilations à la cire, maquillages, etc...



Au Salon Fabienne vous pouvez aussi vous procurer des produits de beauté renommés, tels que ceux du Dr Renaud et Fernand Aubry.

Pour rendez-vous, signalez: 862-7832



Quelques-uns des participants au dinner-information offert par l'Hydro-Québec, le 27 mai dernier, à Cabano. De gauche à droite: M.M. Willie Dupuis, maire de Saint-Honoré, Christian Girard, gérant régional Relations publiques (H.Q.), Jean-La Ouellet, secrétaire-trésorier de la ville de Cabano, Gérard Fournier, ing. gérant régional Projets techniques, (H.Q.), Lovel Turcotte, secrétaire de la Chambre de Commerce de Ville Dégoles, Louis-Philippe Lavoie, surintendant Construction (H.Q.), secteur Ousef, René Bérubé, maire de Notre-Dame-du-Lac et Mme Philippe Bérubé, secrétaire-trésorier de Saint-Louis du Haut.

Valeur exceptionnelle



FINIS VARIÉS.

Voyez le représentant CIL de votre localité

AUCLAR Emmanuel Gagnon	SQUATTECK Fernand Morin	ST-EUGÈNE David Brousseau
BIENCOURT Walker Pelletier	SULLY Lionel Charost	ST-FRANÇOIS Wilfrid Fleury
ESCOURT Roger Beaupré	TROIS-PISTOLES Dominique Belzile	ST-GERMAIN Gérard Michaud
ISLE-VERTE Ben Lévesque		ST-HELENE Edgar Landry
KAMOURASKA Mégasin J. P. Michaud	ST-ANTONIN Renaud Roussel	ST-HONORÉ Outil Morin
LA POCATIERE route 2A Gaston Lévesque	ST-ANDRÉ Albéric Ouellet	ST-HUBERT Yves Gauvin
LEJEUNE Joe Cimon	ST-ALEXANDRE J. C. Pelletier	ST-PACOME Léo Boucher
LES TROIS Wilfrid Bossé	ST-ARSENE Caillouette & Lemieux	ST-PASCAL Camille Morin
MONT-CARMEL Louis-Régis St-Onge	ST-ATHANASE Dominique Lemieux	ST-PIERRE LAMY Emilio April
RESURRECTION Ferdinand Briand	ST-BRUNEAU Léopold Beaulieu	ST-PAUL-de-la-CROIX Gaston Chénard
RIVIERE-BLEUE Maurice Ouellet	ST-DENIS Armand Caron	ST-ROSE-du-DEGELIS Gildo Nadeau
RIVIERE-OUELLE Lionel Bernier	ST-ELEUTHÈRE Jean-Paul Dumont	

DUMONT

LTÉE

Matériaux
Plomberie
Chauffage
Electricité
Quincaillerie

37, RUE ST-LOUIS — RIVIERE-DU-LOUP — TEL. 862-6991

LES MOTS CROISES

PROBLEME 55

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

- HORIZONTALEMENT**
- Rapport officiel. - Ville du Pérou.
 - Façonné. - Tramways.
 - Pron. pers. - Coloris du visage. - Epoques.
 - Argile rouge. - Rous d'une poêle. - Du verbe être.
 - Tirer du péril. - Incendies.
 - Jamais. - Organe de contrôle d'une machine à planter les pommes de terre.
 - Nég. - Canal qui conduit l'eau de la mer dans les marais salants. - Cyclade.
 - Consonnes. - Arriver inopinément.
 - Principe odorant de la racine de l'iris. - Non accompagnées.
 - Prén. masc. - Préfixe. - Sans parure.
 - Note. - Adv. de lieu. - Relatif aux habitants de la haute Ecosse.
 - Surnom de Pan et des satyres, à cause de leurs pieds de chèvre (pl). - Voir (anglais).
- VERTICALEMENT**
- Qui se retire dans les buissons.
 - Plantes grimpantes, sarmenteuses, des forêts d'Amérique. - Amas de paille qu'on met pourrir avec le fumier.
 - Saint normand. - Evangéliste. - Jeu de cartes, sorte de nain jaune.
 - Enduit tenace. - Qui nous veut du mal.
 - Homme d'Etat américain. - Dans.
 - Choisirait. - Roi d'Israël.
 - Pont de Paris. - Ville d'Asie Mineure. - 365 jours.
 - Clors.
 - Très petite quantité. - Vapeur d'un liquide en ébullition.
 - Colère. - Ange dont les liturgies orientales font souvent mention. - Voisins dans l'alphabet.
 - Nom scientifique des laïches. - Ville d'Espagne.
 - Habitants. - Aviateur. - Peut subite.

BUREAUX A LOUER

A 316-A, rue Lafontaine, 875 pieds carrés de plancher par 160 pieds. Libre immédiatement, l'autre partie, libre le premier mai. Centre de la Ville, terrain de stationnement.

Pour informations, Tél.: 862-2125 ou 862-0769

16-j.n.o.

PROBLEME 54

1	R	E	D	U	C	T	A	L	L	E	V
2	E	L	E	V	A	I	S	A	M	E	N
3	D	E	M	E	N	S	V	7			
4	O	V	E	E	D	U	C	A	T	I	E
5	N	E	R	T	E	E	G	A	R	A	
6	D	E	L	T	E	A	T	E	L	E	
7	E	S	T	E	R	E	N	S	E	R	E
8	R	E	R	I	G	E	R	A			
9	E	A	N	A	M	S	L	S			
10	M	O	N	T	L	E	V	I	T	E	
11	P	O	N	T	S	E	R	R	E		
12	R	E	E	V	E	L	E	A			



La distribution de Muscorama 70 sera certainement la plus impressionnante depuis les débuts en 1966 de cette tournée annuelle qui attire toujours des foules immenses.

Ainsi, on peut constater que plusieurs des candidats au titre de révélation féminine et masculine font partie de "l'événement artistique de l'année".

MARC HAMILTON brise tous les records de l'histoire du disque au Québec avec "Comme j'ai toujours envie d'aimer", tandis qu'au palmarès de Radiomutuel on retrouve quatre des vedettes de Muscorama 70 dans les huit premières positions: CELINE LOMEZ (Ce que tu veux, je l'ai), ERIC CHAR DEN (Montréal), LE COEUR D'UNE GENERATION (A toi) et évidemment MARC HAMILTON. Ajoutez-y NORMAND GELINAS, lui aussi dans la course au titre de révélation masculine, notre chanteuse la plus populaire, MICHELE RICHARD, LE 25e REGIMENT et les SYNDICATED BRASS et vous aurez un éventail fantastique de vedettes qui plaira à tous les goûts.

En 1970, LA MISE EN SCENE SERA DU TONNERRE! Déjà, de longs "meeting" de production réunissent tous les jours le chorégraphe, Robin Pitt-Taylor, le décorateur Claude Giraud, le costumier Jim Campbell, le chef d'orchestre Michel Proulx, le directeur scénique Jean-Paul Psaila, le directeur de la production André L'Heureux autour du metteur en scène, Pierre David.

Dans quelques jours, les danseuses de Muscorama 70 (LES DEMOISELLES) commenceront leurs longues répétitions car elles n'apparaîtront pas moins de quatorze fois aux côtés des vedettes dans des chorégraphies étourdissantes et des costumes sensationnels.

Muscorama 70, commandité par la compagnie Coca-Cola et ses embouteilleurs et présenté par CJMS Montréal, CJTR Trois-Rivières, CJRC Ottawa-Hull, CJRS Radio Sherbrooke, CJRP Radio Provinciale en association spéciale avec CJEM Edmundston, CKRB Saint-Georges de Beauce, CJFP Rivière-du-Loup, CJMT Chicoutimi, débute vendredi le 24 juillet à Mont-Laurier et se termine le 23 août à Ste-Hyacinthe. Muscorama 70 - 5e anniversaire - plus spectaculaire que jamais!

Ste-Hélène

Baptêmes: Marie Lucie Chantale, enfant de M. et Mme Gilles Dionne (Gisèle Castonguay), baptisée le 7 juin. Parrain et marraine M. et Mme Paul-Emile Castonguay, de St-Alexandre, grands-parents de l'enfant. — Joseph Magella Yves, enfant de M. et Mme Rosaire Drapeau (Edith Pelletier), baptisé le 21 juin. Parrain et marraine, M. et Mme Pierre Drapeau, de Kamouraska, grands-parents de l'enfant. — Marie Claudine Nathalie, enfant de M. et Mme André Morin (Gisèle Lapointe), baptisée le 21 juin. Parrain et marraine M. et Mme René Landry (Charlotte Lapointe), oncle et tante de l'enfant.



GAGNANTE DU CONCOURS COCA-COLA A ST-PASCAL

Le cinquième gagnant du concours "Gagnez des Prix avec Coke" est en réalité... une gagnante. Il s'agit de Mlle Andrée Lapointe, de St-Germain de Kamouraska, qui s'est vue remettre une superbe bicyclette.

Sur la photo prise lors de la présentation, on voit à gauche, M. Bertrand Duval, propriétaire du Mini-Prix de Saint-Pascal, où le bouchon gagnant a été trouvé, et à droite, M. Marcel Fournier, gérant des ventes, qui a présenté son prix à Mlle Lapointe. Les noms d'autres gagnants du concours "Gagnez des Prix avec Coke" seront annoncés plus tard.

**NETTOYAGE
PRESSAGE
LAVAGE DE
CHEMISES**

SERVICE DE 1 HEURE SUR DEMANDE

Etes-vous engagé à la dernière minute? Apportez votre robe ou votre complet avec le reste de votre nettoyage à sec. Nos machines vont les nettoyer et les rendre prêts à porter en un rien de temps!

**BOURBEAU
NETTOYEUR IDEAL**

21 Frontenac
862-2169
Bertrand Canuel, prop.

**LOGEMENTS NEUFS
A PRIX MODIQUE A LOUER
OCCUPATION IMMEDIATE**

10 unités avec 1 chambre à coucher.
18 unités avec 2 chambres à coucher.
15 unités avec 3 chambres à coucher.
Réfrigérateur et cuisinière électrique fournis.

Pour informations écrire à:
**OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION
C.P. 37,
RIVIERE-DU-LOUP,
OU TELEPHONER: 862-6303 LOCAL 46**

A VOTRE SERVICE... — DEPUIS 75 ANS —

Imprimerie Le Saint-Laurent

193 Lafontaine
Riv. du Loup

IMPRIMEUR - LITHOGRAPHE

Pour tous vos travaux d'impression, par: En-têtes de lettres, Programmes, Enveloppes, Cigarettes, Dépliants, Parties, Affiches, Livres.

OFFSET
Vous avez aimé le côté du "projeté offset". Un spécialiste est à votre disposition pour vos impressions artistiques en deux ou plusieurs couleurs.

Exposition commerciale et industrielle du 12 au 16 août

(O.I.P.Q.) — L'exposition commerciale et industrielle régionale de Rivière-du-Loup se tiendra en la Cité des Jeunes de cette ville du 12 au 16 août.

L'exposition, qui devrait attirer de nombreux visiteurs de la région et des municipalités environnantes, donnera l'occasion de mieux connaître les industries, d'apprécier leurs produits.

Cette année, le ministère des Communications, qui participe de diverses manières à l'organisation des expositions régio-

nales, présentera un kiosque mettant en vedette l'économie du Québec. De jolies hôtesse accueilleront les visiteurs et leur remettront une carte leur permettant de participer à "JOUEZ QUEBEC".

Quarante-deux expositions seront tenues au cours des quatre prochains mois. De ce nombre, dix-huit sont des expositions locales ou de comtés, vingt-trois sont régionales et de district, et la dernière, celle de Québec, provinciale, se déroule du 3 au 13 septembre dans le cadre de l'Expo-Québec.

La messe dominicale le samedi soir laissée à la discrétion des pasteurs

La Pocatière — Les pasteurs du diocèse de Ste-Anne ne sont pas dans l'obligation d'utiliser la concession faite par Rome au sujet de la célébration de la messe dominicale le samedi soir.

C'est ce qu'a déclaré le 30 juin dernier, un porte-parole de la chancellerie de l'Évêché de Ste-Anne.

C'est le 27 juin que l'Évêché a reçu de Rome l'indult permettant au clergé de célébrer le samedi soir la messe dominicale.

Lors d'une récente conféren-

ce de presse à l'Évêché, Mgr Charles-Henri Lévesque, évêque du diocèse de Ste-Anne avait confirmé qu'une demande d'autorisation avait été faite à Rome. Celui-ci avait ajouté que les curés, consultés, avaient exprimé en général un sentiment positif.

Mgr Lévesque s'était demandé s'il y avait lieu d'élargir la consultation sur le sujet.

La suggestion pour les messes dominicales du samedi soir était de commencer à les célébrer à compter de sept heures.



VISITE INDUSTRIELLE DES VOYAGEURS DE COMMERCE CHEZ NAP DUMONT LIMITEE

Une cinquantaine de membres de la section Ouest de l'Association des Voyageurs Professionnels de Commerce, la plupart accompagnés de leur épouse, ont effectué récemment une visite industrielle chez Nap Dumont Limitée, de Rivière-du-Loup, vendeurs en gros de matériaux de construction.

Accueillis par M. Maurice Soucy, président de Nap Dumont Limitée, les visiteurs ont entendu un bref exposé de ce dernier sur les origines, la nature, et les modalités d'administration de cette entreprise, avant de faire la tournée des divers départements et des vastes entrepôts de la compagnie.

Sur la photo, on reconnaît au premier plan, M. Maurice Soucy, M. Léopold Courbron, président de la section Ouest de l'Association des Voyageurs Professionnels de Commerce, et le Dr Paul Lafrance, député du comté de Rivière-du-Loup à l'Assemblée Nationale.

Les visites industrielles des voyageurs de commerce, qui ont un but informatif, visent également à rendre hommage aux hommes d'affaires les plus dynamiques de la région. Ce sont les employés de Nap Dumont Limitée qui ont servi de guides aux visiteurs durant la tournée. M. Courbron a tenu à se faire l'interprète des voyageurs pour remercier la direction et le personnel de Nap Dumont Limitée de leur courtoisie et de leur hospitalité. Un cocktail a suivi la visite. (Marmen Photo)

Obligations - Fonds mutuels - Actions

OSCAR DUBE & CIE INC.

Courtiers en valeurs de placements

ETIENNE THIBAUT,
représentant

St-Antonin,
Cité Rivière-du-Loup

Tél.: 862-4489

Modification apportée aux taux de service d'égouts à Biencourt

(O.I.P.Q.) — La modification aux taux du service d'égouts adoptée par le conseil municipal de Biencourt, dans le comté de Rimouski, a reçu feu vert de la Régie des eaux du Québec.

La mesure prévoit qu'un propriétaire qui paie déjà pour un logement, devra déboursier un supplément pour un deuxième logement raccordé au réseau d'égouts. Jugé logique et raisonnable par la Régie, ce supplément est de \$2 par mois.

L'avis public affiché par la municipalité pour informer les contribuables de cette modification de taux n'a été suivi d'aucune opposition.

LE PLUS BEAU JOUR DE VOTRE VIE SUR PHOTOS

Futurs mariés

vous projetez de vous marier, bientôt? Faites appel à un spécialiste. Prenez rendez-vous immédiatement.



CHEZ

Marmen
PHOTO

199 Lafontaine 862-2932

RIVIERE-DU-LOUP

A. & R. BELANGER
INC.



Boulangerie

Elite

Pain de toutes sortes
Services gros
et détail

C.P. 69

Tél.: 898-2732

L'ISLE-VERTE, P.Q.

MUSICORAMA '70

le 4 AOUT 1970

EN COLLABORATION AVEC COCA-COLA



LA REVELATION FEMININE 1970, CELINE LOMEZI

C'EST AUTANT PAR LE CINEMA QUE PAR LA CHANSON QUE CELINE LOMEZ, UNE AUTRE VEDETTE DU SUPER-SHOW "MUSICORAMA 70" S'EST REVELEE AU PUBLIC QUEBECOIS AU COURS DE L'ANNEE.

C'EST LE 4 AOUT PROCHAIN QUE NOUS POURRONS L'APPLAUDIR A RIVIERE-DU-LOUP AU STADE DE LA CITE DES JEUNES.

Horaire de télévision

MERCREDI 11.00—Toutou Kiri Manège 11.30—Cinéma 1.00—x Provinces 1.30—x Les Globe Trotters 2.00—Cinéma 3.30—x Oui ou non 4.00—x Ulisse et Oscar 4.30—x Picoles 5.00—x Les cadets de la forêt 5.30—x Walt Disney présente 6.30—Téléjournal 6.40—Nouvelles du sport 6.45—Actualités 7.00—x Cinéma d'ici 7.30—x La bohème 8.00—x Bonjour Canada 9.01—Baseball Philadelphie à Montréal 10.30—Gros Plan 11.00—Téléjournal 1 11.20—Nouvelles du sport 11.30—Les Incorruptibles JEUDI 11.00—Roquet Belles Oreilles 11.30—Cinéma 1.00—Abonné de la ligne U 1.30—Histoires sans parole 2.00—Cinéma	3.30—x Ni oui ni non 4.00—x Ulisse et Oscar 4.30—x Le Major Plum Pudding 5.00—Robin Fusée 5.30—Les Bananas Splits 6.00—Le monde en liberté 6.30—Téléjournal 6.40—Nouvelles du sport 6.45—Actualités 7.00—x L'homme du Picardie 7.30—x Donald Lautrec "Chaud" 8.01—Les Grands Films 10.00—Claude Blanchard 11.00—Téléjournal I 11.20—Nouvelles du sport 11.30—Tommy Hunter, Singalong Jubilé VENREDI 11.00—x Linus 11.30—Cinéma 1.00—Les Motards 1.30—x Les Globe Trotters 2.00—Cinéma 3.30—Les 3 As 4.00—x Ulisse et Oscar 4.30—x Ribouldingue 5.00—x Yogi l'ours 5.30—x Voyage au fond des mers 6.30—Téléjournal	6.40—Nouvelles du sport 6.45—Actualités 7.00—Jeunesse 8.00—x Sébastien et la Marie Morgans 8.30—Cinéma Kraft 10.01—Format 60 11.00—Téléjournal I 11.20—Nouvelles du sport 11.30—Cinéma SAMEDI 10.30—Fourmi atomique 11.00—x Ciné-Jeunesse 12.30—x Lassie 1.00—x Les 4 saisons 1.15—x D'Hier à demain 2.15—Les coulisses de l'exploit 3.30—x As des quilles 4.00—x Univers des sports Golf Omnium du Canada 5.15—Echos du sport 5.30—x As des quilles 6.00—Téléjournal 6.05—x Atomes et Galaxies 6.30—x Tarzan 7.30—x Cher oncle Bill 8.01—Billet de faveur 10.00—Cinéastes de notre temps "Jean Renver" 11.00—Téléjournal 11.15—Nouvelles du sport 11.30—Cinéma DIMANCHE 10.45—Le Jour du Seigneur 11.30—Cinéma Émission couleur	1.00—Travaux et les jours 1.30—Les descendants 2.30—Les grandes comédies: Caroline et Edouard 4.00—Univers des sports 5.30—S D 6.00—Téléjournal 6.05—Au pays des géants 7.00—x Quelle famille 7.30—x Zoom en liberté 8.31—Festival Francophone 10.30—Dossiers 11.00—Téléjournal 11.15—Sport Dimanche 11.30—Cinéma LUNDI 11.00—Univers de Sylvie 11.30—Cinéma 1.00—Don Quichotte 1.30—x Les Globe Trotters 2.00—Cinéma 3.30—x Oui ou non 4.00—x Ulisse et Oscar 4.30—x Grugeot et Délicat à pois 5.00—x Chaperonnette 5.30—x Francis et les fauves 6.00—x Plein feu l'aventure 6.30—Téléjournal 6.40—Nouvelles du sport 6.45—Actualités 7.00—x Les saintes chéries 7.30—x Les cahiers du capitaine colgnet	8.30—x Ma sorcière Bien-aimée 9.00—x A la seconde 9.30—Prenez le volant 10.00—Concert des Lauréats de Concours National de R. C. 11.00—Téléjournal I 11.30—Nouvelles du sport 11.30—Cinéma MARDI 11.00—Roquet belles oreilles 11.30—Cinéma 1.00—Abonné de la ligne U 1.30—Minouche 2.00—Cinéma 3.30—x Ni oui ni non 4.00—x Ulisse et Oscar 4.30—x O.K. Shérif 5.00—x Mini-Fée 5.30—L'âne culotte 6.00—x Courrier du Désert 6.30—Téléjournal 6.40—Nouvelles du sport 6.45—Actualités 7.00—x Trésor des Hollandais 7.30—Les chevaliers du ciel 8.01—Bonanza 9.00—Moi et l'autre 9.30—x Les enquêteurs associés 10.00—Format 60 11.00—Téléjournal I 11.30—Nouvelles du sport 11.30—Cinéma Canadien
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Vous ne saurez pour ainsi dire rien de sa vie intime. En revanche, elle évoquera non sans amour, avec cette passion contenue, mesurée et presque raisonnable qui est la marque d'un tempérament puissant, les milieux où elle a grandi, ses débuts, l'atmosphère des théâtres et du cinéma, les personnages étonnants qu'elle a connus, Gérard Philippe par exemple, et quelques autres qu'elle admire pour leur talent et leur chaleur humaine.



Telle sera la Jeanne Moreau que vous retrouverez au petit écran de Radio-Canada le mercredi 8 juillet à 22 heures, en conversation avec Fernand Seguin qui l'accueille au *Sel de la semaine*. De fait, il s'agit là de la reprise de l'interview que la grande actrice accordait à Fernand Seguin l'an dernier. L'émission a eu un tel succès que Radio-Canada a décidé de la remettre en ondes pour ceux qui l'ont manquée et pour ceux aussi, très nombreux, qui désirent la revoir. Simple, directe, sensible, avec sa douceur toute féline, Jeanne Moreau s'entretient donc avec l'animateur comme elle le ferait avec vous. Dialogue d'un intérêt soutenu, — sorte de musique de chambre où thèmes, contre-thèmes et variations se développent et se résolvent en un ravissant *moderato cantabile*.

"Toni" de Jean Renoir



Dans le cadre de la série *Classiques à coup sûr*, le jeudi 9 juillet à 23 h 30, à Radio-Canada, un film de Jean Renoir, *Toni*, réalisé en 1934 d'après un fait divers raconté par un policier-écrivain, Jacques Mortier.

De ce film, Renoir a dit lui-même: «Notre ambition était que le public puisse imaginer qu'une caméra invisible avait filmé les phases d'un conflit sans que les êtres humains inconsciemment entraînés dans cette action s'en soient aperçus». Il tournera donc ce film dans une ambiance naturelle, dans des paysages et des maisons tels qu'ils étaient, avec des acteurs qui n'étaient pas des vedettes, donnant ainsi un accent de vérité marqué.

Toni, un italien émigré en Provence, épouse Marie, une femme dévorée par la jalousie, mais est amoureux de Josepha, une très belle Espagnole. Le contremaître de la carrière où travaille Toni veut épouser Josepha. Il décide de la violer afin de la forcer à l'épouser. Alors se vit devant la caméra le drame d'hommes et de femmes dont les passions seront déterminées par leurs conditions de vie, dont les réactions seront motivées par leur instinct.

Nous imprimons pour plaisir. — Consultez l'imprimerie du "Saint-Laurent"

Le Maroc garde encore aujourd'hui les traces d'un passé mouvementé: Carthaginois, Romains, Vandales s'y succédèrent. Plus de 14 millions de Marocains peuplent ce pays côtier situé à l'extrémité nord-ouest de l'Afrique, au bord de l'Atlantique et de la Méditerranée. Protectorat français de 1912 à 1956, le Maroc est aujourd'hui un royaume; en 1961, Hassan II succédait à son père Muhammad V.

Pays de hautes traditions, de cultures diverses, le Maroc nous sera montré sous ses aspects traditionnels et modernes, à l'émission *Le Monde en liberté*, le jeudi 9 juillet à 18 heures, à la télévision en couleur de Radio-Canada. On assistera aux fêtes qui, pendant trois jours, marquent le «Aid-el-Seghir». On se rendra à la ville sainte de Médine, refuge de Mahomet en 622. Du Maroc d'aujourd'hui, on découvrira la vie mouvementée des grandes villes, comme Casablanca, Fès, Marrakech, Rabat, Tanger. L'industrie du Maroc, où traditions et modernisme se heurtent parfois, repose surtout sur les minerais et l'artisanat textile de grande production.

Version française à Montréal par Via le Monde Canada Inc.

LE "SAINT-LAURENT" EST TOUJOURS A L'AVANT-GARDE

MERCIER Electronique inc.

386 Lafontaine Rivière-du-Loup.

- EQUIPE DE TECHNICIENS EXPERTS
- OUTILLAGE ULTRA-MODERNE
- TRAVAIL ET PIÈCES GARANTIE 3 MOIS.

POUR LA MISE AU POINT DE:

- STEREO RADIO
- TRANSISTORS
- RADIO D'AUTO
- ANTENNES
- MAGNETOPHONE
- T.V. COULEUR

SIGNEZ - 862-2997

BERUBE T.V.

86, Fraser Rivière-du-Loup

- Techniciens diplômés à votre service.
- Stationnement réservé.

862-4719

Sinard

RADIO TV SERVICE

André Brisson, prop.
59A, Côte St-Jacques Rivière-du-Loup Tél.: 862-2151

Hudon Electricque Enr.

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

Travail industriel et commercial, appareils électriques.

Electrification de ferme.

ST-HUBERT, Cn6 Rivière-du-Loup 858-3574

Poème du centenaire de St-Philippe-de-Néri

-1-
O Saint-Philippe, paroisse centenaire!
Sous peu, tes fils viendront de très loin
Pour célébrer avec gloire ton anniversaire.
Et... ce sera, crois-moi, sans nul besoin!

-2-
Aujourd'hui, tu sais, tout change;
Mais toi, tu es toujours la même.
Tu n'as pas du tout changé,
C'est pourquoi nous tous, l'on t'aime!

-3-
Nul paysage, nulle beauté
N'a su enlever à mon coeur,
Ce cachet unique de sérénité
Que, malgré les ans, tu as conservé!

-4-
O Saint-Philippe, toi centenaire!
Tu as été témoin véridique
De tant de choses tu as vu faire,
Et refaire des projets dynamiques!

-5-
O paroisse centenaire, cher lopin de terre
Qui, pendant cent ans, a vu se dérouler
Sur ta surface, tant de mystères!
Tu es demeurée la fidèle et fière bergère!

-6-
Ton bijou de petite église centenaire,
Redit à nos coeurs la grande joie
D'un nouveau-né, la peine amère,
Lors du décès d'un père, d'une mère!

-7-
Tu te rappelles, O Saint-Philippe, nos jeunes printemps!
Ce qu'ils en recèlent pour toi des souvenirs,
Tantôt heureux, tantôt tristes; mais au printemps
Surtout à vingt ans, on se doit de sourire!

-8-
Pour les gens d'époque, ici réunis,
Pour plusieurs, ils en sont venus
Au chapitre du milieu du livre de la vie!
Mais ici, parmi vous tous, pas de souci!

-9-
O Saint-Philippe, glorieuse centenaire!
Tu as toujours été pour moi,
Et tu seras toujours fidèle partenaire.
Tu es, tout comme un trésor pour moi!

-10-
Dis, coquette paroisse, jadis tu m'as vue pleurer?
Mais aussi tu savais si bien me consoler!
Dis, tu as été aussi témoin de mes joies?
Et là encore, comme ma mère, tu savais les partager!

-11-
Ne crains rien, je garde au coeur un fidèle souvenir...
Et lorsque sur la vie passent de petits nuages...
Je me dis: "Comme il fait bon se souvenir!"
Tu ne m'en veux pas, dis, si je n'ai pas toujours été sage?

-12-
Pendant ces jours féériques d'anniversaire,
Je m'engage à faire le lien, mettre le point,
Sur tout ce qui aurait pu, jadis, aimablement se faire.
Pour tout cela, le Centenaire est l'idéal joint!

-13-
Aujourd'hui, comme il fait bon s'aimer!
Parmi cette population en liesse,
Que de doux mots, des poignées de main échangés!
Quelle gaieté fraternelle pleine d'ivresse!

-14-
Si la vie exige parfois la séparation,
A certains jours, croyez-moi, on se doit de revenir
Se réunir en gagé de sincère affection.
Et surtout, pour nous tous, quel plaisir!

-15-
A vous tous qui, d'une main forte,
Avez réussi à monter de si grands pageants,
Je vous dis: "Félicitation!", et d'une voix forte,
Je vous redis: "Merci!"... "Merci!" et vivez longtemps, longtemps!
St-Philippe-de-Néri,

le 5 mai 1970.

Mme Roger Bouchard,

est décédé M. Donat Tremblay, de St-Epiphanie. Les funérailles et l'inhumation ont eu lieu le 25 juin en l'église de St-Epiphanie.

— A l'hôpital St-Joseph de Rivière-du-Loup, est décédée à l'âge de 82 ans, le 23 juin, Mme Paul Thériault (Alma Beau-
(Suite à la page 27)



EXPORT A
La Meilleure Cigarette
FILTRE
Au Canada
RÉGULIÈRES ET "KING"

Gagnez jusqu'à \$1000
AVEC UN
BILLET VERT

(DNC) — Naissances: A M. et Mme Alain Lebel, de St-Epiphanie, le 27 mars, une fille baptisée le 12 avril sous les prénoms de Marie Manon. Parrain et marraine, M. et Mme Ovide Fortin, de St-Modeste, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Omer Lajoie de St-Epiphanie, un fils, né le 30

SAINT-EPIPHANE

mars et baptisé le 19 avril sous les prénoms de Joseph Gino. Parrain et marraine, M. et Mme Lionel Aubut, de Ste-Rita.

A M. et Mme Roger Ouellet,

de St-Epiphanie, un fils, né le 13 avril et baptisé le 26 sous les prénoms de Joseph Yvan Denis. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Bélanger, de St-Epiphanie, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Jean Harton, un fils, né le 18 avril, et baptisé le 26 sous les prénoms de Joseph Jean Alain. Parrain et marraine, M. et Mme Guy Gendron, de St-Modeste.

A M. et Mme Normand Lemelin, de St-Epiphanie, le 12 juin, un fils baptisé le 21 sous les prénoms de Joseph Gino. Parrain et marraine M. et Mme Liguori Côté, de St-Paul-de-la-Croix, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Roméo Caron, de St-Epiphanie, un fils, né le 11 juin, et baptisé le 21 sous les prénoms de Joseph Germain. Parrain et marraine, Jacinthe et Jean-Guy Caron, frère et soeur de l'enfant.

A M. et Mme Maurice Guay, un fils, né le 14 juin et baptisé le 24 sous les prénoms de Joseph, André, Ghislain. Parrain et marraine, Flore et Jean-Yves Guay, frère et soeur de l'enfant.

Mariages: En l'église de St-Epiphanie, le 18 avril, a eu lieu le mariage de Mlle Françoise Gagnon, fille de M. et Mme Roger Gagnon, de St-Epiphanie, avec Bertrand-Yves Champagne, fils de M. et Mme Jean-Thomas Champagne, des États-Unis. Nos meilleurs voeux de bonheur accompagnent ce nouveau couple.

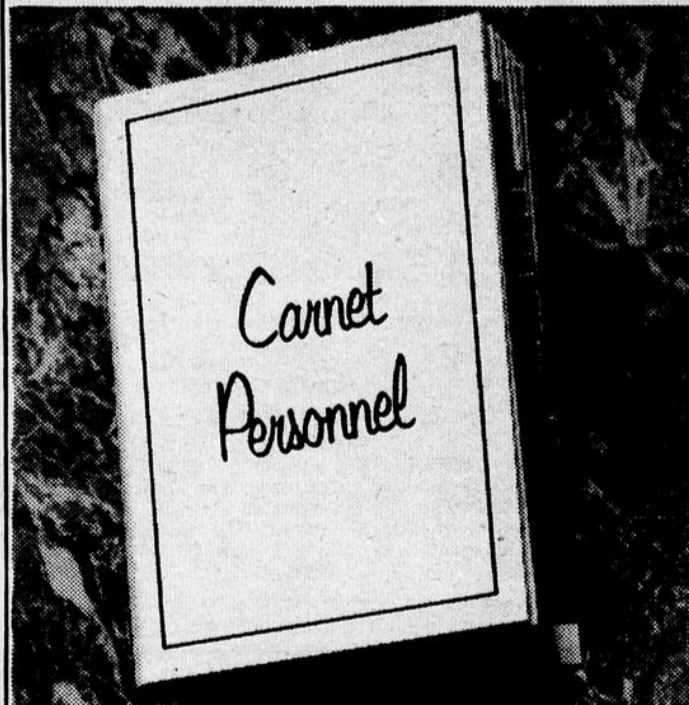
Décès: Le 5 mai, à l'hôpital St-Joseph de Rivière-du-Loup, est décédé à l'âge de 78 ans, M. Antoine Pelletier, de St-Epiphanie. Les funérailles eu lieu en l'église de St-Epiphanie le 8 mai et l'inhumation au cimetière paroissial.

Mme Alfred Tardif, de St-Epiphanie, est décédée le 6 juin

à l'âge de 73 ans. Les funérailles ont eu lieu le 9 juin en l'église de St-Epiphanie.

— A Québec, à l'âge de 63 ans,

Maintenant que vous avez le
nouvel annuaire téléphonique
de RIVIERE-DU-LOUP



il vous est facile de
mettre à jour votre
propre Carnet personnel

Vous n'avez qu'à comparer votre liste personnelle de numéros aux inscriptions de l'annuaire. N'oubliez pas de vérifier et de mettre à jour les numéros des services d'URGENCE. Si vous voulez obtenir un Carnet personnel, faites-le-nous savoir et nous vous en enverrons un gratuitement.

Appelez-nous à 862-3501

Écrire un numéro c'est s'en souvenir.



Bell Canada

Entreprise affiliée et dirigée par des Canadiens et appartenant à des Canadiens.

Voyageur



ATTENTION!

Nouveaux départs pour l'hiver
Le vendredi vers Gaspé
Avec retour le dimanche.
Consultez votre agent local.

3 DEPARTS QUOTIDIENS DE
RIVIERE-DU-LOUP A MONTREAL

Tous les jours	Dim. seul.	Tous les jours
10.40 A.M.	6.00 P.M.	1.30 A.M.

3 DEPARTS QUOTIDIENS DE
MONTREAL A RIVIERE-DU-LOUP

Tous les jours	Vend. seul.
9.00 A.M. — 8.00 P.M.	11.30 P.M.

NOUVEAU PRIX POUR ALLER \$8.20

AUCUNE RESERVATION REQUISE
POUR INFORMATIONS S'ADRESSER A:
TERMINUS DE RIVIERE-DU-LOUP — 862-4884

EXPÉDIEZ ET RECEVEZ VOS COLIS
PAR AUTOBUS C'EST PLUS FREQUENT
ET IL VOUS EN CÔUTE MOINS CHER

CORRETS SPENCER — Vous voulez par vous-même pendant quelques jours, plus d'hommes que les femmes, parlez-moi et se contentent mieux parce qu'ils portent des Spencer dessinés individuellement pour eux. Prix raisonnables. Garantie conserver leur forme. Mme Marthe Girard, 348 Latontaine, C. P. 98, Rivière-du-Loup, Tél.: 862-8899. 1-88

A LOUER

A LOUER — Appartements à louer (bachelor), comprenant chambre, salon, cuisinette complète, salle de bain individuelle, tapis mur à mur. Styles modernes. Chauffage à eau chaude. Jamais été occupés. Pour réservation immédiate. Adressez-vous à l'Hôtel Le Manoir, 24, de la Cour, tél.: 862-3511. 8-1

LOGEMENTS A LOUER — 1 1/2 et 3 pièces avec salle de bain, aux Appartements St-Louis Inc. 8, rue Chouinard, Rivière-du-Loup, tél.: 862-3847 — 862-3977. 12-j.n.o.

A LOUER — 2 logements neufs chauffés; 1 de 3 1/2 pièces et l'autre de 4 pièces. Les deux sont libres immédiatement. Pour renseignements, tél.: 862-3848. 24-j.n.o.

A LOUER — 2 logements de 3 et 4 pièces, situés dans St-Patrice dont 1 avec chambre de bain, libre le 1er mai. S'adresser: 37, Fraser, tél.: 862-2128. 24-j.n.o.

A LOUER — 3 grandes pièces plus chambre de bain, faites à neuf, entrée 220, eau chaude fournie, situées à St-François-Xavier. S'adresser à: 862-6331 après 5.30 heures à: 862-6089. 30-j.n.o.

A LOUER — 2 logements repeints à neuf, 1 de 4 1/2 pièces, 1 de 3 1/2 pièces. Situés à 57, rue Fraser, tél.: 862-3018 jour. tél.: 862-3419 soir. 29-j.n.o.

LOGEMENTS A LOUER — 1 de 4 1/2 pièces et un autre de 3 1/2 pièces. S'adresser à: 862-3018 ou le soir à: 862-3419. 33-j.n.o.

A LOUER — Logement de 3 1/2 pièces, meublé, avec salle de bain. Entrée seule, chauffé et éclairé. Pour une ou 2 personnes. Libre le 1er juillet. S'adresser à: 261, rue St-André, tél.: 862-2922. 34-j.n.o.

A LOUER — 2 chambres à louer pour jeune fille, coin Lafontaine et Iberville, chambre de bain avec douche, buanderie. Libre immédiatement. S'adresser à: 862-6032. 33-j.n.o.

A LOUER — Chambres à louer avec permis de cuisine, au 22, rue Pouliot. S'adresser à: 862-8720. 33-j.n.o.

A LOUER — Chambre à louer à louer, situé dans St-Patrice, dans le centre des affaires. S'adresser à: 862-8644. 37-38-p.

A LOUER — Chambre à louer pour homme. S'adresser: 862-6894. 37-j.n.o.

A LOUER — Logement 5 pièces, entrée 220, situé à Cacouna, route nationale. Libre immédiatement. S'adresser: Léo Thériault, 862-4576. 38-p.

LOGEMENT A LOUER à l'état de neuf, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, tapis mur à mur, disponible à la fin d'août. Pour renseignements, veuillez communiquer au no de tél.: 862-5233. 38-39-40-p.

FAÇONS DE COMMANDER:

Les petites annonces sont payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux le vendredi midi pour parution le mercredi.
Par la poste à 193, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup en incluant un mandat de poste de \$1.00

-TARIF-

Une insertion de 20 mots ou moins \$1.00
Chaque mot additionnel58
Annonce encadrée, prix minimum \$2.00
ou 12¢ la ligne agée.

LAURENT APRIL MEUBLES

Pianos Accessoires, Electriques
St-Hubert TEL.: 858-3451
Cité Rivière-du-Loup

A LOUER — Chambre à louer avec permis de cuisine. S'adresser: 862-8205. 38-p.

A LOUER — Un logement 2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, situé au 62a St-André, près du centre des institutions, pour plus amples informations, appelez après six heures le soir au no tél.: 862-6367. 37-38-p.

A LOUER — Logements 2 1/2 ou 3 1/2 pièces, meublés. Chauffés, situés à Cacouna. S'adresser: 862-6274. 38-j.n.o.

A LOUER — Logement 5 pièces, situé Chemin Fraserville. Libre immédiatement. S'adresser: 862-2966. 38-p.

LOGEMENT A LOUER à 102, rue Laval. 3 1/2 pièces, chauffé, eau chaude, taxes d'égouts et de vidanges payées. Laveuse et sècheuse compris dans le prix de location, tapis mur à mur. Disponible immédiatement. Tél.: 862-7839. 38-39-p.

A LOUER — Logement 4 pièces plus chambre de bain, rue Bellevue. Libre le 1er août. S'adresser: Achille Chartier, 862-8879 — 862-2565. 38-39-p.p.

A VENDRE

MAISON A VENDRE — A la Pointe de Rivière-du-Loup, près de la Traverse, "Claire Vue", 184, rue McKay, beau terrain, vue panoramique, très rustique, intérieur moderne. Aussi 2 lots. S'adresser à: Charles Léveillé, 169, Hayward, tél.: 862-7705. 33-j.n.o.

TERRE A VENDRE — Située dans le rang 2 à Notre-Dame-du-Lac, 1/2 mille de la route Transcanadienne. Superficie de 260 acres, dont 180 en culture, et 80 en bois marchand. Cause mortalité. Pour plus de renseignements s'adresser par tél.: 899-6665. 36-38-p.p.

A VENDRE — Maison de 6 pièces, située à 21, rue Gilles. Maison en brique, avec foyer et car-porte. Tapis, lustres et tentures fournis. Terrain avec gazon. Un an d'usage. Taux 8 1/2 % sur 25 ans. Tél.: 862-8672. 37-38-p.

A VENDRE — Bicyclette Honda, 175 c.c. 1968, équipement au complet, en bonne condition. S'adresser à 862-3314 ou à 11, rue Levasseur, Rivière-du-Loup. 37-38-p.

A VENDRE — Salle de quilles, 4 allées et billard, résidence. Bon état activité. Vente cause retraite du propriétaire. S'adresser à: C.P. 71, Isle-Verte, tél.: 898-2015. 33-j.n.o.

A VENDRE — Un tracteur International 250 diesel. Aussi une faucheuse International. Tél.: 898-6222. 37-38-p.

CHALET A VENDRE — Dans le 2ième rang, St-Modeste, à 7 milles de Rivière-du-Loup à 50 pds des lacs artificiels, terrain 70 x 145, électricité 220, 100 ampères, chemin privé, chalet tout meublé. Tél.: 862-2960, J.-Ernest Lavoie, St-Antoine. 37-39-p.

A VENDRE — Motels avec restaurant et maison privée, avec ameublement situés à Cabano, rue de la Plage. Grand terrain. Plage privée au lac Témiscouata. Vente cause de santé. S'adresser à: Théophile Breton, prop., 25, de la Plage, Cabano, tél.: 854-2319. 29-40-p.

A VENDRE — Chiens petits et gros. Dimanche fermé. S'adresser à: 868-3340. 31-38-p.

A VENDRE — Télévision Console — Mobilier de salon, peu usagé, (divan hide-bed), et mobilier de cuisine à l'état de neuf. Tél.: 862-7419, entre 9 hres a.m. et 5 hres p.m. 38-p.

A VENDRE — Poêle à bois L'Islet, comptoir, table et chaises. Le tout en parfait état. S'adresser: 23, Fraserville, tél.: 862-3460. 37-38-p.

A VENDRE

Rue Beaubien, immeuble, épicerie au rez-de-chaussée, bon chiffre d'affaires, résidence 5 pièces au premier étage, intérieur préfini, chauffage air forcé, grand terrain. Société Fiducie du Québec, courtiers, Rep.: Gérard Lagacé, tél.: 862-7669.

Un terrain 50' x 100', rue Alexandre, bien situé, bonnes conditions.

Maison seule rue St-André, 8 pièces, 5 chambres, chauffage central, intérieur préfini, terrain 50' x 100'. Société de Fiducie du Québec, courtiers, rep.: G. Lagacé, tél.: 862-7669. Maison seule, rue Charles, 5 1/2 pièces, 4 ans d'âge, prêt centrale hypothèque 6 1/2 %, terrain 75' x 100'. Société de Fiducie du Québec, courtiers, représentant: G. Lagacé, tél.: 862-7669.

Maison seule, rue St-André, 5 chambres, cuisine moderne, intérieur préfini, chauffage central, terrain 50' x 100'; prix raisonnable.

A la Pointe de Rivière-du-Loup rue Hayward, 2 chalets bien finis, 3 chambres chacun, terrain de 75' x 100', électricité 220-100 amp., chauffage air forcé, prix d'occasion, autres détails: Société de Fiducie du Québec, courtiers, représentant: G. Lagacé, tél.: 862-7669. 38-39-p.p.

A VENDRE — Terrain 70 x 100 situé rue Léveillé. Bonne condition de vente. S'adresser à: 862-3724. 25-j.n.o.

A VENDRE — Maison 5 pièces située dans le village de Cacouna. S'adresser: Désiré Pelletier, 862-3970. 37-38-p.

A VENDRE — Hôtel Frontière, Ste-Rose-du-Dégelis. Condition: prendrais maison-moblie comme premier paiement et balance: argent. S'adresser: Hôtel Frontière, Ste-Rose-du-Dégelis. 38-39-40-41-p.p.

A VENDRE — Faucheuse Mc Cormick Du Ring attachement 3 points, un coupe ensilage Dion. Le tout en très bonne condition. Prix raisonnable. S'adresser: Ferme Thiboutot & Fils, 492-5932, Ste-Élène. 38-39-p.

A VENDRE — Deux réfrigérateurs très propres et en parfaite condition. S'adresser: 862-5260. 38-p.

ON DEMANDE

SOCIÉTÉ DE FIDUCIE DU QUÉBEC, COURTIER — Fiducie des Caisses Populaires, confiez-nous la vente de vos propriétés. Dans Rivière-du-Loup, et la banlieue. Nos clients sont sérieux, et ont la finance nécessaire, rep. G. Lagacé, tél.: 862-7669. 16-j.n.o.

ON DEMANDE A LOUER — Une maison unifamiliale dans Rivière-du-Loup. 6 pièces. Prière d'appeler à 862-4737. 37-j.n.o.

AVIS — Je ne me rends pas responsable des dettes contractées par mon époux. Mme Trefflé Auclair, St-Elzéar, Cité Tém. 38-p.

A VENDRE

Terrain pour chalet à vendre ou à louer. Nouveau développement près de Rivière-du-Loup au Chemin-du-Lac, rang 5. Aussi terrain pour stationnement pour tentes-roulottes. S'adresser à:

Jean Paradis
St-Antoine, tél.: 862-4597
37-38-p.

LÈVESQUE ÉLECTRIQUE enr.
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN **GILLES**
RÉSIDENTIEL INDUSTRIEL COMMERCIAL
Spécialiste en installations industrielles
Téléphone: 495-2055 St-Alexandre, Kam.

A LOUER

Bureau très propre, situé au 8, rue de la Cour. Convientrait pour étude légale.

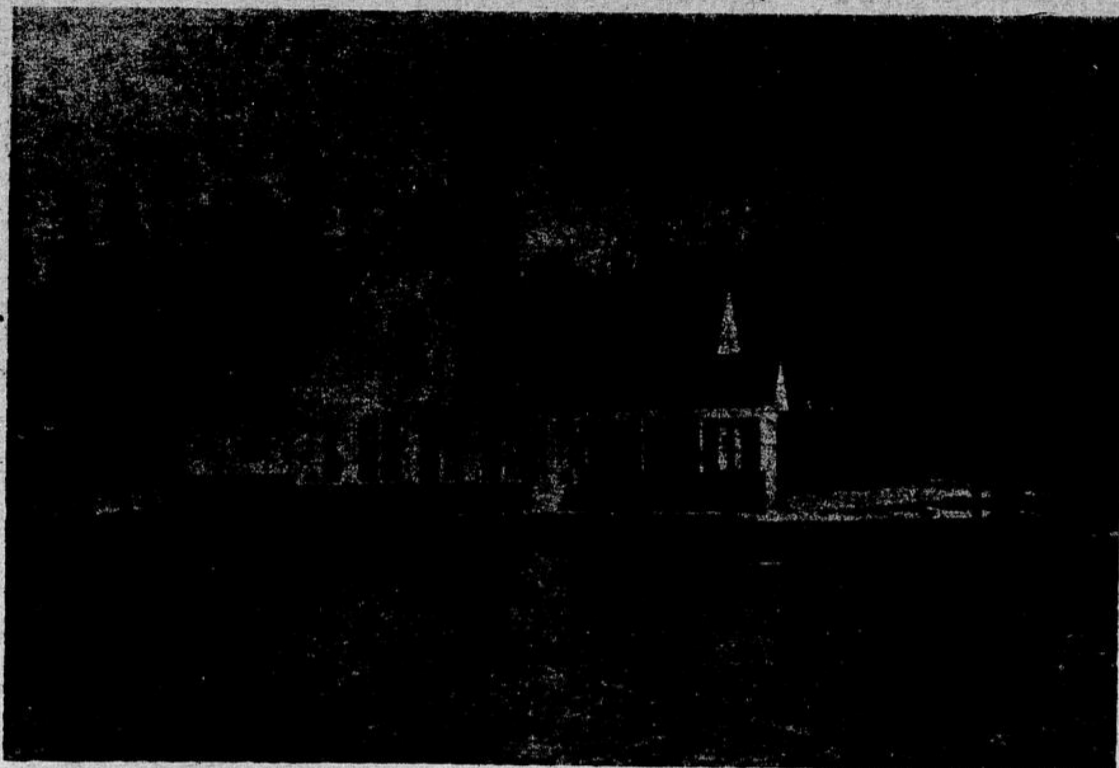
S'adresser à:

EUGENE FORTIN
TEL.: 862-3432

HOTEL A VENDRE

Hôtel "Maurice Richard" de Kamouraska. Cause de vente: mortalité. Bonnes conditions. Bon chiffre d'affaires.

Pour informations, prière d'appeler à: 492-3326 et demander Michel Richard.



Un endroit excellent pour la pêche à la truite mouchetée

Les amateurs de pêche ont, depuis quelque temps, un endroit idéal pour taquiner la truite mouchetée.

Il s'agit d'un territoire sous ball avec permis d'outfitters — pourvoyeurs — situé à environ cinq milles au sud du Grand Lac de l'Est.

Pour y aller, il faut d'abord se rendre à Mont-Carmel, puis emprunter la route tel qu'indiqué: "21 milles de Mont-Carmel, suivre indication, Club de Chasse et Pêche Mont-Carmel".

Ce territoire comprend quatre lacs. D'abord le Lac 5 milles, où est situé un magnifique chalet avec salon vitré permettant d'admirer cette merveilleuse nappe d'eau d'un mille de long, cuisine, salle à manger, chambre à coucher, etc. Ce chalet comporte des accommodations pour 15 per-

sonnes.

Les trois autres lacs sont le Lac Perdu, le Lac Didier et le Lac des Rochers.

Dans le Lac 5 milles, on capture à la mouche de la truite de trois-quart à trois livres et demi, et la moyenne est d'une livre. M. Jean Michaud, c.v.g.a., auteur du présent article, a été le premier citoyen de Rivière-du-Loup à capturer de belles pièces dans ce lac, il y a 27 ans.

Il lui fallait marcher avec un guide sur une longueur de 5 milles et demi à travers bois. Il devait coucher à la belle étoile, et il lui fallait construire un radeau pour pouvoir pêcher.

En 1954, un chemin pour atteindre ce lac en automobile fut construit par Plourde et Frères de Mont-Carmel. En

juillet de la même année, avec la permission du député, M. Freddy Plourde, M. Michaud invita le Très Honorable Louis St-Laurent à venir s'adonner à son sport favori.

M. St-Laurent et M. Michaud capturèrent de belles pièces variant entre une et deux livres. Tout récemment, au même endroit, M. Michaud et le Dr Jean Bourdeau ont capturé 18 belles truites donnant une pesanteur totale de vingt li-

(Suite à la page 27)

Réunion des Familles Ouellet à La Pocatière

La réunion annuelle de l'Association des Familles Ouellette du Québec aura lieu à La Pocatière dimanche, le 12 juillet.

A cette occasion, une messe sera célébrée à quatre heures de l'après-midi, au sanctuaire champêtre de Notre-Dame-de-Fatima.

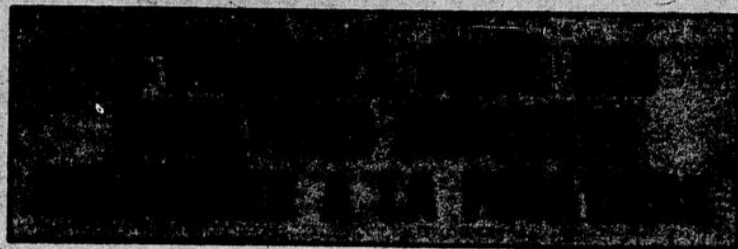
Cette messe sera suivie à cinq heures trente, d'un souper de famille groupant tous les participants à la rencontre. Ce souper sera servi à l'hôtel Victoria.

Durant le souper, les membres prendront connaissance du rapport des activités de l'année et éliront un nouveau bureau de direction pour l'année 1970-1971.

La journée se terminera par une soirée récréative et amicale avec chants, musique, et participation d'une chorale et d'un orchestre, danses variées, etc.

L'admission sera gratuite, chaque participant n'ayant que le coût de son repas à payer.

La direction et le comité d'accueil de l'Association invitent cordialement tous les membres à assister à cette réunion, qui assure d'être aussi intéressante que les précédentes. Bienvenu à tous et à toutes.

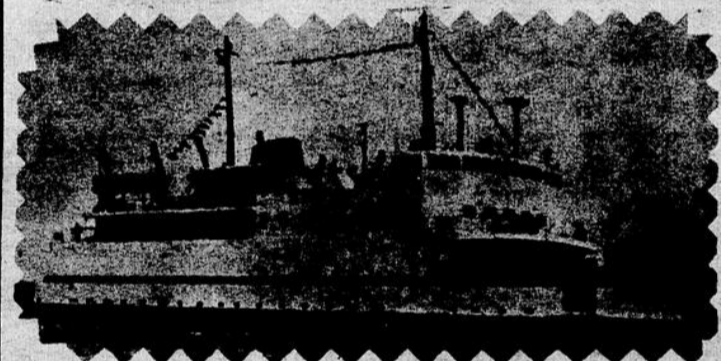


La Pocatière — L'inauguration officielle de la nouvelle usine des Industries Bouchard Inc., fabricants de la marque de moto-neige "Moto-Ski", a eu lieu le 26 juin dernier, à La Pocatière, en présence de nombreuses personnalités, parmi lesquelles se trouvaient l'évêque du diocèse de Ste-Anne, Mgr Charles-Henri Lévesque, M. Andrew Kniewasser, sous-ministre adjoint du ministère fédéral de l'Industrie et du Commerce, et M. Claude Simard, ministre d'Etat à l'Industrie-gouvernement provincial.

Les services de livraison et

de réception occupent les nouveaux locaux inaugurés le 26 juin à La Pocatière. Du petit atelier qu'elle était en 1962 quand en sont sortis les premiers prototypes de la moto-neige maintenant connue sous le nom de "Moto-Ski", l'usine des Industries Bouchard Inc., est devenue une unité importante de production après huit ans, avec une superficie de 330,000 pieds carrés. La production prévue est de 70,000 véhicules. Les Industries Bouchard emploient 675 personnes.

TRAVERSE RIVIERE-DU-LOUP ST-SIMEON



V/M TRANS ST-LAURENT

4 VOYAGES ALLER-RETOUR PAR JOUR

DU 24 JUIN AU 8 SEPTEMBRE

3 VOYAGES ALLER-RETOUR PAR JOUR

DU 15 AVRIL AU 30 NOVEMBRE

La Traversée la plus rapide sur le Traversier le plus moderne, confortable en tout temps

Départs Rivière-du-Loup	Départs St-Siméon
8:30 a.m.	10:00 a.m.
11:45 a.m.	1:30 p.m.
3:15 p.m.	4:45 p.m.
6:30 p.m.	8:00 p.m.

• Du 24 juin au 8 septembre inclusivement (Heure normale de l'est ou heure avancée selon le cas) Traversée environ 75 minutes. Bar et Restaurant à bord

DU 1er DECEMBRE AU 8 JANVIER

2 VOYAGES ALLER-RETOUR PAR JOUR

L'horaire est sujet à modifications sans préavis. Tarif général, du 24 juin au 10 septembre

TAUX

TARIF D'EXCURSION:

Passagers: \$2.50 aller seulement.
Enfants de 6 à 12 ans: \$1.20 aller seulement.
Enfants moins de 6 ans gratuit.
Automobiles, Jeeps, Camionnettes, Station-Wagons: \$6.00 seulement.
Taux pour tout véhicule lourd et autobus sera donné sur demande.
Peut recevoir 70 automobiles et 450 passagers.

\$2.50 seulement par personne aller-retour sans escale sur la rive opposée. Les enfants de 6 à 12 ans paient \$1.20 seulement.
Passez trois heures merveilleuses sur le majestueux St-Laurent à bord du magnifique Traversier "TRANS-ST-LAURENT".

La Traversée Rivière-du-Loup St-Siméon Limitée

RIVIERE-DU-LOUP, QUB.

Bureau sur le Quai

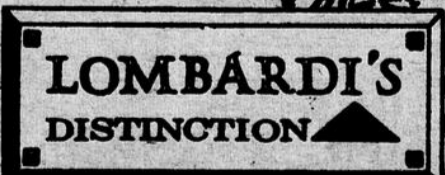
TEL.: 662-5094

LEO LETOURNEAU, Gérant.

PERFECTIO IN LABORE ET STYLO

"PERFECTION DANS LE STYLE ET LA CONFECTION"

Par la perfection de la coupe et de l'exécution, les vêtements Lombardi se distinguent dès le premier coup d'oeil, qu'il s'agisse de vêtements à porter ou de confection sur mesure. L'étiquette Lombardi constitue tout vêtement un critère de perfection.



Rendez-vous à la

Magasin **Léopold HOUDE**

154 Lafontaine

Rivière-du-Loup.

CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES

ROGER COTE

ARPENTEUR GEOMETRE
28 de la Cour En face du Palais de Justice
Tél.: 862-8346 Rivière-du-Loup C. P. 305

LUCIEN BÉDARD

NOTAIRE
45 de la Cour Rivière-du-Loup
Tél. Bureau: 862-8822 Résidence: 862-3848

TEL.: 862-4145 33 ST-ANDRÉ
RIVIERE-DU-LOUP



LUCIEN BERUBE, Agent
ASSURANCES GÉNÉRALES
Cie d'Ass. du Club Auto Québec
Club Automobile Québec
RISTOURNE SUR ASSURANCE-AUTOMOBILE

PHARMACIE BELLE

REMI BELLE, pharmacien-chimiste
en face de l'église St-Patrice

J. OSCAR GENDRON

ASSURANCES GÉNÉRALES
Accidents, automobiles, vie, incendie.
Bureau: 17 de la Cour Tél.: 862-3995
Résidence: 47 de la Cour Tél.: 862-3267
Rivière-du-Loup

CENTRE DE CONSULTATIONS ET DE TRAITEMENTS EXTERNES ALCOOLISME ET AUTRES TOXICOMANIES

4, rue De Gaspé, Rivière-du-Loup Tél.: 862-0088
Heures de bureau: lundi au vendredi 9 h. a.m. à 5 h. p.m.
Le soir: mardi, jeudi 8.00 heures p.m.

MAISON GILLES BERNIER ENR.

ENTREPRENEUR FUNÉRAIRE
Téléphone: 862-3751 224 Lafontaine
Rivière-du-Loup

LA SAUVEGARDE, Assurance-Vie & Groupe

Louis-Omer Dubé Viateur Dubé
317 Landry, 862-4492 175 St-André 862-8495
Rivière-du-Loup

J. B. VOYER & FILS ENR.

ASSURANCES GÉNÉRALES
Vie — Incendie — Automobile, etc.
Tél.: 862-3235 C.P. 331 22 St-François Rivière-du-Loup

CHIROPRACTIENS DRS JEAN & ANDRÉ BOURDEAU, D.C.

28, rue de la Cour — Tél.: 862-7225
JEAN BOURDEAU, d.c. Rés: 862-5042
ANDRÉ BOURDEAU, d.c. Rés: 862-2235

Casse Postale: 295 Tél.: 862-4394

GERARD-A. GENDRON

Comptable public enregistré
SYNDIC LIÉNCIE
41, rue de la Cour Rivière-du-Loup, P.Q.

Caron, Corriveau, Renaud & Co, C. A.

COMPTABLES AGRÉÉS
134 Lafontaine Rivière-du-Loup Tél.: 862-3544
Autres bureaux à Montmagny et Matane.

Guy Renaud, C.A. Lionel Corriveau, C.A.
Berchmans Chénard, C.A. Gérard Lavole, C.A.
Réal Bélanger, C.A. Régent Gagnon, C.A.
Roland Pouliot, C.A. Gaston Bérubé, C.A.
Antoine McNeil, C.A. Hughes Dion, C.A.

VOTRE HOROSCOPE

POUR LA SEMAINE

BELIER du 21 mars
au
20 avril

Recherchez les situations qui peuvent améliorer votre avenir. Soyez très prudent dans le choix de vos amis et associés. Apprenez à vous détendre et calmez vos nerfs.

TAUREAU du 21 avril
au
20 mai

Ne faites pas votre travail à moitié, et vous serez surpris des résultats. Tâchez de conserver votre enthousiasme. Il ne faut pas que vos camarades méprennent l'amitié pour d'autre chose. Reposez-vous.

GÉMEAUX du 21 mai
au
21 juin

Faites preuve de patience et pondération; admettez que vous faites des erreurs s'il y a lieu. Soyez plus compréhensif avec votre famille. Un être cher a besoin de votre encouragement. Calmez-vous.

CANCER du 22 juin
au
22 juillet

Ne manquez pas d'attention dans les détails d'une nouvelle opération. Attention aux difficultés provoquées par votre humeur, avec personnes aimées. N'abusez pas de boissons.

LION du 23 juillet
au
23 août

Travaillez sur des projets longtemps retardés. Rendez-vous à la complétion. Vous découvrirez qu'une personne intéressante s'occupe de vous.

VIERGE du 24 août
au
22 sept.

Prenez plus de responsabilité dans votre travail et faites preuve de stabilité. Acceptez une invitation qui peut avoir d'importantes conséquences.

BALANCE du 23 sept.
au
23 oct.

Ne pléitez pas trop sur place, vous avez beaucoup de travail à compléter. N'oubliez pas qu'une contrariété sentimentale n'a rien à voir avec le travail. Il vous faut relaxer davantage, et reposez-vous.

SCORPION du 24 oct.
au
22 nov.

Entrenez de nouvelles opérations mais seulement après avoir étudié tous les aspects de l'affaire. N'essayez pas d'embarasser les parents de vos amis. N'abusez du boire ou du manger.

SAGITTAIRE du 23 nov.
au
21 déc.

N'achetez pas rien sans avoir d'abord examiné vraiment les promesses qu'on vous a fait. Attention aux avances qu'une personne de l'autre sexe, vous fait. Ne risquez pas d'être surpris par une personne fidèle.

CAPRICORNE du 22 déc.
au
20 janv.

N'entrenez jamais rien d'important, sans avoir au préalable examiné avec attention tous les détails. Pas d'abus avec des personnes que vous rencontrez pour une première fois. Ne tentez pas des prouesses sportives trop difficiles.

VERSEAU du 21 janv.
au
19 fév.

Rappelez-vous qu'il est facile de perdre des amis en leur prêtant de l'argent. Soyez sur vos gardes, on jalouse vos succès. A la maison on vous gâte. Attention, pas trop d'exercices.

HENRI CHASSE, C.R.

AVOCAT & PROCUREUR
28 de la Cour En face du Palais de Justice
Tél.: 862-4391

LEBEL, PELLETIER, RIOUX

Gérard Lebel, C.R., Gaston Pelletier, L.L.L., Denis Rioux, L.L.L.
AVOCATS et PROCUREURS
12 de la Cour C. P. 487 Rivière-du-Loup
Tél.: 862-3845

Dr J.-A. Daris

Spécialiste en Gynécologie
Bureau: 2 à 4 p.m.
tous les jours
7.30 à 8.30 p.m.
lundi et vendredi
Tél.: 862-3421, 63 Beaubien
Rivière-du-Loup

Michel Lemieux

AVOCAT & PROCUREUR
862-3495 — 19 de la Cour
Rivière-du-Loup

Réal Grondin

B.A., L.L.L.
AVOCAT & PROCUREUR
17 de la Cour
Rivière-du-Loup
Tél. Bureau 862-4181

Dr L. Paradis

M.D., C.S.P.Q., L.M.C.C.
Certifié spécialiste en
chirurgie générale par le
Collège Royal
54 Amyot, Tél.: 862-3538
Rivière-du-Loup, Centre

Gérald Laforest

B.A., L.L.L.
AVOCAT
108 Lafontaine 862-3287
Rés. Tél.: 862-2455
Rivière-du-Loup

Dr Richard Côté

MEDECINE INTERNE
Heures de bureau:
Lundi, Vendredi soir
sur rendez-vous
8, rue Du Rocher
Tél.: 862-4528

Frank Lemieux

B.A., L.L.L.,
Avocat
6, de la Cour,
Rivière-du-Loup
Tél. Bur.: 862-8346
Rés.: 862-8158

Hubert Bédard

B.A., L.L.L.
NOTAIRE
46 de la Cour Tél.: 862-4749
C. Postale 64
Rivière-du-Loup

Dr O. Desjardins

MEDECINE GÉNÉRALE
586 Lafontaine
Tél. Rés. 862-4118 862-4301
Heures de Bureau:
Lundi, Mercredi, Vendredi:
2 à 4 hres - 7 à 8 hres p.m.
Mardi: 2 à 4 hres
Pas de bureau, les jours,
samedis et dimanches

Dr Yves Godbout

Médecine Générale
Téléphones:
862-3438 — 862-3563
588 rue Lafontaine
Rivière-du-Loup

Dr H. Provencher

Chirurgien Dentiste
337 Lafontaine — 862-9488
Rivière-du-Loup, Centre

Dr Paul Bélanger o.d.

OPTOMETRISTE
C.P. 536 TEL.: 862-7663
554, LAFONTAINE
RIVIERE-DU-LOUP

Dr L. Caron

Chirurgien Dentiste
Bureau
554 Lafontaine 862-2348
Rivière-du-Loup Station
Sur rendez-vous le soir

DR C. LEVEILLE

MEDECIN VÉTÉRINAIRE
36 rue de la Cour
Tél.: Jour et Nuit: 862-2628
en face du Palais de Justice
Rivière-du-Loup

Dr Paul Lafrance

CHIRURGIEN DENTISTE
340, Lafontaine 862-3962
Rivière-du-Loup

Logueux & Des Rochers

VALEURS DE PLACEMENTS

Actions — Fonds mutuels — Obligations

LIONEL LAROCHELLE

41, De la Cour Rivière-du-Loup Tél.: 862-4029

Avez-vous un problème avec l'alcool que vous ne pouvez résoudre seul et bien adressez-vous à

ALCOOLIQUE ANONYMES

Casse Postale 243, Rivière-du-Loup

labelle / labelle / marchand
ARCHITECTES

63 rue Ibarville RIVIÈRE-DU-LOUP

BUREAU DE CONSULTATION
BUREAU DE CHANTIERS
662-4738

Tél.: 862-4371 82, Boul. Cartier Rivière-du-Loup
georges lagacé
roland massicotte

ARCHITECTES



BOUCHER, PELLETIER & ASSOCIES

INGENIEURS-CONSEILS

- Fondations
- Charpentes
- Travaux maritimes
- Travaux municipaux

C.P. 156 RIVIERE-DU-LOUP TEL.: 862-8217

HENRI LAVOIE

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

92 rue Du Rocher Rivière-du-Loup Tél.: 862-3043

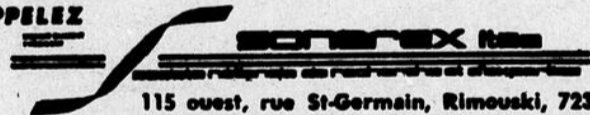
POUR UNE SANTE FLORISSANTE,
ADOPTEZ NOTRE
PAIN DE BLE ENTIER FAIT AU LEVAIN
MAINTENANT FABRIQUE A RIVIERE-DU-LOUP
CARREFOUR NATURE

115, RUE ST-ANDRE, APT 4 Rivière-du-Loup
Aliments de santé Livraison gratuite

EVALUATIONS

- INDUSTRIES ET COMMERCE POUR ASSURANCES, FINANCEMENT, FUSION, etc.
- EVALUATION MUNICIPALE ET SCOLAIRE
- EXPROPRIATIONS DE TERRAINS ET BATIMENTS
- EXPERTISES DIVERSES

APPELEZ



115 ouest, rue St-Germain, Rimouski, 723-4266
501 Est Grande-Allée, Québec, 529-4558

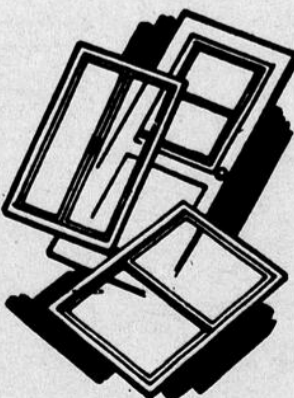
LA CORPORATION DE PRETS DE QUEBEC

(fondée en 1924)

Achats et ventes d'obligations
Gouvernementales — Municipales — Hôpitaux

J. Gérard Michaud,
St-Pascal, Cté Kamouraska Tél.: 492-2740

"Service Courtois et discret"



MARTIN et FILS

Manufacturiers de
Portes et chassis
SPECIALISTE: Fenêtres
panoramiques "DELUX"

Ch. Fraserville-Rés. 862-4247
Rivière-du-Loup Tél.: 862-5238

Assistance-annuaire de Bell Canada

Dans la nouvelle édition de l'annuaire téléphonique de Rivière-du-Loup, en vigueur le 23 juin 1970, les abonnés du téléphone trouvent au lieu de Renseignements, l'appellation "ASSISTANCE-ANNUAIRE".

Cette appellation est plus juste et définit mieux le rôle de la téléphoniste de l'Assistance-Annuaire: fournir à l'usager les nouveaux numéros non encore inscrits dans l'annuaire.

Selon M. Jacques Coulombe, directeur commercial de Bell Canada à Rivière-du-Loup, qui a annoncé la nouvelle, beaucoup de questions étrangères à la catégorie de renseignements que doit procurer une compagnie de téléphone surchargent ce service qui n'est en quelque sorte qu'un complément de l'annuaire du téléphone.

St-Epiphan...

(Suite de la page 23)

lieu). Les funérailles ont eu lieu le 28 juin en l'église de St-Epiphan.

Nos sincères condoléances aux familles en deuil.

Un endroit...

Suite de la page 25)

vres de poisson. M. Gustave Giroux, qui n'a pas pêché, était aussi de l'expédition. Au Lac 5 milles, la limite permise de captures est de 15 truites.

Les trois autres lacs sont aussi très poissonneux, et la pêche y est bonne durant tout l'été.

Le territoire en question est aussi un endroit idéal pour la chasse. On y voit presque tous les jours des chevreuils et des orignaux.

Les sportifs intéressés à des expéditions de pêche dans le territoire du Grand Lac de l'Est doivent faire leurs réservations par téléphone en composant le numéro 498-3393 à Mont-Carmel. Les tarifs sont les suivants: \$8.00 par jour pour la pêche avec chaloupe fournie et toutes les commodités du chalet; \$4.00 pour les enfants en bas de 16 ans; et \$4.00 pour le coucher. Des réservations de groupe sont aussi acceptées (4 à 16 personnes). Bonne pêche, et à la semaine prochaine avec d'autres nouvelles pour la région.

C. A. DORVAL

Expropriateur privé
"25 ans d'expérience"

C.P. 3338 Québec
849-4943



Bureau: 862-3247

Jean C.
Casgrain

SERVICE DEPUIS 1936
Conseiller en Assurance de la Métropolitaine
La Métropolitaine, Compagnie D'Assurance-Vie
13, rue St-Louis, Lévis, P.Q.
Domicile: 510, rue St-Alfred, Rivière-du-Loup, P.Q.

LAPONTE, GENDRON, MADORE & CIE

GERARD F. LAPONTE, L.S.C., C.A.
G.A. GENDRON, comptable public enregistré
NOEL MADORE, B.A., M.S.C., C.A.
JEAN-MARIE BUIJOLD, B.A., M.S.C., C.A.
L-PHILIPPE LAGACE, C.A.

41, rue de la Cour
Rivière-du-Loup, P.Q.
Tél.: 862-4396

New-Richmond
Cité Bonaventure, P.Q.
Tél.: 311

SIMARD, LEVESQUE, NADEAU & LANDRY

COMPTABLES AGRES

RIVIERE-BLEUE, P.Q. TEL.: 893-2532

Jean-Maurice Simard, B.S.C., C.A.
Raymond Lévesque, B.S.C., C.A.
Rino Nadeau, L.S.C. G.A.
Marcel Landry, L.S.C., C.A.

Autres bureaux à Edmundston, N.B. et Grand Falls, N.B.



ROBERT DIONNE

ASSURANCES GENERALES
Protection: commerces, restaurants, hôtels,
scieries, etc.

113, Amyot

Rivière-du-Loup

Tél.: 862-4813

GERARD SIMON INC.

COURTIERS D'ASSURANCES AGRES
Rivière-du-Loup

Tél.: 862-3569

279-A Lafontaine



L. P. LAROCHE INC.

C. d'A. A.

Feu - Vie - Automobile - Etc.

Tél.: 862-3662 ASSURANCES GENERALES CACOUNA

ASSURANCES GENERALES
Feu - Vie - Auto

CLAUDE LeBLOND

COURTIER D'ASS. ASS.

302, rue Gérin Lajoie Rivière-du-Loup Tél.: 862-3870

L. N. LAVOIE ENR.

ASSURANCES GENERALES

Tél. Bureau: 862-2972

86 rue Beaubien

Rivière-du-Loup

Albert Savard

BIJOUTIER

Edifice Belle

Tél.: 862-2893 - 320, Lafontaine
Rivière-du-Loup, Centre

Examen de la vue, lunettes

Henri Bélanger, o.d.

OPTOMETRISTE

Bureau chez A. SAVARD,

Bijoutier Riv. du-Loup

Tél.: 862-2938

PHARMACIE FRASERVILLE INC.

Pharmacie en gros

27 Lévis
Rivière-du-Loup

Tél. 862-8211
862-8212

ATTENTION AUTOMOBILISTES,

RENDEZ-VOUS CHEZ



Johnny Bélanger Auto Springs

Vente — Pose et réparations. Stock complet de lames pour autos, camions, remorques.

RIVIERE-VERTE, Cté Rivière-du-Loup Tél.: 862-3862

Le député de Kamouraska commente le livre blanc



L'ASSOCIATION DES VOYAGEURS DE COMMERCE A UN NOUVEAU PRÉSIDENT

Les membres de la section Ouest de l'Association des Voyageurs Professionnels de Commerce ont élu un nouveau président, le 22 mai dernier, en la personne de M. Conrad Lebel.

Ce dernier entrera officiellement en fonctions en septembre prochain. Entretiens, c'est le président sortant, M. Léopold Courbron qui continue d'assumer la direction de la section Ouest, dont l'effectif est de 100 membres actifs et de 100 membres associés, et qui recrute ses membres de St-Simon de Rimouski jusqu'à Montréal.

La prochaine campagne de recrutement de la section Ouest de l'Association des Voyageurs aura lieu également en septembre. Fondée en 1966, l'Association détient une charte provinciale depuis 1967. Ses buts sont le perfectionnement professionnel des membres, le regroupement et l'action d'ensemble des voyageurs de commerce, dans un climat d'unité, d'entraide et de fraternité.

Cette année, l'Association a adopté une visite de visites industrielles à caractère informatif, tout en permettant aux voyageurs de commerce de rendre hommage à des hommes d'affaires dynamiques.

Le député de Kamouraska à Ottawa, M. Charles-Eugène Dionne, a formulé aux Communes, le 17 juin, ses commentaires relativement au Livre Blanc sur l'Assurance-Chômage présenté récemment en Chambre par le ministre du Travail, l'Hon. Bryce Mackasey.

Les commentaires de M. Dionne avaient pour but d'attirer l'attention du ministre sur les travailleurs canadiens en territoire américain, et sur les possibilités que ces modifications diminuent la portée du caractère social de la Loi de l'Assurance-Chômage.

Pour ce qui est du champ d'application universelle, le député de Kamouraska a dit présumer que les modalités d'applications des nouveaux règlements devraient être assez

flexibles pour que les 7,000 à 8,000 citoyens canadiens qui vont travailler chaque année aux Etats-Unis puissent bénéficier des avantages de la loi sur l'assurance-chômage.

Notant que ces citoyens contribuent dans une certaine mesure à régler le problème actuel du chômage au Canada, en se chargeant eux-mêmes de se trouver du travail en territoire américain, M. Dionne a rappelé que depuis vingt ans des pressions sont exercées sur le gouvernement canadien pour que ces travailleurs puissent bénéficier de prestations d'assurance-chômage.

Un autre point à considérer qui a retenu l'attention du député Dionne est l'énoncé voulant que conformément à l'intention du gouvernement d'ap-

pliquer le principe d'assurance, certains éléments de bien-être social qui se sont glissés dans le programme nouveau seront éliminés.

A ce sujet, M. Dionne s'est demandé si l'on ne devrait pas modifier le nom de la Commission d'Assurance-Chômage pour appeler tout simplement cet organisme une compagnie d'assurances, ce dernier craignant fort que la loi en cause n'ait plus aucune portée sociale.

On s'occupe d'abord de protéger la Caisse, comme le font généralement les compagnies d'assurance, a poursuivi M. Dionne. Quant à elles, c'est leur responsabilité, mais une loi à portée sociale doit beaucoup plus tenir compte du besoin du chômeur, que de la nécessité de veiller sur la Caisse. Je

l'ai constaté des milliers de fois, tant au cours de mon activité syndicale, que depuis que je siège à la Chambre des Communes, de dire M. Dionne.



La toute nouvelle Datsun 1200

La Datsun 1200. La première des '71, le dernier cri en fait de transport efficace, confortable et économique.

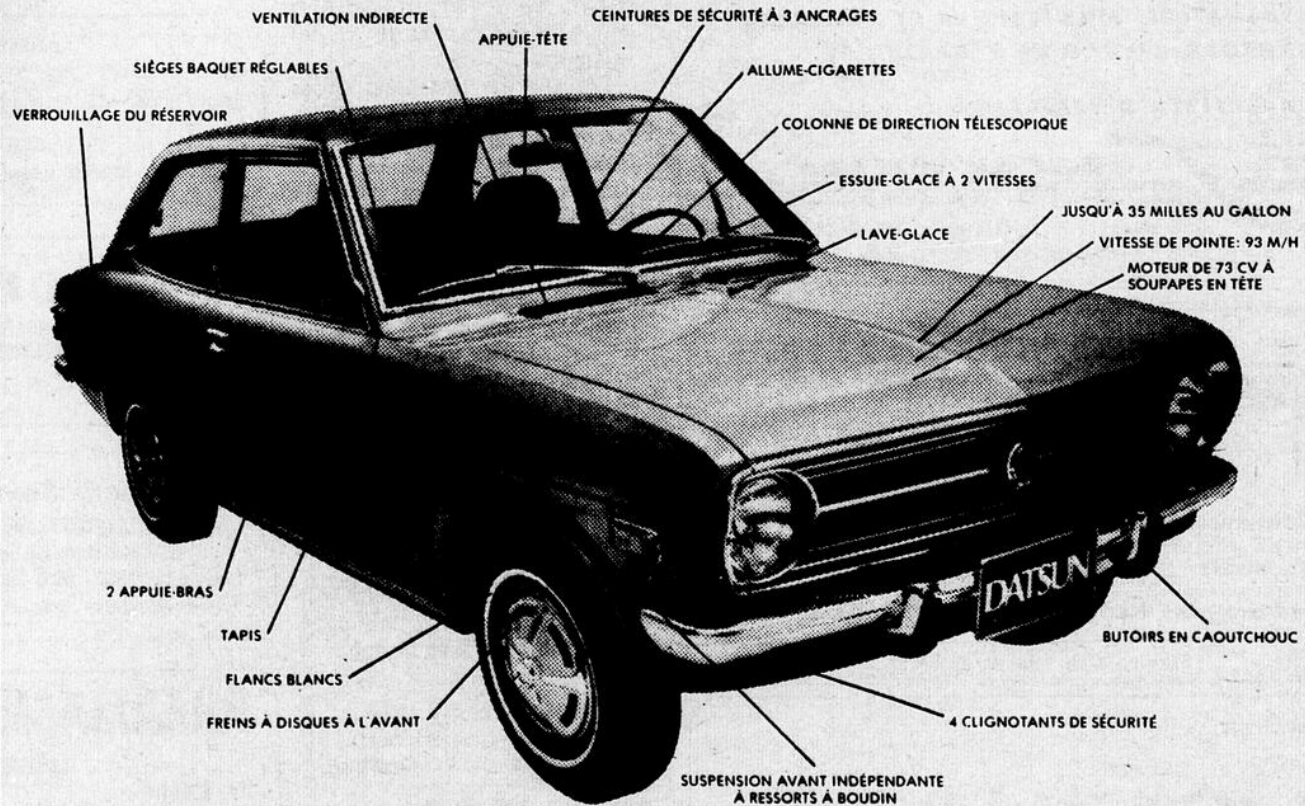
Voyez plutôt: 73 chevaux, 93 m/h. Jusqu'à 35 milles au gallon et un cercle de braquage tout ce qu'il y a de plus restreint. L'intérieur de la Datsun 1200 est plus spacieux que n'importe quelle voiture de sa catégorie et pourtant elle est plus manœuvrable qu'aucune autre, même la plus petite. Et parce que c'est une Datsun, elle est équipée de toutes les gâteries standard de Datsun. (Comparez la liste ci-dessous avec celle de n'importe quelle autre marque.) Elle accommode quatre personnes grossoulottes ou cinq bons amis, elle a de la puissance en réserve pour la grand route ou les pentes et une transmission à 4 vitesses qui vous permettra de jouer au pilote de course.

Plus de 250 concessionnaires répartis à travers le Canada sont prêts à vous montrer la Datsun 1200. Allez donc en essayer une. Puis essayez ensuite les autres. Vous rentrerez chez vous au volant d'une Datsun! La Datsun 1200. Parce que c'est la plus avantageuse de toutes.

\$1925
à partir de

la plus avantageuse de toutes

PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ. PORTS D'ENTRÉE MONTRÉAL VANCOUVER TORONTO HALIFAX
PLUS TRANSPORT ET MANUTENTION. PLACÉS TAXE PROVINCIALE 5% Y A LEU
CONTROLE DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT POUR L'ONTARIO SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES



C'est toute une voiture pour si peu d'argent.

Il y a plus de 1,000 concessionnaires Datsun à votre service au Canada et aux États-Unis.



157 FRASER

MASSÉ & PLANTE AUTO LTÉE

RIVIERE-DU-LOUP

TEL.: 862-3490



Buvez un verre de "bonne santé"

LAIT ET CRÈME PASTEURISÉS

LAIT SANS GRAS

Crème à fouetter

LAITERIE NADEAU

Tél.: 862-2238 112 Joly
Rivière-du-Loup.